



Jubilej SDGZ naj bo nov izziv

DRAGO GASPERLIN

Ostanimo strnjeni, bomo se bolj strnjeni in kljubovalni.

Bo ta poziv odjeknil na drevišnji proslavi ob petdesetletnici Slovenskega deželne gospodarskega združenja? Zelo verjetno, pravzaprav gotovo.

Visokega jubileja ne opredeljuje zgolj tok časa. Oznacujejo ga in svojstveno uokvirjajo predvsem razmere, v katerih in zaradi katerih se je gospodarska medstanovska organizacija rodila, teza-ve, ki jih je prebrodila, uspehi, ki jih je dosegla tudi z rastocim uveljavljanjem v sirsi, italijanski skupnosti, a nazadnje, zal, se dramatična dogajanja zadnjih dni.

Člani SDGZ so v petih desetletjih odločilno pripomogli k obnovi gospodarskih dejavnosti, ki nam jih je unicila fashistična strahovlada. Vsakdo - mizar ali cevlar, gostilničar ali hotelir, drobnji trgovec ali zunanjetrgovinski podjetnik, turistični delavec ali bancnik - je po svojih sposobnostih z vztrajnostjo in pozrtvovalnostjo prispeval k povzdigu družinskega blagostanja in postopoma k ekonomski rasti celovite narodnostne skupnosti. Slovenci na Trzaskem, Goriskem in v videmski pokrajini smo se spet trdno zakoreninili v proizvodno, distribucijsko in servisno strukturo na deželni ravni, postali smo njen nepogrešljiv sestavni del. Predvsem pa smo se zaradi svoje dvojezičnosti prelevili v poslovne posredovalce med notranjostjo države in vzhodnim zaledjem, kar nam je se povečalo verodostojnost in ugled.

Po zasuku zadnjega desetletja, ki je prinesel epohalen družbeno-političen preobrat, so postale naloge Slovenskega deželne gospodarskega združenja se zahtevnejše, toda njegovo vodstvo, članstvo, sodelavci in uslužbenci so dokazali, da so tudi temu kos, saj niso brez prilagoditvene, inovatorske zilice. Novemu izzivu so sli naproti z odločnostjo ljudi, ki vedo, da je njihova moc v strokovnosti, in z občutkom večje avtonomnosti, pot pa jim je prestregla kriza v Trzaski kreditni banki. Ta naj jim postane se dodaten izziv, nova bitka, brez katere ne bo mogoče dobiti vojne za vnovičen preporod manjšine.

V Rimu so podpisali protokol o preporodu tržaškega območja

TRST - V Palaci Chigi so včeraj podpisali protokol o soglasju za gospodarski preporod tržaškega območja. Svoj podpis so dali predstavniki predsedstva vlade, deželne uprave FJK, Občine Trst, Trgovinske zbornice, Luke Trst, družbe Anas, Državnih železnic, tržaškega združenja industrijev

in sindikatov. Najpozneje čez 90 dni bo treba doseči se programski sporazum, ki naj omogoči stvarno preveritev možnosti za speljavo vseh predvidenih investicij in zajamci ustrezno finančno kritje.

Podpis protokola zagotavlja dopolnitev hitre cestne mreže, povezavo avtoceste z mednarodnim

mejnim prehodom pod Skofijami, modernizacijo železniskega odseka Trst-Tržic, podvojitve Tabelske železnice oziroma proge Benetke-Trbiz, izgotovitev železniske ranzirne postaje v Cervignanu, dopolnitev Trajanskega nabrežja ter razširitev pomolov in operativne obale.

Na 6. strani

Slovenski člani SKP pri Bertinottiju

RIM - Nujnost odločnega posega za dogovorjeno zaščito pravic slovenske manjšine pri Prodiu in v okviru vladne večine je bila v ospredju srečanja slovenskih komunistov iz naših krajev s predsednikom in tajnikom SKP Cossutto in Bertinottijem. Slovenski komunisti so izpostavili stisko narodnostne skupnosti, ki od levosredinske vlade pričakuje, da bo vendar predložila zakon o zaščiti njenih pravic in se o njegovi vsebini dogovorila z njo.

Na 2. strani

HLADNA PRHA ZA PRODIJA

Sindikati so obtožili vlado meglenosti in so oklicali splošno mobilizacijo

RIM - Po sredinem prijetnem presenečenju z znižanjem eskomptne mere je včeraj vlado Romana Prodi doletela hladna prha spora s sindikati. Po jutranjem srečanju z vlado o vsebini finančnega zakona, so sindikalne konfederacije sklenile, da okličejo splošno mobilizacijo. Sindikati ocitajo vladi, da je bila v odgovorih na točna vprašanja o stanovanjski politiki, zaposlo-

vanju in davčnih bremenih zelo meglena.

Predsednik vlade Prodi je skušal omiliti doseg spora z ugotovitvijo, da se dialog kljub vsemu nadaljuje (v ponedeljek bo novo srečanje), priznal pa je, da so sindikati nezadovoljni. Bertinotti je ocenil sklep sindikatov kot pozitivno spodbudo vladi, medtem ko je DSL zaskrbljena. Opozicija je izkoristila odločitev sindikatov za napad na vlado.

Na 2. strani

AFERA TKB / DRUGI DAN ZAMRZNITVE

TKB prerašča v problem za vse mestno gospodarstvo

Hišni pripor za Svetino, Hrovatina in Grinoverja, Semen na prostosti

TRST - Drugi dan zamrznitve vseh izplačil na Trzaski kreditni banki je prinesel prostost nekdanjemu sodirektorju in za krajše obdobje direktorju Adrianu Semnu, ter hišni pripor dolgoletnemu direktorju Vitu Svetini, funkcionarju Nedeljku Hrovatinu in trgovcu Robertu Tomasiniju Grinoverju, medtem ko je bivši komercialni direktor Milan Tavcer se vedno v zaporu. Sodna preiskava pa je se zelo daleč od zaključka.

Na Tkb se spopadajo s

težavami, ki jih ustvarja začasna prekinitev vseh izplačil: nekatere probleme rešujejo, v prvi vrsti izplačilo pokojnin in plac, drugih težav pa ne morejo premestiti, tudi zaradi toge interpretacije nejasnih zakonskih predpisov. Pod vprašajem ni samo banka, v težavah ni samo manjšina, afera Tkb prerašča v problem za celotno tukajšnje gospodarstvo in so se zaradi tega tudi včeraj zvrstili številni posegi.

Na 4. in na 5. strani

ČEDAD / TRIDNEVNI MEDNARODNI POSVET

Evropska integracija možna le ob spoštovanju manjšin

ČEDAD - Vprašanje narodnostnih manjšin v Evropi postaja vse bolj perece in zanj bi bilo potrebno najti primerne in trajne rešitve. Evropska integracija se ne bo docela udejanila, če ne bo nakazana pot reševanja vprašanj obstoja in razvoja manjšinskih skupnosti.

To je bilo mnenje vidnih predstavnikov Sveta Evrope, ki sodelujejo na tridnevnem posvetu o federalizmu, regionalizmu, krajevnih avtonomijah in manjšinah, ki ga v Čedadu prireja deželni svet FJK in Kongres lokalnih in deželnih uprav pri svetu Evrope.

Na 3. strani



Še en pomemben korak na poti pridružitve Slovenije k Evropski uniji

STRASBOURG - Evropski parlament je včeraj na plenarni seji v Strasbourgu ratificiral evropski pridružitveni sporazum med Slovenijo in Evropsko unijo. Poslanci so glasovali z dvigom rok in glasov niso prestevali, saj je bila dosežena potrebna navadna večina za zeleno luc sporazumu, ki Sloveniji podeljuje status pridružene članice Evropske unije.

Evropski komisar za zunanjo in varnostno politiko Hans van

den Broek je ocenil, da bo ratifikacija sporazuma Sloveniji dala "pozitiven znak" ter slovenski državni zbor spodbudila k ureničevanju predpristopne strategije, ki je namenjena pripravi na kasnejše polnopravno članstvo v EU. Van den Broek je poudaril, ima Evropska unija interes za sprejetje Slovenije in obljubil, da bo Evropska komisija nudila vso podporo pri tem, vendar bo kritična do vprašanj, ki jih mora Slo-

venija se rešiti. Posebej je omenil, da mora Slovenija v skladu s pridružitvenim sporazumom sprejeti ustavo in zakonodajo.

Sporazum bo postal veljaven, ko ga bodo ratificirali parlamenti vseh petnajstih držav EU in Slovenije. Do tedaj bosta Slovenija in EU uporabljali gospodarski in trgovinski del pridružitvenega sporazuma na osnovi t.i. začasnega sporazuma.

Na 11. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Kandidati SSk za Pokrajino

SSk je včeraj predstavila svoje kandidate na skupni listi TS 2000, ki se bo predstavila na bližnjih pokrajinskih volitvah na Trzaskem.

Stran 6

Jesenski niz Dialogov

V drugem delu prireditev, ki jih organizira odbor Sodobni Trst, bodo največ pozornosti posvetili ceskemu risanemu filmu, začel pa se bo 1. novembra.

Stran 7

Dekalog za strpnejše odnose

Svetovalci vseh skupin opozicije v goriskem občinskem svetu obtožujejo večino arogance in postavljajo deset zahtev za obnovo demokratičnih pravil.

Stran 8

Danes odprte TS Banke

V Zagrebu bodo danes odprli prvo mešano italijansko-hrvaško banko. Gre za TS Banko, v kateri ima glavni delež trzaska CRT-Banca.

Stran 9

Uspešni gorški »beli konjiček«

Prenovljeni gorški dom, ki so ga poimenovali po Lojzetu Bratužu, so odprli z opereto Pri belem konjičku. Predstava je naletela na navdušen sprejem občinstva.

Stran 10



Slovensko deželno gospodarsko združenje vabi vse člane in prijatelje na svečano proslavo ob 50-letnici ustanovitve, ki bo v Kulturnem domu v Trstu, Ul. Petronio 4,

nocoj, 25. oktobra 1996,
z začetkom ob 20. uri.

Na ogled bo tudi razstava "STARA ORODJA - STARI POKLICI"

Ob 50-letnici Slovenskega deželne gospodarskega združenja

iskreno čestita
svoji ustanovni članici

Slovenska
kulturno-gospodarska
zveza



FINANČNI ZAKON / HLADNA PRHA ZA VLADO

Sindikati so oklicali stanje pripravljenosti

Nezadovoljni so zaradi nejasnih odgovorov vlade

RIM - Vzdušje med sindikati in levosredinsko vlado se je krepko ohladilo. Po včerajšnjem večurnem soočanju z vlado o vsebini finančnega zakona, so voditelji CGIL, CISL in UIL sklenili, da okličejo stanje pripravljenosti. Kaj to dejansko pomeni, bodo tajništva treh sindikalnih konfederacij sklenila se ta teden. Ni izključeno, da bi med predvidenimi protestnimi manifestacijami lahko tudi stavka.

Po soočenju s predsednikom vlade Romanom Prodiem, njegovim namestnikom Walterjem Veltroniem in ministri Carlom Azegliom Ciampi, Vincenzom Viscom in Tizianom Treuom so sindikati poudarili svoje nezadovoljstvo zaradi meglenih odgovorov, čeprav so dodali, da cenijo cilje gospodarskih ukrepov in dejstvo, da vlada ni klestila po pokojninah in zdravstvu.

»Odnos z vlado je v krizi,« je poudaril tajnik CGIL Sergio Cofferati. Pojasnil je, da je metoda soocanja, ki jo je izbrala vlada, pozitivna, toda odgovori so bili zelo megleni tudi o konkretnih vprašanjih kot so stanovanjska politika, dogovor o zaposlovanju, davčna reforma in davek za Evropo. »Morda ima vlada veliko idej, toda nam jih ni povedala,« je dodal tajnik CISL Sergio D'Antoni. Vlada je po njegovem mnenju pokazala nekaj dobre volje, toda dejstev doslej ni bilo. »Vlada se ni izrekla o naših predlogih. Toda mi se ne moremo pogajati samo na osnovi obljub, ampak po-



Romano Prodi (Ap)

trebujejo dejstva,« je zaostрил kritiko tajnik UIL Pietro Larizza.

Predsednik vlade Romano Prodi je skušal nekoliko ublažiti polemiko

in podaril, da vlada sicer zahteva žrtve, vendar so bremena pravično porazdeljena. Povedal je, da se bo s sindikati spet srečal v ponedeljek. Po njegovem mnenju dialog s sindikati ni prekinjen. »Finančni zakon je vselej sad postopnega in počasnega zbliževanja stališč,« je menil premier in skušal omiliti nezadovoljstvo sindikatov z ugotovitvijo, da »so nezadovoljni in se bodo, dokler ne bomo dosegli dogovora«.

Spor med vlado in sindikati je močno odjeknil na politični sceni. Tajnik SKP Fausto Bertinotti, ki se je s predsednikom vlade pogovarjal o problemu davčne reforme, je menil, da je »stanje pripravljeno sti sindikatov« pozitivna spodbuda za delo vlade.

»Ta vlada bo končno lahko ubrala tisto reformistično pot, na katero doslej še ni stopila,« je menil voditelj SKP. Veliko bolj zaskrbljen je bil predsednik poslancev Demokratske levice Fabio Mussi, ki pa pa je skušal omiliti doseg odločitve sindikatov z ugotovitvijo, da stanje pripravljenosti ni »napoved vojne, ampak samo predalarm«.

Povsem drugačna je bila ocena opozicije, ki je po eni strani poudarjala, da tudi za sindikate sedanja vlada ni verodostojen sogovornik, po drugi pa kritizirala sindikat, čes da hoče »celo kožo in sitega volka«. Ravnatelj zveze industrijcev Innocenzo Cipolletta pa je menil, da je protest sindikatov usmerjen protievropsko.

RIM / DELEGACIJA IZ FJK

Slovenski člani SKP pri Bertinottiju

Tajnik SKP in predsednik Cossutta bosta posegla pri vladi za reševanje vprašanj manjšine



RIM - Nujnost odločnega posega za dogovorjeno zaščito pravic slovenske manjšine pri Prodiu in v okviru vladne večine je bila v ospredju

srečanja slovenskih komunistov iz naših krajev s predsednikom in tajnikom Stranke komunistične prenovne Armandom Cossutto in Faustom Bertinottijem.

Srečanja, ki je potekalo v Montecitoriu, so se udeležili Stojan Spetić, Jure Canciani, Sergij Lipovec in Darij Brajnik iz Trsta, Viljem Gergolet z Goriskega in Vilma Marinč iz Benecije.

Slovenski komunisti so izpostavili stisko narodnostne skupnosti, ki od levosredinske vlade pričakuje, da bo vendar predložila zakon o zaščiti njenih pravic in se o njegovi vsebini dogovorila z njo. Kajti času in evropskim perspektivam v opreko bi bilo obujanje od mrtvih Maccanicovega predloga o etničnih kletkah. Komunisti so za svobodno razpoložljivost pravic na celotnem naseilitvenem ozemlju, hkrati s spodbujanjem sožitja in utrjevanjem vloge slovenske manjšine kot posrednika kulturnih in gmo-

stih stikov med tuziškimi narodi.

Bertinotti in Cossutta sta soglasala z nujnostjo takojšnjega posega pri predsedniku vlade in v okviru vladne večine, da se zadeva pospeši in rešijo tudi odprta konkretna vprašanja, začeni s priznanjem beneske dvojezične sole in drugih kulturnih ustanov.

Posebno pozornost so med pogovorom posvetili dramatičnim perspektivam brezposelnosti in socialne stiske, ki jo prinaša ukinjanje Trzasko kreditne banke. Ne glede na odgovornosti, o katerih se mora izreči pristojna sodna oblast, je vprašanje nadaljnje obstoja slovenske banke v zamejstvu ključnega pomena. Resiti je treba delovna mesta in zavarovati pogodbe mednarodnega sodelovanja. Zato je Bertinotti predlagal akcijo, da bi tudi italijanska vlada sprejela svoje odgovornosti in ustrezno ukrepala, saj je navsezadnje to tudi javna in državna korist. (sts)

PROMET / VERIŽNO TRČENJE PRI BOLOGNI

Megla je zahtevala nov krvni davek

V nesrečo je bilo vpletenih kakih 50 vozil - En voznik umrl, 15 pa jih je bilo ranjenih



BOLOGNA - Gosta megla je bila glavni vzrok veržnega trčenja na avtocesti pri Bologni. V nesreči, zaradi katere je bila avtocesta več ur zaprta za promet, je en voznik umrl, petnajst pa je bilo ranjenih. Po podatkih prometne policije je bilo v verižno trčenje vpletenih kakih petdeset vozil.

Po prvih izsledkih preiskave kaže, da so avtocesta zakrivali avtomobilisti, ki so ostro zavirali v megli v bližini tovornjaka, ki je bil ustavljen na odstavnem pasu zaradi prelučnjane pnevmatike.

Na telefoto Ap posledice verižnega trčenja.

NOVICE

V Genovi so nasilneži pretepli in zažgali klošarja

GENOVA - Pet mladih neznancev ga je obkolilo med spanjem na klopci nekega genovskega parka. Najprej so ga pretepli, nato polili z vnetljivo tekočino, nanj vrgli gorečo vžgalico in zbežali. 59-letni Umberto Passalacqua pa se je rešil, ker mu je v mokri travi uspelo pogasiti plamene. Zjutraj je klošarja opazil neki barista, ki je poklical rešilca. Reveda so sprejeli na oddelek za opekline, kjer se b moral zdraviti 20 dni.

Poslanska zbornica sprejela odločitev stanovanjskih izgonov

RIM - Pristojna komisija poslanske zbornice je včeraj soglasno sprejela odločitev stanovanjskih izgonov do 30. junija 1997. O tem ukrepu bo sedaj odločal senat. Poleg vladne večine sta ukrep podprli Severna Liga in gibanje Forza Italia, ki je krivo, da je pred časom propadel vladni odlok, kar je povzročilo val polemik in ogorčenje prizadetih. Ukrep ima le dva člena. V prvem podaljša rok trajanja komisij na prefekturah do prihodnjega junija, v drugem pa sanira sodne zaplete, ki jih je povzročila zavrnitev vladnega odloka v poslanski zbornici.

Zaslišali priče, ki obtožujejo senatorja Giulia Andreottija

PALERMO - Na procesu proti senatorju Giulio Andreottiju so včeraj zaslišali tri bremenilne priče, ki so trdile, da je bil Andreotti v stikih z bratanci Salvo in s senatorjem Vitalonejem. Njihovo pričevanje o Andreottijevih stikih z mafijci pa ni bilo pretirano prepričljivo.

USTAVNO SODIŠČE

Zakaj je ponavljanje odlokov protustavno

RIM - Uradni list je včeraj objavil 18 odlokov, za katere je vlada na svoji seji 22. oktobra sklenila, da jih ponovi. Gre za odloke, ki zadevajo najrazličnejša vprašanja (od skrbstvenih prispevkov do posredov na družbenem področju, od televizijske problematike do delovanje letalske družbe Alitalia). Naključje je hotelo, da je prav isti dan Ustavno sodišče objavilo utemeljitev svoje nedavne razsodbe, s katero je dejansko prepovedal vladi ponovitev odlokov, če niso korenito spremenjeni.

Ustavno sodišče je v svoji utemeljitvi zapisalo, da se zaveda praktičnih problemov, ki jih povzroča s tem sklepom, poudaril pa, da problema ni bilo mogoče več odgoditi tudi zaradi obsega, ki ga je pojav vladnih

odlokov zadobil v zadnjih zakonodajnih dobah.

Temeljni vzrok, zaradi katerega Ustavno sodišče ocenjuje, da je ponovitev nepotrjenih odlokov v nasprotju z ustavo, je dejstvo, da praksa vladanja z odloki dejansko spreminja ravnotežje med zakonodajno in izvršno oblastjo ter nacenja pristojnosti parlamenta. Sodišče poudarja, da ustava omenja možnost odloka samo v nujnostnih in izrednih razmerah, ponavljanje odlokov pa odvzema ukrepm značaj nujnosti, obenem pa nacenja tudi nacelo jasnosti zakonov.

Ustavno sodišče je ze dalj časa razmišljalo o tem, da bi ocenilo prakso vladanja z odloki. Odločilo se je potem, ko so bili nekateri odloki ponovljeni kar dvajsetkrat.

POLEMIKE / MINISTER JIH OBTOŽUJE NEDELAVNOSTI

Parlamentarci proti Di Pietru

Od ministra za javna dela se je ogradil premier Romano Prodi

RIM - Med ministrom za javna dela Antonio Di Pietrom (na fotografiji) in politiki spet plamt polemika. Vzrok spora, zaradi katerega se je tudi predsednik vlade Romano Prodi ogradil od svojega ministra, je članek, ki ga je Di Pietro napisal za tednik Oggi in v katerem med drugim poudarja, da je »politični razred izredno prepirljiv, zdi se mi pa tudi, da ni niti zelo marljiv, saj se v parlamentu, razen izjem, ne dela več kot tri dni na teden. Če se stvari ne bodo spremenile, bo vlada lahko pripravila marsikatero reformo, vendar bo potrebna cela večnost preden bo parlament o njih razpravjal«.

Te besede so vzbudile veliko ogorčenje tako v poslanski zbornici kot v senatu. Potem ko je na to vprašanje opozoril poslanec Paolo Armaroli (NZ), je predsednik zbornice Luciano Vio-



lante dejal, da bo objavil podatke o storilnosti parlamenta. Opozoril je tudi, da neizvoljeni ne vedo, da mora parlamentarec skrbeti tudi za svoje volilno okrožje in da je to njegova pravica pa tudi dolžnost. S tem izvajanjem je soglasal tudi premier Prodi, ki se je zahvalil parlamentu za

»koristno opravljeno delo«.

V senatu je Di Pietrovo izvajanje najostreje napadel predsednik skupine Demokratske levice Cesare Salvi, ki je branil parlamentarce in njihovo storilnost. Tudi predstavniki ostalih strank ministrove izjave niso ocenjevali v rokavicah.

DANES
V OSPREDJU

V Evropi še ni docela prodrla zavest, da pomenijo manjšine element kulturne bogatitve

CEDAD - Vprašanje narodnostnih manjšin v Evropi postaja vse bolj pereče in zanj bi bilo potrebno najti primerne in trajne rešitve. Evropska integracija, ki jo pogojuje predvsem ekonomsko razmišljanje, se ne bo docela udeležila, če se ne bo znalo nakazati poti reševanja manjšinskih skupnosti, ki ne zadevajo le avtohtonih manjšin v posameznih državah. Na ta izziv se je treba primerno pripraviti in poiskati ustrezne institucionalne, pravne in sistemske instrumente. Zdajšnja centralistična naravnost skoraj večine evropskih držav teh odgovorov ne bo znala dati. Potrebni so federalistični sistemi, takšni, kakršne poznajo denimo v ZDA, Nemčiji ali Sviči.

To je bilo mnenje vidnih predstavnikov Sveta Evrope, ki sodelujejo na tridnevni posveti o federalizmu, regionalizmu, krajevnih avtonomijah in manjšinah, ki ga v Cedadu prireja deželni svet Furlanije-Juljske krajine in Kongres lokalnih in deželnih uprav pri svetu Evrope.

Po uvodnem pozdravu cedajske odbornice za kulturo Elise Sinosich, ki je prisotne nagovorila tudi v nemščini in slovenščini, je deželna odbornica za kulturo Alessandra Guerra (del posega je izrekla v furlansceni) poudarila prizadevanje deželne uprave pri vrednotenju različnih jezikovnih stvarnosti v deželi. Mednje naj bi po ligaski predstavnici sodile tudi »nekatero oaze staroslovanske skupnosti«, ki so posejane na deželnem teritoriju.

Guerrova je v svojem razmišljanju izpostavila skrb, ki jo zadnje dezelne vlade posvečajo priznanju furlanscine. »Medtem ko smo že v osemdesetih letih nekako primerno resili vprašanje slovenske narodnostne

skupnosti«, je ugotovila, »smo v zadnjem času (ko je Severna liga prisla v večino, op. ur.) poskrbeli, da se izpostavi in temu najde primerno rešitev tudi vprašanje furlanske prisotnosti«.

Tudi na včerajšnji predstavitvi je deželna odbornica za kulturo naslovila nekaj plemičnih puscic Rimu, ko je ugotovila, da so se iz prestolnice postavili po robu deželni volji za uveljavitev furlanskega jezika, in ko je izrazila nujnost, da se tudi v Italiji udeležijo samoodločanje narodov, s katero bo zagotovljena primerna jezikovna politika.

O Slovencih v Italiji pa je na včerajšnjem jutranjem delu posveta spregovoril tudi Stefan Bukovec (Slovenska skupnost), ki je ugotovil, da manjšinske problematike

zadevajo, bolj kot politična, etično-moralna vprašanja in predstavljajo nekakšen termometer demokracije države, odvisno pač, kako jih obravnava.

Bukovec se je spomnil na čase avstrogrškega cesarstva, ko je bila v naših krajih večjezičnost nekaj povsem normalnega in se je oblikovala kultura sožitja in medsebojnega spoštovanja.

Danes kaj takega ni več in kot primer je Bukovec navedel nevoljo Trsta po vrednotenju in prevajanju slovenskih literarnih ustvarjalcev. Kritičen je bil tudi do deželne uprave, čes da ni primerno ukrepala v korist naše skupnosti. Izjemo predstavljajo zadnje uprave in s tem v zvezi je Bukovec javno pohvalil tudi prizadevanja odbornice Guerre.

Leon Kieres, podpredsednik evropskega kongresa za krajeve in deželne uprave, je ugotovil določeno nepripravljenost marsikatero evropske države, da bi ratificirala dokument o zaščiti jezikovnih manjšin. To je dodaten dokaz, je bil mnenja Kieres, da v teh državah ni se dozorelo prepričanje, da predstavljajo manjšine bogastvo. Se vedno prednjači negativna miselnost, ki manjšine ocenjuje kot motilni element. Takšen pristop pa daje povod za jezikovno-etične napetosti, ki se znajo spremeniti tudi v taksne konflikte, ki jih je težko nadzorovati.

O tem je podrobno spregovoril Gianfranco Martini, član evropskega kongresa za krajeve in deželne uprave. Tam, kjer ne isčejo primernih

instrumentov za večjezično sozvočje, se večkrat zgodi, da pride do hudih napetosti, ki so mnogokrat predsodba vojnega stanja. To bi moralo biti Evropi v poduk.

Sicer se pri reševanju te problematike postavlja vprašanje: kako primerno nastopiti, da bi se manjšinska problematika v posameznih državah razvijala, ne da bi sprožala nove in nove težave. Kaksne so torej politične, administrativne in juridične strukture, ki so potrebne.

Po Martinijevem mnenju se manjšinska vprašanja najbolje rešujejo v federalističnem državnem sistemu, kjer tako državna enotnost kot jezikovna specifičnost najdeta primerne odgovore in si nista v kontradikciji.

Ob tem je se posebej pomembno, da se v krajevnih avtonomijah najdejo odgovori na vprašanja, ki jih postavlja prisotnost manjšinske skupnosti. Le-ta pa mora biti nujno soudeležena pri odločanju in nastavljanju razvojnih strategij. Federalistična ureitev držav, je bil mnenja Martini, bi obenem preprečila secesijske težnje, ki tudi z vidika manjšinske stvarnosti ne zagotavljajo pozitivnih rezultatov.

Taksne državne sisteme je treba čimprej udeležiti in pri tem se je treba učiti tudi iz napak evropske zgodovine. Ko bi se te težnje ne ure-

snile, se lahko pojavijo silnice, ki vodijo v etnično ciste države, ki bi imele katastrofalne posledice.

Kako udeležiti takšno vizijo? Na to je skušal odgovoriti Ferdinando Al-

Na sliki pod naslovom predstava čedajskega posveta, spodaj levo deželna odbornica za kulturo Alessandra Guerra, spodaj pogled na del publike.

da se v Svetu Evrope trudijo, da bi čimvečji krog predstavnikov včlanjenih držav osvojil promanjšinsko miselnost in da bi v tem kontekstu sestavili enoten dokument, ki bi vse države članice obvezoval v spoštovanju pravic jezikovnih manjšin.

Obenem obstaja prizadevanje, da bi se v največji možni meri udeležile krajeve avtonomije, znotraj katerih bi bilo mogoče boljše in bolj učinkovito pristopiti k reševanju narodnostnih in jezikovnih specifik. Tudi Albanese je bil mnenja, da morajo imeti manjšine možnost sodelovanja, saj je nepojmljivo, da bi iz središča prihajali navdihi in zakoni, ki zadevajo krajevne specifične. Kasnejši posegi so nazorno pokazali, kaksno je stanje manjšin v posameznih evropskih državah in dokazali, da je ta problematika dokaj razčlenjena in različno obravnavana. Izvedeli smo, da v Sviči obravnavajo jezikovno vprašanje precej boljše kot denimo v Franciji, kjer je posluš za reševanje teh problemov veliko slabši. Zaradi pomena, ki ga Francija ima v evropski družini, njen pristop do manjšinskih vprašanj močno pogojuje prizadevanja po skupnem reševanju jezikovnih skupnosti.

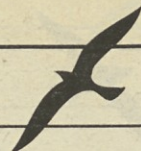
Posvet v Cedadu se bo nadaljeval danes jutraj (vodila ga bosta predsednik in podpredsednik deželne skupščine Giancarlo Cruder in Milos Budin), ko bo Gilberto Pressacco spregovoril na temo: »Manjšine in krajevna avtonomija: dežele s posebnim statutom v Italiji«. Sledilo bo predavanje o izkušnjah deželne avtonomije pri Baskih, Silvo Devetak iz mariborske univerze pa bo spregovoril o manjšinah in avtonomiji v srednje-vzhodnih evropskih državah.

Danasnji del posveta se bo zaključil z okroglo mizo na temo »Manjšine in čezmejno sodelovanje«, na kateri bodo sodelovali tudi tržaški zupan Riccardo Illy, Ivan Jakovšič za istrsko regijo, zupan iz Kopra Aurelio Juri in podpredsednik koroške dežele Karl Anderwald.

Sobotni del posveta bo uvedel predsednik Kongresa krajevnih in deželnih uprav v Svetu Evrope Claude Haegi, Gianfranco Martini pa bo predstavil zaključni dokument tridnevnega srečanja. Ob koncu bo tržaški pisatelj in prevajalec Claudio Magris spregovoril na temo »Piccole patrie e grande mondo«.

Rudi Pavšič





KOMISARSKA UPRAVA / VEDNO BOLJ JASNO, KAJ VSE POMENI PROPAD SLOVENSKE BANKE

Drugi dan po zamrznitvi vseh izplačil splošna zaskrbljenost za usodo banke

Številni posegi na vseh ravneh, tudi v interesu celotnega krajevnega gospodarstva

Kaj vsega bi bilo treba napisati, da bi lahko posredovali bralcem vsaj medlo sliko tragičnega razpleta dogajanj na Trzaski kreditni banki!

Val je pljusnil na tisoče osebnih in skupnih usod: premožnejših in skromnejših posameznikov, večjih in manjših podjetij; začasno so izgubila osnovna sredstva za preživetje upokojencev, finančna sredstva za delo in gospodarske dejavnosti; zamrznilo je vložene prihranke, izničilo vrednost delnic banke, ki je do včeraj bila v ponos manjšini in ugleden partner na trzaskem bančnem trgu.

Nemogoče je opisati vse tisto, česar ni več: osnovnosolčki so obiskovali trezor banke in ponosno pisali spisek o »naši banki«; za mlade je Tkb bila perspektivna zaposlitev; vsa skupnost je cutila, da ima za seboj močno oporo; račun na Tkb je bila ustaljena navada med Slovenci, pa tudi med italijanskimi soseskami, ki so radi zahajali v banko, saj si je v dobrih 25 letih dela priborila ugled in pomembno razsežnost (morda preveč pomembno... morda je letela previsoko...).

Val je pljusnil tudi nepričakovano daleč: več ljudi se je znanlo na poslovnem potovanju v Moskvi ali New Yorku, ko jim je plačilna kartica odpovedala; ne morejo plačati hotela, so brez sredstev za letalsko karto! Nikoli več ne bodo potovali z »gotovino na gotovo« slovenskega zaveda!

Problemov je neshetno in zadevajo tako širok krog, da preraščajo v problem vsega mesta in segajo se dlje. Slovenska banka se je včeraj pojavila na prvih straneh uglednih finančnih dnevnikov, žal ne zaradi svoje uspešnosti, nasprotno, le zaradi svojega katastrofalnega padca. O banki so spregovorili v Rimu slovenski in italijanski zunanji minister in najvišji

gospodarski izvedenci zbrani na posvetu v Trstu. Podpredsednik deželne vlade Cristiano Degano je včeraj bil v Rimu na finančnem ministertvu in je posredoval zaskrbljenost ter zahtevo, naj vlada podpre resitev tega hudega vprašanja. Poslanec Severne lige Edouard Ballaman je vložil vprašanje na pristojnega ministra, zakaj so v primeru Tkb ravnali povsem drugače, kot v primeru zavoda Banco di Napoli. Posegov in stališč o aferi Tkb je bilo včeraj nesteto, v vseh posegih poudarjajo, da ne gre samo za vprašanje banke, pač pa tudi za vprašanje celotnega tukajšnjega gospodarstva, kot trdi zupan Illy, in bi morala vlada le zaščititi tako širok gospodarski interes.

Morda bodo res posegli, zapolnili nekatere vrzeli, omilili nekatere najhujše posledice, a banka ne bo nikoli več tisto, kar je bila, ugotavljajo ljudje, ki umirjejo, pa tudi žalostno, če

ze ne obupano izstopajo iz Tkb praznih rok. Kaj se bo zgodilo dne, ko bodo umaknili odlok o zamrznitvi; kaj bo lahko dosegel kakršenkoli poziv, ko pa so banki izpodkopali temelj - zaupanje? Zaupanje, ki ga je uživala banka, je bilo razvidno tudi iz malega števila zasebnih strank, ki so po uvedbi komisarske uprave odtegnili svoja sredstva: neprimerno več jih je bilo drugod, nenazadnje ko so komisariji prevzeli Kmečko banko v Gorici.

Na koncu pa vsaj sčep pozitvni vest: včeraj opoldne je Bankamerica skupine Deutsche Bank prevzela začasno kritje stroškov kreditnih kartic, ureditev izplačil pokojnin Inps je na vidiku, pa tudi plače bi morali v kratkem odmrzniti, sam ukrep o prekinitvi vseh izplačil naj bi umaknili v krajšem času, vsekakor naj bi trajalo manj kot mesec dni. A kaj, ko je že govor o likvidaciji banke, in to celo že prihodnji teden!



SODNI RAZPLETI / SKLEP SODNIKA ZA PREDHODNE PREISKAVE MORVAYA

Svetina, Hrovatin in Grinover v hišnem priporu, Semen na prostosti, Tavčer še v zaporu

Preiskava še zdaleč ni zaključena - Zaslisevanja funkcionarjev Tkb - Milansko sodstvo in primer FTN

Sodna preiskava se naprej melje zadevo Trzasko kreditne banke; včeraj so nekateri obtoženci prisli iz zapora - za resetkami ja samo se Milan Tavčer - preiskovalni postopek pa gre neizprosno naprej.

Namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito je zaslišal dolgoletnega sodirektorja in nekaj mesecev tudi direktorja Kreditne Adriana Semna, nakar je sodnik za predhodne preiskave Raffaele Morway odredil, da so ga izpustili na prostost po enotedenskem preventivnem zaporu. Sodnik je tudi spremenił zaporni nalog v hišni

pripor za nekdanjega direktorja Vita Svetino, ki se je lahko vrnil v svojo vilo v Ul. Scaglioni 5, in za funkcionarja čedajske podružnice TKB Nedeljka Hrovatina, ki bo v hišnem priporu v Scali Santi 16/6. V stanovanjem priporu bo do nadaljnjega tudi Roberto Tomasini Grinover, trgovec, ki je s podjetjem M1 Italia bil vpleten v posle, zaradi katerih so aretirali Hrovatina in Tavčerja - pri cemer preiskovalci menijo, da gre za odtujevanje sredstev banke. Nekdanji funkcionar urada za posojila pri TKB Milan Tavčer pa se sedi za resetkami.

Preiskovalci naj bi medtem naslovili na nekaj funkcionarjev banke iz Ul. Filzi jamstvena obvestila, nekatere so ali bodo zaslislali v najkrajšem kot »osebe, ki so obveščene o dogajanju«.

Kot je javnosti znano, obtožbe zadevajo - poleg omenjenega odtujevanja sredstev - predvsem lažno bilanco v zvezi z jamstvi tudi ali predvsem na mednarodni ravni, ki jih niso vpisali v bilanco banke, pa tudi za dvomljive finančne operacije, zaradi katerih je banka utrpela finančno škodo, katere obseg je postal jasen sele v zadnjih casih, ko je zadnji upravni svet zahteval poseg Banke Italije in se je zabela tudi sodna preiskava.

Kam meri preiskava? Na to vprašanje seveda ni mogoče dati nobenega preverjenega odgovora. V bistvu pa naj bi se razvijala v tri smeri.

Prva - in glede na obseg »črne luknje« v TKB skoraj obrobna - naj bi zadevala nepravilnosti, ki so se razvile na relaciji Hrovatin-Grinover-Tavčer: gre za 8 milijard lir kreditov, ki naj bi bili - milo receno - nepravilno dodeljeni in vključeni v bančnih bilancah.

Druga smernica naj bi zadevala neprimerno večjo »luknjo«, ki naj bi celo presegala 150 milijard lir. Pri tem nam ni znano, kakšno vlogo so odigrale operacije

v zvezi z grupo podjetij, ki so bila povezana s prof. Quercijem - slednjemu je doslej uspelo, da se je izognil zaporu in je, kljub stirim obtožnicam, vseskozi v stanovanjskem priporu.

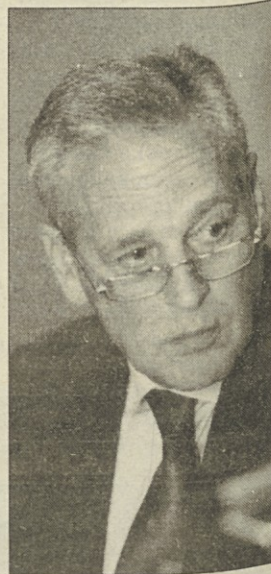
Zadnja smernica, na katerih delujejo preiskovalci - državno pravdnistvo, ki se poslužuje predvsem finančne straže - pa naj bi se razvijala v širšem krogu manjšinskih ustanov, organizacij in posameznikov, da bi ugotovili resnične odnose v lastništvu in vodenju banke, nekaterih finančnih družb in podjetij.

Kako so te niti prepletajo, navadnemu kronistni ni dano vedeti, saj se se sami preiskovalci previdno iscejo pot skozi ta finančni labirint.

Za trzasko preiskavo naj bi pokazalo veliko zanimanje tudi milansko sodstvo, ki se ukvarja s stecajem izpred nekaj let podjetja Ferrovie Torino Nord, v lastništvo katerega je svojcas stopila TKB in doživela v tem, kot v drugih primerih, izredno hude izgube. Zakaj se je ozje vodstvo banke odločilo za te in za druge tvegane in zgrešene poteze, je stvar sodstva, seveda pa tudi predmet velikega interesa v javnosti, kjer krozi vseh vrst govoric in nepreverjenih hipotez, predvsem pa pogosto vprašanje: poleg sedanjih obdolžencev, kdo je se vedel, kaj vsega pocenjajo v banki?



Milan Tavčer



Vito Svetina



Nedeljko Hrovatin



Adrian Semen

Edinstvena priložnost za druge trzasko banke

Ze nekaj dni je v Trstu pravi »bančni safari« na dosedanje stranke TKB, seveda na »zdrave« in solidne stranke, saj so za bolj vprasljive vrata drugih zavodov hermetično zaprta. Trzaskim bankam se nudi edinstvena priložnost, kot je se niso zabeležili v sodobni zgodovini italijanskega bančnega sistema: v enem samem mestu je na tisoče strank, ki iščejo novo banko, prava »divjacija«, za katero se podijo naidebudni funkcionarji, da bi jih pritegnili v svoj zavod.

Resnici na ljubo je po obisku v nekaterih bankah treba zabeležiti tudi splošno zaskrbljenost med uradniki. Zaposlitev v banki je bila nekoč pravo jamstvo za delovno mesto vse do upokojitve. Danes pa ni več tako in ne samo v dramatičnem primeru TKB: na vidiku je splošno zmanjšanje števila zaposlenih v italijanskem bančnem sistemu, v Tr-

stu pa so znaki gospodarskega nazadovanja vedno bolj otipljivi. Trst ni znal uveljaviti vloge odskočne deske proti Vzhodu, kot je bilo v pričakovanjih pred leti, po padcu berlinske zidu, ko so vsedržavne banke zapovrstjo odpirale podružnice v Trstu. Prometni in finančni tokovi so se le delno razvili prek Trsta, nekatere filialke velikih bank lebdijo v pričakovanju hujšega.

Zato marsikdo gleda na kolege iz Ul. Filzi in misli na lastne perspektive: tudi zaradi tega so številni izrazili svojo solidarnost kolegom, ne samo v okviru sindikata, pač pa tudi v osebnih pogovorih. Med drugim naj omenimo, da je trzaski sindikat banknikov Cgil, ki šteje 180 članov med 200 uslužbenci Tkb, imel ravno na tej banki svoj tekoči račun, ki se seveda do nadaljnjega zamrznen.



POSLEDICE ZAMRZNITVE / JE RES BILO TREBA USTAVITI TUDI PLAČE IN POKOJNINE?

Odpraviti najhujše in najbolj krivične posledice nejasnih zakonskih določil

Posredovanje tržaškega prefekta Moscatellija: na vidiku je vsaj izplačevanje pokojnin Inps

V dolgem poglavju o bančnih krizah enega najpomembnejših tekstov o bančnem sistemu (Renato Costi: L'ordinamento bancario) posveča avtor pozornost tudi »zamrznitvi plačil« in ugotavlja, da zakonsko določilo ni jasno, če naj zamrznitev zadeva samo kredite, ki so nastali pred zamrznitvijo izplačil, ali pa tudi tiste, ki so nastala potem. V tej subtilni in tipično italijanski interpretativni zapletenosti zakona tiči bistvo dramatično otipljivega problema, ki se je predvčerajšnjim kot strela (sicer z zelo oblačnega neba) udarila v stranke Trzasko kreditne banke: zamrznitev, sicer začasna, vseh izplačil.

Po mnenju komisarjev, za katerimi očitno stoji Banka Italije, zamrznitev zadeva vsakršno izplačilo, člen 74. zakonika o bančnem poslovanju pa je tako nejasen, da bi ga po mnenju nekaterih juristov lahko interpretirali tudi drugače; če bi obveljala taka bolj prozna interpretacija, bi lahko omilili nekatere najbolj katastrofalne posledice zamrznitve izplačil.

Na primer bi lahko izplačali na tisoče računov za storitve iz tekocih računov, na katerih je zadostna valuta; lahko bi izplačevali krite ceke in menice; predvsem bi lahko izplačevali pokojnine in plače. Glede slednjih bi sicer moralo veljati še drugo, za nepoučeno osebo povsem samoumevno dejstvo: ne gre za »plačevanje pasivnosti«, pač pa za enostaven servis, posredovanje

med delodajalcem oz. zavodom za socialno zavarovanje in delojemalci, uslužbenci in upokojenci. To niso finančne operacije, to je golo posredovanje pri zagotavljanju osnovnih državljskih in celo življenjskih pravic, ki jih ni mogoče »zamrzniti« z upravnim aktom. Tovrstno posredniško delovanje katerekoli banke je mogoče primerjati z delovanjem zakladnice (tesoreria), delovanje slednje pa niso zamrznili in TKB se vedno redno opravlja funkcijo zakladnice za dolinsko občino. Kaze, da bi morale delovati tudi solske »minizakladnice« za male stroške, pod vprašajem pa so seveda plače učnega in ostalega osebja.

Doslej ni točnih odgovorov na nobeno vpra-

sanje, saj sam komisarski vrh banke isče sprotne odgovore na nova in nepredvidena vprašanja. Nekatera ustvarjajo probleme, ki so že sirsega družbenega pomena in poseg prefekta Maria Muscatellija bi kazal v to smer, saj je posredoval pri osrednjih oblasteh, da bi vendar nasli resitev, ki bi omogočila izplačevanje tisočev in tisočev pokojnin in plač, ki jih nakazujejo na tekoče račune TKB. Kaze - zal pa se vedno ni dokončnega zagotovila, pač pa samo namen - da so odgovorni ze na dobri poti: »socialna izplačila« naj bi izvedli posredno s ceki, verjetno s kroznimi ceki. Seveda pa bo treba vzpostaviti tranzitorne račune pri TKB in potem sistem za dostavljanje in izplačevanje čekov; zadeva

ni kar tako preprosta, saj zadeva na tisoče ljudi in to ne samo na naši strani meje, ampak tudi v Sloveniji in na Hrvaškem: najprej naj bi rešili vprašanje pokojnin Inps, potem plač in končno se pokojnin za nekdanje jugoslovanske državljane.

Se daleč od resitve pa je vprašanje avtomatične poravnave računov za javne storitve - in teh je bilo več tisoč pri TKB. Odgovora ni niti na vprašanje o morebitnih globah zaradi zamudnega izplačila: banka je ne bo poravnala, saj je samo spostovala odredbo komisarjev, slednja pa sta se ravnala po določilih najvišjega nadzornega telesa, Banke Italije. Bodo torej stranke TKB prizadele celo globe zaradi zamud pri izplačilih, pa ceprav so imele krit račun?

SLS: »Lastniki banke sedijo v Ljubljani«

LJUBLJANA - Včeraj sta na tiskovni konferenci Slovenske ljudske stranke kandidat za poslanca Janko Tedesko in predstavnik Civilne iniciative Edo Ravnikar govorila o Trzaski kreditni banki. Tedesko se je skliceval na Borisa Gombaca in njegove znane trditve. V zamejstvu je po njegovem ostala ista nespremenjena politična struktura, tako da so bili formalni lastniki banke slamnati ljudje, dejanski lastniki pa v Ljubljani.

Edo Ravnikar je razpravo razširil na celotni slovenski bančni sistem in vrsto slovenskih bank, ki so bile v tujini po njegovem nekdanj odraz Beograda, ki pa jih preko svoje ekspoziature na Dunaju se vedno obvlada. To naj bi bila stara logika, ko je slovenski denar odtekal v tujino najprej direktno v Beograd in odteka se vedno.

Edo Ravnikar je kot dokaz pokazal papir, na katerem naj bi bil zabeležen sklep slovenske vlade, da se TKB pomaga s tridesetimi milijardami lir.

Na tiskovni konferenci so predložili daljše pismeno stališče, ki ga v celoti objavljamo:

»Krah TKB je prava tragedija za slovensko manjšino v Italiji, za njeno gospodarstvo in ne nazadnje je tudi udarec za Slovenijo. Zgodilo se je to, kar so nekateri napovedovali vse od slovenske osamosvojitve: da je namreč TKB ekspoziatura, podaljšana roka finančnih krogov nekdanje partije.

Iz preiskave italijanskih organov izhaja, da pravi lastniki banke, ki je nastala na osnovi Londonskega memoranduma in z denarjem, ki ga je dala Amerika, niso Slovenci v zamejstvu, temveč da lastniki sedijo v Sloveniji. Banka je bila uporabljena za najrazličnejše operacije nomenklature prejšnjega sistema. Vodilni banke in »lastniki« so dejansko le slamnati moze.

Banka se je spuščala v nevarne fi-

nancne operacije, kjer si je ometala bogat izkupicek. Dejansko pa je nasledla nekaterim italijanskim gospodarskim in finančnim krogom, ki so jo speljali na tanek led. Tako je naprimer TKB investirala denar v podjetje Ferrovie Nord iz Torina in v trzasko ladjedelnico po nasvetu italijanskih krogov. Z nezakonitimi transakcijami in spornimi odločitvami vodstva banke je bila narejena velika materialna škoda manjšini, saj je bil s tem italijanskim nacionalističnim krogom argument za napade na institucije slovenske manjšine v zamejstvu.

Vodstvo SKGZ je pred svojimi člani, pred zavednimi antifasističnimi Slovenci skrivalo resnico vse do popolnega kraha. S tem so ogrožene plače slovenskih zavodov in prihranki - do 200 milijonov lir so zasciteni, do milijarde se izplačajo 75 odstotno, nad milijardi so izgubljeni. Fasisti so v dvajsetih letih unicili slovenske bančne zavode v Italiji, oziroma v okupirani Primorski in Trstu. Danes so komunisti unicili povojne finance zamejcev.

Ogroženih je tudi okoli 10 tisoč Primorcev, ki prejemajo italijanske pokojnine.

Resitev: Slovenija mora zamejcem pomagati - najprej je treba zahtevati, naj se v zamejstvu izpeljejo demokratične volitve, tako da bo prišlo do demokratičnega predstavnistva, ki bo garant usode zamejcev. Primorski dnevnik naj dobi dva garanta, Borisa Pahorja in Alojza Rebulo, dva pisatelja, ki morata postati garant demokratične usmeritve in pluralnosti tega medija.

Ob tej težki situaciji SLS ze vzpostavlja kontakte s slovensko manjšino v Italiji, da bi prisli do skupnih predlogov za reševanje za tistega, kar se se rešiti da«.

Bogo Samsa



Kaj bo z novim poslopjem na Oberdankovem trgu? (foto KROMA)

TKB / TISKOVNA KONFERENCA

SSk podpira vse oblike reševanja

Rešitev možna le na bilateralni ravni

Stranka Slovenske skupnosti je ze pred tednom dni izrazila svoje stališče glede krize v Trzaski kreditni banki; posledice krize - je stranka ugotovila - bo imelo daljnosežne posledice ne le v gospodarskem, pač pa tudi v kulturnem, sportnem, družbenem in celo političnem življenju slovenske narodnostne skupnosti. V luči razvoja dogodkov pa sta na včerajšnji tiskovni konferenci o tem vprašanju spregovorila deželni tajnik Martin Breclj in pokrajinski predsednik stranke Jože Skerk.

Predstavnika SSK sta najprej obnovila stališča, ki jih stranka

sprejela glede Trzasko kreditne banke, nato pa pristavila, da stranka podpira vse oblike posegov za resitev slovenskega denarnega zavoda, ki jih je po njunem mnenju treba iskati le na ravni bilateralnih odnosov med Italijo in Slovenijo. Glede odmevov na ukrepe, ki so prizadeli slovensko banko pa je deželni tajnik Breclj obzaloval, da je bil na tiskovni konferenci Slovenske kulturno gospodarske zveze govor o sakalstvu; SSK pa se takim besedam ne cudi, je dejal na tiskovni konferenci, ker so odgovorni po njegovem mnenju verjetno »nekoliko izgubili živce« zaradi odgovor-

nosti, ki jih po besedah SSK imajo v tej zadevi.

Stranka zeli vsekar nastopiti preudarno in trezno; zato bo predlagala sestanek s Slovensko kulturno gospodarsko zvezo, ker je prav ta organizacija - po besedah SSK - v največji meri seznanjena s tem, kar se je zgodilo ter ji tudi iznesla svoje predloge za reševanje nastalega stanja v denarnem zavodu. Slovenska skupnost je na tiskovni konferenci tudi napovedala, da bo v kratkem posegla tudi pri pristojnih forumih v Sloveniji ter jim posredovala svoja stališča glede celotnega vprašanja.

V SLOVENIJI IN HRVAŠKI / ŽELJA PO NAGLEM IZHODU IZ STISKE

Odjek tudi onkraj meja

TRST - Kriza v TKB je odjeknila tudi na dvodnevnem posvetu o gospodarskem sodelovanju z Bosno-Hercegovino, Hrvaško in Slovenijo, ki se je končal včeraj v Trstu. Za to so poskrbeli casnikarji.

Slovenski minister za gospodarstvo Metod Dragonja je poudaril, da je za vprašanje bolj pristojno finančno ministrstvo, ki bo zadevo preučilo, in da slovenska vlada zaenkrat se nima vpogleda v listine o stanju v banki. V casu, ko bodo izplačila in finansiranja zamrznjena in ki naj bi bil po naših upih cim krajši, bomo seveda nasa podjetja skušali cim bolj zaščititi, je dodal. Ker se je denarna ustanova specializirala v trgovskem poslovanju z Jugoslavijo oziroma z državami, ki so nastale po njenem razpadu, iz cesar je tudi črpala svojo konkurenčno moc, bo po njegovem mnenju kriza prizadela podjetja na obeh straneh slovensko-italijanske meje. Minister je izrekel željo, da bi v skladu z italijanskimi zakoni TKB lahko cimprej obnovila svoje poslovanje, in napovedal, da si bo Slovenija prizadevala za njen finančni in ekonomski preporod, ker je to tudi v interesu slovenske vlade.

Hrvaški minister za gospodarst-

vo Davor Stern je prav tako zazelel banki cimprej spet kvisku in povedal, da bo Hrvaška speljala natančno poizvedbo o lastnih podjetjih, ki jih je kriza v TKB morebiti prizadela, ter posledično nastopila pri italijanskem zunanjem ministrstvu.

Ob zaključku okrogle mize pa nam je svoj vtis o zadevi posredovala se Danica Purg, direktorica mednarodnega centra za izobraževanje menedžerjev (International Executive Development Center) na Brdu pri Kranju, ki je bil soorganizator posveta. Izrazila je obzaloževanje za dogodek, »ki ima politične in ekonomske razsežnosti«. Tisti, ki so odgovorni za nastale razmere, niso bili kos svoji nalogi, skratka, slo je za nesposobne menedžerje. Pripombe na račun poslovanja TKB, je dejala Purgova, so pred leti prihajale tudi iz Slovenije in nedvomno prispevale k preiskavi.

Kaj piše hrvaški tisk

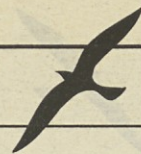
ZAGREB - Vsi hrvaški dnevniki - z edino izjemo splitske Slobodne Dalmacije, ki ji je novica očitno »usla«, so včeraj z velikim poudarkom na prvih straneh poročali o zamrznitvi izplačil v TKB in o dra-

matičnih problemih, v katerih se je znašel največji denarni zavod slovenske manjšine v Italiji.

Zagrebski Vecernji list je pod naslovom »TKB blokirala hranilne vloge« zapisal, da je prišla odločitev nepricakovano in da je prizadela tudi varčevalce iz Slovenije in Hrvaske, ki da ne bodo mogli dvigovati svojega denarja za 30 dni. Poroča tudi o paniki med varčevalci, ki ze vec dni terjajo svoj denar, in dodaja, da izgube banke presega sto milijard lir.

Reski Novi list poroča o novih presenečenjih v aferi TKB, ki da je ustavila vse posle s strankami, zaradi cesar so morale reagirati tudi hrvaske banke. Opozarja tudi na zastoj v izplačevanju italijanskih pokojnin in hranilnih vlog.

Osrednji hrvaški dnevnik Vjesnik pa govori o krahu TKB in vprašuje, ali bo na tisoče Istranov ostalo brez italijanske pokojnine, potem ko so v banki zamrznili vse račune. Depozite do vrednosti 200 milijonov lir bo mogoče dvigniti cez tri mesece, obvesča (očitno slabopoučeni) casnik, ki objavlja tudi zagotovilo Istarske banke, da ne bo problemov, ce so ceki TKB naslovljeni nanjo. (V.B.)



POKRAJINSKE VOLITVE / NA LISTI TS 2000

SSk predstavila svoje kandidate

V Miljah pa kandidira Danilo Šavron



Z včerajšnje predstavitve kandidatov stranke Slovenske skupnosti (foto KROMA)

Slovenska skupnost je na včerajšnji tiskovni konferenci predstavila svoje kandidate na skupni listi TS 2000, ki se bo predstavila na skorajšnjih pokrajinskih volitvah. Na njih se bo volilo na osnovi novo začrtanih volilnih okrožij, kar bo dalo večja jamstva manjšim občinam za izvolitev svojih predstavnikov v pokrajinsko skupščino. SSK bo nastopila na skupni listi TS 2000 - kot je dejal pokrajinski tajnik Peter Mocnik - ker je večinski volilni sistem za manjšino krivičen in zaradi česar se tudi stalno bori za zagotovljeno predstavnost v izvoljenih telesih.

Skupna lista TS 2000 ni ideološka lista - je podprtal Mocnik - ampak pluralistična in reprezentativna levo-sredinska lista civilne družbe, ki za predsednico Pokrajine predlaga Adele Pino. Njeno kandidaturo in njen program SSK v celoti podpira: zavzema se

namreč za sodelovanje s sosedi ob meji in podpira nujnost o sprejetju zasnove zakona; glede Kraskega parka pa izpostavlja potrebo predvsem po zaščiti človeka in njegovih dejavnosti in ne samo narave. Izpostavlja pa tudi vprašanje drugačnega odnosa do kmetijske politike; Pokrajina ima namreč na tem področju precejšnje pristojnosti (in tudi finančna sredstva), ki jih bo treba vsekakor izkoristiti.

Kandidati Slovenske skupnosti na listi TS 2000 so naslednji:

Okrožje st. 1 (Devin - Nabrezina 1): Nevo Rado-
vič iz Nabrezine, bivši profesor na slovenskih šolah, agrituristični podjetnik in pokrajinski predsednik Zveze neposrednih obdelovalcev.

Okrožje st. 4 (Devin - Nabrezina 4): Dimitrij Zbogar iz Devina, knjigovodja in agrituristični podjetnik.

Okrožje st. 10 (Dolina):

Danijel Novak iz Mackolj, tiskar na Primorskem dnevniku.

Okrožje st. 11 (Dolina): Sergij Mahnic iz Borsta, javni uslužbenec in bivši občinski svetovalec v Dolini.

Okrožje st. 12 (Zgonik - Repen): Vladimir Vremec z Opčin, upokojeni inženir.

Okrožje st. 13 (TS 1): Marko Stoka s Proseka, doktor geoloških znanosti in glasbenik.

Na volitvah za obnovitev miljskega občinskega sveta pa bo Slovenska skupnost nastopila z Oljko. Stranka podpira evropskega poslanca Giorgia Rossettija, njen kandidat na listi pa bo Danilo Šavron. Volitve v tej dokaj »nemirni« obceni so zelo važne - so včeraj poudarili predstavniki SSK - saj se bodo morali novi upravitelji spoprijeti z vrsto važnih vprašanj za celotno miljsko stvarnost.

DREVI / V KULTURNEM DOMU

Osrednja proslava 50-letnice SDGZ

Nastopili bodo N. Jankovič, Č. Šiškovič in A. Vodopivec

Slovensko deželno gospodarsko združenje bo nocoj proslavilo svojo 50-letnico delovanja. Praznovanje poteka sicer v verjetno najtežjem trenutku, ki ga je po vojni dočakalo zamejsko gospodarstvo, se tako črna sedanost pa ne more zasenčiti tistega, kar so slovenski podjetniki, veliki in mali, ustvarili v polstoletnem obdobju. Prav to spoznanje bi bilo lahko izhodišče za novo rojstvo in novo rast zamejskih gospodarskih dejavnosti.

Nocojsnji večer v trzaskem Kulturnem domu bo, seveda, postavil most med preteklostjo in bodočnostjo. Preteklost bo ze itak živo zazivala na

razstavi starega kamno-seškega, mizarskega, kovarskega in drugega orodja v foyerju prvega nadstropja. Staro orodje in stari poklici so nepozabni del naše gospodarske tradicije, spomin na težko obdobje, ko se je slovenski človek z njimi preživljal. Na tistih temeljih je v mnogocem zrastel in se nato razpel se na druge, nič manj pomembne sektorje naš gospodarski kapital. Razstava je prav s tega vidika sedaj pomembna. Ne zato, da bi se vrnil spet k zaprašenim skalpelom, pač pa z zavestjo, da se podjeten človek tudi iz prahu lahko izmaže.

Na proslavi 50-letnice

SDGZ bo uvodoma spregovoril novi, pred kratkim izvoljeni predsednik Marino Pecnik. Sledili bodo pozdravi gostov (med drugimi so svojo prisotnost najavili trzaski župan Riccardo Illy, podpredsednik deželnega odbora Cristiano Degano, sekretar v slovenskem ministrstvu za zunanje zadeve Ivo Vajgl in sekretar Urada za Slovence po svetu Peter Vencelj).

Po pozdravih bo SDGZ nagradilo 9 ustanov, s katerimi goji že desetletja tesne stike in uspešno sodeluje. Le-te so: Gospodarska zbornica Slovenije, Obrtna zbornica Slovenije, Združenje trgovcev na drobno iz Trsta, Zveza

obrnitkov iz Trsta. Vse državna obrtniška konfederacija iz Trsta, trzasko združenje Confesercenti, Zveza javnih lokalov, Kmečka zveza ter Trgovinska, turistična in servisna zveza trzasko pokrajine.

Sledila bo slavnostna akademija, ki jo bodo sooblikovali vrhunski zamejski glasbeni mojstri: mezzosopranistka Nora Jankovič, violinist Crt Siskovič in pianist Aleksander Vodopivec.

SDGZ bo ob tej priložnosti izdalo tudi brošuro z zgodovinskim pregledom svojega delovanja v službi zamejskega gospodarstva. Prireditve se bo začela ob 20. uri.

VČERAJ V RIMU / ZA GOSPODARSKI PREPOROD TRŽAŠKEGA

Podpisali so protokol

V Palaci Chigi so včeraj podpisali protokol o soglasju za gospodarski preporod trzaskega območja. Svoj podpis so dali predstavniki predsedstva vlade, deželne uprave Furlanije-Juljske krajine, Občine Trst, Trzasko trgovinske zbornice, Luke Trst, družbe Anas, Državnih železnic, trzasko združenja industrijcev in tukajšnjih treh osrednjih sindikatov. Najpoznejše čez 90 dni bo treba doseči se programski sporazum, ki naj omogoči stvarno preveritev možnosti za speljavo vseh predvidenih investicij na področju cestne, železniške in pristaniške infrastrukture in zajamci ustrezno finančno kritje.

Podpis protokola zagotavlja dopolnitev hitre cestne mreže (z iz-

gradnjo odseka med Znanstvenim parkom pri Padricah in Katinaro), za povezavo avtoceste z mednarodnim mejnim prehodom pod Skofijami (z uresničitvijo odseka Lakotiče-Rabujez), za modernizacijo železniškega odseka Trst-Tržic, za podvojitev Tabeljske železnice oziroma proge Benetke-Trbiz, za izgotovitev železniške razizirne postaje v Cervignanu, za dopolnitev Trajanskega nabrežja ter za razširitev pomolov in operativne obale (Adriaterminal, lesno skladišče, pomol VII idr.).

Podpredsednik Dezele Fjk Cristiano Degano je podpisu protokola pripisal velik pomen, saj listina vsebuje praktično vse sprejemljive zahteve. V imenu sindikatov je zadovoljstvo izrazil pokrajinski gene-

ralni tajnik CGIL Bruno Zvech ob poudarku, da sta poseben pečat protokolu vtisnila s svojo navzočnostjo minister za prevoze Claudio Burlando in sam Romano Prodi. Župan Riccardo Illy je zatrdil, da imamo zadnjo priložnost za prevzem vloge »evropskih južnih vrat« ter veznega člena med celinskim zahodom in vzhodom. Kako? Ne le z izgotovitvijo cestnih prometnic, temveč tudi z realizacijo visokohitrostne železniške proge Benetke-Trst-Ljubljana, s podaljšanjem veljavnosti zakona 26/86, s potrditvijo sredstev po zakonu 373/80, z uresničitvijo finančno-zavarovalniškega centra (off shore) po 1. členu zakona 19/93 ter s finančno pomočjo znanstveno-raziskovalnim dejavnostim. (dg)

NOVICE

Preložena stavka šoferjev ACT

Avtonomni sindikat prevoznikov je preložil napovedano stavko osebja prevoznega podjetja ACT, ker bi protest povzročil nevšečnosti prebivalstvu. Sindikat je vsekakor potrdil stavko, ki jo je oklical za 6. november.

Okmjena občinska služba

Zaradi sindikalne skupščine uslužbencev devinsko-nabrežinske občine, ki bo danes od 10. do 11. ure, bo v tem času lahko prislo do okrnjenega delovanja občinskih služb in storitev.

Cedra prijateljstva iz Libanona

Trzaski odbor za solidarnost in prijateljstvo z Libanonom bo danes ob 10. uri posadil v parku vile Engelman libanonsko cedro v znak prijateljstva med Trstom in Libanonom. Prisotna bo občinska odborica Viviana de Grisogono.

Tečaj o bioarhitekturi

V motelu pri Pesku se bo danes ob 10. uri začel tečaj o bioarhitekturi, ki ga prireja izobraževalna agencija IAL in za katerega je prispeval Evropski socialni sklad.

Velik odziv na pobudo WWF

Pred dnevi se je začel tečaj prostovoljnih gozdnih stražarjev, ki ga je priredil Mednarodni sklad za naravo WWF. Zanimanje za tečaj je bilo res veliko, saj se je vpisalo kar 80 prostovoljcev, kar pa je bilo očitno preveč zaradi premajhnih struktur, s katerimi WWF razpolaga. Sklad za naravo se vsekakor vsem zahvaljuje, in poziva tudi tiste, ki se niso mogli udeležiti tečaja, naj pozorno sledijo delovanju organizacije, in se posebej njene favnistično-ekološke skupine, ki se sestaja ob ponedeljkih ob 19.30 v Ul. Rittmeyer 6 (tel. 360551).

ŠOLSTVO / PROTEST

Dijaki in študentje bodo manifestirali po ulicah

Dijaki in študentje bodo danes stopili na ulice. Trzaski visješolci in visokosolci bodo - skupaj s študenti iz drugih 70 italijanskih mest - manifestirali za reformo italijanskega solskega sistema. Pobudo za protest sta iznesli Zveza študentov in mladi trzaski komunisti. Sprevod bo krenil ob 9. uri s Trga Oberdan, dijaki in študentje bodo manifestirali po mestnih ulicah in se naposled zbrali na Trgu Unità. Prireditelji so zahtevali srečanje z občinskimi upravitelji in s solskim skrbnikom, da bi jih seznanili z vzroki manifestacije in svojimi pogledi na šolstvo.

Organizatorji so pripravili okvirno platformo s zahtevami. Zavzemajo se za ukinitev zaprtega stebra vpisov na pozamezne univerzitetne fakultete, kar je v nasprotju s pravico do študija; nadalje hočejo, da bi dijake ze v zadnjih

letnikih ustrezno usmerjali pri izbiri fakultete. Za italijanski solski sistem je tretja točka študentskega programa kar »revolucionarnak: zahtevajo ocenjevanje profesorjev, ocenjevalci pa bi bili sami študentje. Med točkami, ki so jih nanizali so nato se zahteva po avtonomni in demokratični soli, zahteva po večji povezanosti med solo in svetom dela ter zahteva po uvedbi statuta o pravicah študentov.

Prijavili narkomana

Nabrežinski karabinjerji so med hišno preiskavo na domu 33-letnega Vittoria petrucija odkrili 3 grame in pol heroína. Sodstvo je odredilo preiskavo, ker so pri moškemu nasli-nekaj ukradenih benecinskih bonov. Prijavili so ga zaradi prekupevanja in posedovanja mamila.

Prireditve dijakov Zavoda združenega sveta iz Devina

Teden manifestacij za proslavitev 15-letnice delovanja devinskega Zavoda združenega sveta Jadranskega morja se hitro blizajo vrhuncu. Danes popoldne bo na trzaskem stadionu Pino Grezar nogometni turnir, ki se ga bodo udeležile ekipe Zavoda združenega sveta, tehničnega zavoda za geometre Max Fabiani, poklicnega zavoda Galvani in tehničnega trgovskega zavoda Leonardo da Vinci.

Jutri pa bo na sporedu pohod za mir od Devina do Trsta po Krasu z imenom Walkathon, med katerim bodo nabirali pri-spevke za begunce iz nekdanje Jugoslavije, ki živijo v taborišču v Cervinjanu. Mladi iz 68 držav bodo krenili na pot ob 9. uri iz Vizovelj, sprehodili pa se bodo mimo Slivnega, Nabrezine, Kriza, Proseka in po Napoleonski cesti do Scale sante in Trsta. Po pohodu (ob 17.15) se bodo mladi zbrali na Trgu Unità na telovadno-folkorni prireditvi.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB

Rebulov Savlov Demon v izvedbi KUD Selca

To soboto bo v Slovenskem kulturnem klubu zelo praznično, saj bodo imeli v svoji sredi mlade igralce kulturno umetniškega društva iz kraja Selca nad Skofjo Loko, ki bodo v Peterlinovi dvorani izvajali dramo Savlov Demon trzasko pisaatelja Alojza Rebule. Govorjenje je omogočil Radijski oder, ki je mladim priskočil na pomoč pri realizaciji tega zahtevnega gostovanja.

Gre za pravo gledališko predstavo, zato so vabljeni nanjo prav vsi tisti, ki bi si radi ogledali igro, ki je sicer nastala pri nas, a je zaenkrat na naših odrih ni izvajala nobena gledališka skupina. V okviru cele serije iger z nabožno tematiko pa jo je v šestdesetih in sedemdesetih letih izvajal Radijski oder, saj jih je Rebula takrat napisal prav za nas radio. Pred desetimi leti pa je avtor iz te serije izbral šest iger, jih priredil za oder in kot take jih je zalozba Ognjisce tudi izdala.

la v knjižnici, ki nosi naslov Savlov Demon, torej naslov igre, s katero gostuje pri nas KUD Selca.

Zgodba o Savlu in Davidu nam je več ali manj znana, tako iz Svetega pisma kot iz judovske zgodovine. Rebula jemlje kot osnovo za dramski razplet Savlovo ljube-sumje do Davida, ki se postopoma spreminja v pravo obsedenost, tako da skuša Savel Davida ubiti. Zato je v igri Demon poosebljeno Savlovo zlo.

Igra je sicer razdeljena na petnajst prizorov, ki se pa hitro in s spretnimi scenskimi domisljicami (zanje je bila skupina tudi nagajena) zvrstijo pred gledalci. V njej nastopa osem mladih igralcev, večinoma študentov, režira pa jih prav tako mladi Marjan Kokalj.

Začetek predstave bo ob 18.30. Naslednji dan, v nedeljo, bodo igralci predstavlo ponovili v Marijinem domu pri Svetem Ivanu.

Breda Susić



SODOBNI TRST / JESENSKI NIZ

Tokrat v ospredju češki risani film

Ob tern še likovnost, design in glasba

Drugi letosnji krog prireditelj, ki jih organizira odbor Sodobni Trst, se dodatno izpostavlja vez Trsta s Prago. Kot je bilo povedano na včerajšnji tiskovni konferenci, namenjeni predstavitvi jesenskega niza Dialogov z umetnostjo srednjevzhodne Evrope, bodo tokrat dali veliko pozornost česko-mu risanemu filmu, ki je v Italiji skorajda neznan. Na velik odziv je naletel razpis mednarodnega natjecaja, ki je prvenstveno namenjen mladim oblikovalcem srednjevzhodne Evrope in severovzhodnega predela Italije, izdelke najboljših bodo predstavili na posebni razstavi. Tretji sklop prireditelj je glasbenega značaja in tokrat predvideva tri koncerte. Ob teh pobudah je treba omeniti se razstavo znanega bolgarskega ustvarjalca Christa, ki jo bodo priredili v galeriji Studio Arte 3, ki prvič sodeluje z odborom Sodobni Trst.

Kot je že običaj, je bila predstavitvena konferenca na sedežu Trgovinske zbornice, glavnega sponzorja odmevne kulturne pobude. Gostitelj Giorgio Ret je med drugim uvodoma povedal, da bo tokratni niz prireditelj podprlo tudi italijansko ministrstvo za zunanjo trgovino v



S tiskovne konference na Trgovinski zbornici

prepricanju, da je kultura najboljše vzpostavljalka vezi, naslednji korak pa je gospodarsko sodelovanje.

Okvirno je jesenski niz prireditelj predstavila predsednica odbora Sodobni Trst Giuliana Carbi. Poudarila je, da se pobuda po eni strani utrjuje, po drugi pa se širi vezi sodelovanja. Tako je tudi povedala, da se bodo člani odbora prve dni novembra udeležili mednarodne konference v Benetkah o kulturi morja, ki sodi v okvir projekta Glasba 2000. V istih dneh, točneje prvega novembra se bo začel tudi tokratni niz prireditelj, in sicer z odprtjem razstave o česko-mu risanemu filmu. Razstavo, pri kateri

sodeluje več čeških ustanov, bodo pripravili v palači glavne tržaske pošte. Filme, o katerih je obsirneje govorila Maria Percavassi, pa bodo začeli predvajati 5. novembra, in sicer v Modri dvorani kina Excelsior.

Veliko pozornost bodo tokrat namenili šolam. V galeriji Studio Tommaseo bodo 8. novembra odprli razstavo del mladih oblikovalcev, dan kasneje pa v galeriji Studio arte 3 precej obsiren prikaz Kristovih stvaritev. Trije koncerti se bodo zvrstili 12., 21. in 26. novembra, na zadnjem pa bo s flavtistko Luiso Stella nastopila pianistka Vesna Zupin.

(bip)

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
25. oktobra 1996
DARINKA

Sonce vzide ob 7.35 in
zatone ob 18.04 - Dolžina
dneva 10.29 - Luna vzide
ob 17.38 in zatone ob 6.01.

Jutri, SOBOTA,
26. oktobra 1996
LUCIJAN

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
13,5 stopinje, zračni tlak
1027,6 mb narašča, veter
22 km na uro vzhodnik,
vlaga 46-odstotna, nebo jasno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 17,2
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Sara Caporali, Rebecca Pecile, Aurora Apone, Valerio Marino, Alessio Pauletto.

UMRLI SO: 65-letni Albino Sahar, 81-letna Antonia Zucca, 90-letna Elisa Scagnol, 85-letna Amelia Krecic, 86-letna Angela Canciani, 85-letna Margherita Ravalico, 58-letni Fabio Petrucco, 79-letna Antonia Doz, 62-letna Maria Zarabara.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 21. do
SOBOTE, 26. OKTOBRA 1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00
Santjakovski trg 1 (tel.
639749), Ul. Commerciale
21 (tel. 421121).

OPCINE - Trg Monte Re
3 (tel. 213718) - samo po

telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Santjakovski trg 1, Ul.
Commerciale 21, Ul. Ginnastica 44.

OPCINE - Trg Monte Re
3 (tel. 213718) - samo po
telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 44 (tel.
764943).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka ob 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraznična
od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00,
18.45, 21.45 »Ritratto di
signora«, r. Jane Campion, i.
Nicole Kidman, John
Malkovich.

EXCELSIOR - 15.45,
17.55, 20.05, 22.15 »Twister«, r. John De Bont.

EXCELSIOR AZZURRA
- 17.00, 19.30, 22.00 »Independence day«, r. Roland
Emmerich, i. Jeff Goldblum,
Will Smith, Bill Pullman.

AMBASCIATORI -
15.45, 17.35, 20.00, 22.30

RADIJSKI ODER, SLOVENSKI KULTURNI KLUB

in MARIJIN DOM pri Sv. Ivanu

vabijo na ogled igre

ALOJZA REBULE

SAVLOV DEMON

v izvedbi KUD Selce nad Škofjo Loko

Režija MARJAN KOKALJ.

Jutri, 26. t. m., ob 18.30

v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3

nedelja, 27. t. m., ob 17. uri

v Marijinem domu pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27

KD I. GRBEC
Sledenjska ul. 124

vabi danes, 25. t. m., ob 20.30 na nenavaden večer

Barkolana in Trst

s projekcijo diapozitivov

v tehniki križnega prelivanja in ob glasbi

Avtorja PAOLO ALFEO in FULVIO MONTECALVO

KRD DOM BRISCIKI
vabi občinstvo na koncert
Trzaskega okteta, ki bo
jutri, 26. t. m., ob 20.30 v
društvenem sedezu v
Brisčkih.

MLADINSKI KROŽEK
PROSEK - KONTOVEL
vabi jutri, 26. t. m., ob
20.30 na predavanje "O
propadu slovenskega
gospodarstva med fasizmom"
v prostorih Kulturnega doma
s Proseka. Predavatelj
Milan Pahor.

SKD VIGRED vabi na
razstavo ročnih del in izdelkov
tečaja šivanja in vezanja-
stikanja, ki bo v
društvenih prostorih jutri,
26. t. m. od 16. do 19. ure
in v nedeljo, 27. t. m. od
11.30 do 12.30 ter popoldne
od 14. do 19. ure.

SKD TABOR Opčine-
Prosvetni dom. Jutri, 26. t.
m., ob 20. uri odprtje
razstave 15 LET UMETNE
OBRTI GABRIJELE OSBIC.
Predstavitev Jasna Merku.
Nastopal bo harmonikas
Maurizio Marchesich.
Vljudno vabljeni!

DUHOVNA, družinska
in studentska skupina
zupnije sv. Jerneja na Opčinah
vabi na debatni večer s
prof. sociologije Jožetom
Bajzecom iz Rima na temo:
KRSCANSTVO POD

DROBNOGLEDOM SOCIOLOGA.
Večer bo potekal v dvorani
Finzgarjevega doma v
Marijanšču na Opčinah
jutri, 26. t. m., ob 20.30
naprej. Vabljeni!

GORISKA MOHORJEVA
Družba, Novi glas in
Mladika vabijo na izobraževalni
in družabno srečanje, kjer
naj bi se bolje spoznali in
drug drugega obogatili s
svojimi delovnimi izkušnjami,
bo potekalo po sledečem programu:
ob 9. uri dr. Zvone Strubelj:
Teološka utelešitev poslanstva
laikov v Cerkv - predavanje
in pogovor; ob 10.30 dr. Jože
Bajzek (Rim): Laiki in laičnost
v krščanski religiji - sociološki
pregled - predavanje in pogovor;
ob 12.30 skupno kosilo; ob 14.30
okrogla miza: Laiki, mediji in
cerkev, voditelj: Ivo Jevnikar.
Sodelujejo predavatelj in
casnikarji: Jurij Paljk (Novi glas),
Marko Tavec (Goriska Mohorjeva),
Dusan Jakomin (Nas Vestnik),
Giorgio Banchig (Dom),
Franci Stanonik (Radio Ognjišče),
Primoz Krecic (Ognjišče),
Joze Pavlic (Druzina); ob 16.30
evharistično slavlje.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00, »Scomodi
omicidi«, r. Lee Tamahori,
i. Nick Nolte, Melanie Griffith.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Train-
spotting«, prepovedan
mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00, 22.00
»Labbra vogliose«, prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 15.45, 17.50,
20.00, 22.10 »Qualcosa di
personale«, i. Robert Redford.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00, »Scomodi
omicidi«, r. Lee Tamahori,
i. Nick Nolte, Melanie Griffith.

LUMIERE - 17.30,
19.50, 22.10 »I racconti del
cuscino«, r. Peter Greenaway.



PRIREDITVE

V PETERLINOV DVO-
RANI v Trstu razstavlja
svoje ilustracije v knjigi
Brune Marije Pertot PESMI
IZ PIPE slikarka Jasna
Merku. Ogled razstave od
9. do 17. ure vsak dan, razen
sobote in nedelje.

FOTOKROŽEK TRST
80 vabi na ogled fotograf-
ske razstave "E' L'ITALIA"
(Dogodki na Trzaskem v
letu '96) v sklopu vse-
državne zveze fotografskih
društev FIAF do 30. t. m.
ob uradnih urah v Gre-
gorčičevi dvorani (Ul. Sv.
Franciska 20/II. nadstr.)

Na konservatoriju
Tartini v Trstu je pod
vodstvom prof. Neve
Merlak uspešno diplomirala
iz klavirja

Tjaša Bogatec

Cestitajo ji
vsi domaci

bote med 10. in 14. uro
(tel. st. 418605). Prvi koncert
bo v torek, 5. novembra
1996, ob 20.30 v Kulturnem
domu v Trstu - Komorni
orkester Camerata labacensis
iz Ljubljane. Dirigent
Nikolaj Aleksejev; solist
Davor Busic, flavta.

OBVESTILA

UDELEŽENCI novoletne-
nega tajzarskega srečanja v
Stuttgardu prosimo naj
prinesejo prijavnico in denar
za izlet jutri, 26. t. m. zvečer
v Slovenski kulturni klub.
Za morebitne teza-
ve tel. na st. 228307 (Ales
Petaros).

KMETIJSKA ZADRUGA
v Trstu sporoča, da bo v
ponedeljek, 28. t. m., ob
19.30 v stari soli v Campo-
rah in dne 29. t. m., ob
19.30 v dvorani F. Venturini
pri Domju srečanje s
oljkarji ob pricetku sezone.
Vsi, ki se bodo posluževali
torkle, so toplotno vabljeni!

MLADINSKI ODSEK
SPDT prireja v nedeljo, 27.
t. m. 7. zamejski orientir-
ing (tekmovanje v orientaciji).
Zbirališče v Gročani ob 9. uri.
Prijava pri ZSSDI (tel. st. 635627),
informacije na tel. st. 229463
ali 55180.

SLOVENSKI VISO-
KOSOLSKI SKLAD
SERGIJ TONCIC v Trstu
obnavlja letno nagrado
"DR. FRANE TONCIC", ki ima
namen vzpodbuditi visoko-
šolske pripadnike slovenske
narodnostne skupnosti v
Italiji k raziskovalnemu in
ustvarjalnemu delu. Nagrada,
v znesku dva milijona lir, je
namenjena diplomski studiji
s področja humanističnih
oz. eksaktnih ved, ki po-
meni obogatitev slovenske
kulture, zgodovine ali zna-
nosti in ki je sklenila uni-
verzitetni studij v enem od
rokov akad. leta 1994/95.

Zainteresirani naj dostavijo
izvod svoje studije do 31.
oktobra 1996 Narodni in
studijski knjižnici v Trstu,
Ul. sv. Franciska 20/I. Prejeta
dela bo obravnavala komisija,
ki ji predseduje prof. Pavle
Merku, nakar bo v februarju
prihodnjega leta sledila
nagraditev.

SLOVENSKI DIJASKI

MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH
ZAPRTO

PUBLIST - Ul. Valdirivo 36-I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

DOM S. KOSOVEL v Trstu
sporoča, da je že v teku
vpisovanje za zimovanje v
Kranjski gori, ki bo potekalo
od 27. decembra 1996 do
3. januarja 1997. Vpisejo se
lahko mladi od 6. do 18. leta
starosti. Podrobnejše informacije
lahko dobite na tel. st. 040/573141.

SKD VIGRED naproša
lastnike starih fotografij
nasih okoliskih vasi (iz
Sempolaja, Slivnega, Praprota,
Prečnika in Trnovca) iz
takratnega življenja, da jih
prinesejo v društvene
prostore ob urniku razstave
ročnih izdelkov ali pa se
zglasijo pri odbornikih
društva. Slike bomo uporabili
ob izdaji društvenega koledarja
in za priložnostno razstavo ob
prilici božičnih in novoletnih
praznikov.

ZSKD in GLASBENA
MATICA vabita v ZBOROV-
VODSKO SOLO - predavanja,
seminarsko delo, tematski
tečaji s priznanimi mentorji in
predavatelji. Informacije in
vpisovanje: na ZSKD (vsak
delavnik, razen sobote od 10. do
17. ure, tel. st. 040/635626) in na
GM (vsak delavnik, razen
sobote od 10. do 14. ure, tel. st.
040/418605) do vključno
ponedeljka, 28. t. m.

SK BRDINA obvešča
vse zainteresirane, da bo 3-
dnevna sola smučanja na
Kaprunu. Odhod bo v četrtek,
31. t. m., ob 14. uri. Prijave
sprejemamo najkasneje do
ponedeljka, 28. t. m. na
sedežu kluba od 19. do 20.30.

ČESTITKE

Nasi srčkani NATASI
zelimo za 8. rojstni dan, da
bi bila vedno pridna in
vesela kot je sedaj vsi njeni.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAJ dvosobno
stanovanje, primerno za
pisarno pod Sv. Justom.
Tel. st. 040/213420.

NA KONTOVELU prodajamo
enonadstropno hišo, 80 kv. m.:
dve spalnici, dnevna soba,
kuhinja, kopalnica, imobilij
Riviera, tel. st. 040/224426.

PRODAJ fiat Tipo
1400 digit, letnik 1989 sive
metalizirane barve. Tel. st.
327035 (med 13. in 14. uro)
ali 364212 (urad).

PRODAJ akvarel A.
Cernigoja 1943,30x23 cm.
Pismene ponudbe poslati na
Publist Srl, CP 568, 34100
Trst, pod geslo "Akvarel".

UGODNO prodam 65
kv. m. irokovskega parketa.
Tel. st. 0481/32033.

PRODAJ pomivalni
stroj za kozarce, cena
500.000 lir. Tel. st. 228117.

HARMONIKO Bompezo,
160 basov, profesionalno
ugodno prodam. Tel. st.
040/414815 ali 411512.

ZELJE primerno za
kisanje ugodno prodam.
Tel. st. 0038667/85689.

TELETA sivo-rajve pame
prodajam po 7.000 lir kg
žive teže. Preskrbam tudi
mleko v prahu, vrečka
25 kg po 65.000 lir. Tel. st.
040/228932 ob uri ob-
edov, Draga 31.

RESTAVRACIJA na
Obalni cesti isče natakari-
co in pomočnico v kuhinji.
Tel. st. 224214.

SLOVENSKA pisarna
isče zamejsko Slovenko
srednjih let za čiščenje
urada v jutranjih urah. Pismene
ponudbe na Publist Srl,
C.P. 568, 34100 Trst,

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tiličje) tel. 360072, s sledečim
urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30
od ponedeljka do petka.

pod sifro "Slovenska pi-
sarna".

25-LETNA KNJIGOVOD-
KINJA isče zaposlitev kot
uradnica, tudi parttime.
Imam šestletno delovno
izkušnjo v import/export.
Dobro obvladam PC,
slovenscino, italijanscino
in srbohrvascino. Rada imam
stik s publiko. Tel. st.
040/251032.

ISCEN vajejenca-elek-
tricarja. Pisme ponude
poslati na Publist Srl, Ul.
Valdirivo st. 36, 34132 Trst,
pod geslo "Elektricar".

UVOZNO/IZVOZNO
podjetje isče osebe s
pisnim in ustnim znanjem
slovenscine, srbohrvascine,
anglescine in/ali nemscine.
Tel. st. 0481/532186 od 17.30 do
19. ure.

UCITELJICO na dom,
za lekcije klavirja 10-letni
deklici eno uro tedensko,
zelim kontaktirati (urnik in
placilo po dogovoru). Tel. st.
040/828251.

UNIVERZITETNI student
z diplomom Trinity College
London z delovno prakso v
ZDA in v Londonu nudi
lekcije iz angleščine. Tel. st.
040/225603.

FARMA Kraljic - Prebeneg
99 prodaja kokosi po
3.000 lir vsako. Urnik od
16. do 17. ure.

OSMICA je v Dolini pri
Mariju Zerjalu.

V PIVNICI III.GENERAZIONE
v Boljuncu, tel. st. 040/228117
vam nudimo raznovrstna
kosila, ob petkih točimo pivo
"a caduta". Ob torkih
popoldne in sredi zaprto.

PRISPEVKI

Pepi Starc (Avstrija) daruje
10.000 lir za TPPZ P. Tomazic.

Namesto cvetja na grob
Roze Starec daruje Mira
Sartori 10.000 lir za SKD
Barkovlje.

Namesto cvetja na grob
Sarinea očeta Mattea Burolo
daruje Danica 20.000
lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na prijatelja
Egona Floridan darujeta
Guido in Daria Zidaric
100.000 lir za popravilo
cerkve sv. Roka v Nabrezini.

Viktor Milic

Pogreb bo jutri, 26. t. m.,
ob 12.45 iz mrtvašnice v
Ul. Pietà v zgonisko cerkev.

Zalujoci sin, hčerka ter
ostalo sorodstvo

Repnic, 25.10.1996
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob prerani izgubi drage
mame sočustvujejo s
Sanjo in Mirkom

odborniki in člani
SK Devin

Ob izgubi drage mame
smo Sanji ob strani

bivsi sosoenci s
pedagoškega liceja
A.M. Slomsek

Sekcija VZPI-ANPI

Barkovlje

se klanja spominu
preminulega partizana
Albina Orla in izreka
prizadeti družini sozaljce.

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka ob 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040-768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600

OBČINA / PROTI AROGANCI VEČINE

Dekalog opozicije za strpnejše odnose

Petnajst svetovalcev Olike in drugih strank opozicije podpisalo skupno protestno izjavo

Razprava o crtanju financarske sole je predstavlja monopolizirala pozornost na seji občinskega sveta, ki pa je ponudila vsaj se en pomemben politični dogodek, ko je Bruno Crocetti prebral skupni dokument v imenu 15 svetovalcev opozicije. Podpisali so ga predstavniki komponent Olike (Progresisti, Zeleni, SSK, Cittadini per l'Isontino in LS), Severne Lige, MSI in neodvisna svetovalka De Marco (prej FI). Gre za pisano paletu sil, ki pa dejansko predstavljajo večino goriskih občanov.

Dokument se sklicuje na nedavne polemike o vodenju občinskega sveta, o avtoritarnem odnosu uprave in predsednika občinskega sveta do opo-

zicije. Ti odnosi so že precej časa slabi, napetost pa je z vso silo izbruhnila, ko so Fiorelliju na eni od zadnjih sej prepričali predložitev interpelacije v zvezi s financarsko solo.

Svetovalci vseh skupin opozicije zahtevajo korektnost politične odnose in demokratičnejše metode vodenja občinskega sveta. Zavračajo obtožbe o neodgovornosti opozicije: resnica je ravno nasprotna, saj opozicija pogosto jamči sklepčnost, vedno prispeva konstruktivne predloge in včasih, ko so vredni, tudi podpre sklepe uprave. Z druge strani pa ni enake dobre volje, saj se večina obnaša, kot da bi občinski svet bil poklican le za to, da pasivno

sprejema vse odločitve uprave. Večina se zato otepa vsake razprave, redno zavrača vse predloge opozicije, nazadnje pa je začela še ovirati izvajanje bistvene funkcije kontrole nad delom uprave, ki jo opozicija izvaja preko interpelacij in drugih instrumentov. Pri tem, obtožuje opozicija, je novi predsednik občinskega sveta Glessi že izkazal svojo pristranskost, medtem ko bi moral biti "super partes" in jamčiti korektno spoštovanje pravil igre.

Dokument se zaključuje z "dekalogom" priporočil za korektno poslovanje občinskega sveta, ki zajema spoštovanje pravic opozicije (možnost postavljanja interpelacij, zagotavljanje maksimalne stopnje demokratičnosti v delovanju, pravočasno uvrstitev dokumentov v razpravo), pravil igre (seje po nujnostnem postopku samo v izjemnih primerih, spoštovanje sklepov konference načelnikov skupin, redno sklicovanje svetovalskih komisij), pa tudi večjo korektnost uprave (zupan in odborniki naj redno informirajo občinski svet, hitreje naj odgovarjajo na interpelacije in naj omogočijo posvečanje specifičnih sej razpravam o glavnih političnih vprašanjih).

O tem dokumentu, ki ni bil na dnevnem redu, ni bilo razprave niti kakega odgovora uprave. Zupanovo majanje z glavo, medtem ko ga je Crocetti bral, pa daje misliti, da uprava ne bo spremenila zadržanja in da bomo se naprej prica ostrim odnosom v občinskem svetu.

PODGORA / RAJONSKI SVET OB 100-LETNICI ŠOLE

Veliko zanimanje za razstavo o šoli

Vpogled v bogato in razgibano preteklost kraja, ki je bil nekdanj samostojna občina



Za Podgoro mogočno poslojpe osnovne sole so zgradili leta 1896, predvsem po zaslugi tedanjega zupana Antona Klancica, ki je podgorski skupnosti, kamor so sodili tudi Pevma, Oslavje in Stmaver, zupanoval skoraj pet desetletij. Sola je v vsakem kraju poleg cerkve in morada še pošte pomembna institucija. Podgorska sola že nekaj let sicer ne služi več namenu, zaradi katerega so jo zgradili, saj je v kraju dobesedno zmanjkalo otrok posebej iz slovenskih družin.

Rajonski svet v Podgori je ob stoletnici sole v so delovanju z javnimi ustanovami predvsem pa s kakimi dvajsetimi domaćini pripravil zelo zanimivo fotografsko in dokumentarno razstavo. Odprli so jo prejšnji petek, kakor smo poročali, na ogled pa bo še do nedelje. Razmislijo pa tudi že o podaljšanju, saj je med kraji in prebivalci okoliskih krajev zbudila

precejšnje zanimanje. Slep in gluhi pa so ostali menda le na Obceni.

Oris gospodarskega, družbenega, kulturnega, solskega in narodnostnega življenja v kraju, ki je bil do sredine dvajsetih let samostojna občina, je podal novinar Marko Waltritsch in ob tem izpostavil predvsem niz podatkov iz solskega in političnega življenja. Na podlagi navedenih števil je bila Podgora vse do dvajsetih let izrazito slovenski kraj. Zal so se stvari v kasnejših desetletjih spremenile na slabše. Nekaj zanimivosti o oblikovanju razstave je navedel Antonio Jakoncic, domaćin, ki je pred leti že izdal zbornik o Podgori.

Razstava je postavljena v dveh pritličnih prostorih in vsekakor zasluži obisk. In tega v preteklih dneh zares ni manjkalo, so nam povedali. Ekspoziti v eni od sob obravnavajo pretežno šolsko problematiko (razstavljene so

tudi cikle z lesenimi podplati, ki so jih takrat nosili "balilčki"), ekspoziti v drugi pa so bolj splošnega značaja, vendar z izčrpnimi in natančnimi podnapisi. Veliko je fotografij in drugih dokumentov iz obdobja prve svetovne vojne.

Zanimivo je, ugotavlja predsednik rajonskega sveta Maligoj, kako toplo so pobudo sprejeli krajan, ki so te dni prinesli in se zmeraj prinašajo veliko zanimivega gradiva. Toliko, da bo mogoče že čez kakšno leto pripraviti drugo, bogatejšo razstavo, ali pa celo poskrbeti za tisk zbornika, ki bi poleg drugega prinašal tudi sporočilo o bogati tradiciji kraja in željo po povezanosti z njim in ohranjanju lastnih korenin.

Ob delavnikih je razstava odprta od 18. do 20. ure v nedeljo pa med 10. in 12. uro.

Na sliki (foto Bumbaca) obiskovalci ob odprtju razstave

KINO

GORICA
CORSO 17.30-19.45-22.00
»Twister«. S. Spielberg.

PRIREDITVE

SKRD JADRO vabi na srečanje s prof. Liviom Isaacom Sirovichem, ki bo predstavil knjigo "Cime irredente - Alpinismo e nazionalismo a Trieste" danes ob 18.30 v knjigarni "Il Segnalibro" v Ronkah, ul. Carducci 21 (nasproti srednje sole).
KD OTON ZUPANČIČ prireja v soboto, 9. novembra, ob 20.30 v domu A. Budal v Stan-drežu martinovanje z glasbo, domačo jedaco in kapljico vina. Vpisovanje pri g. Marti tel. 21407.

KD BRISKI GRIC prireja veselo martinovanje na Bukovju 16. novembra ob 20.30. Prijave pri Maji (tel. 884187) in Emanueli (tel. 81163).

IZLETI

SPDG vabi v nedeljo, 27. t.m., na izlet v Benecijo z obiskom Ivanaca (1167m) in udeležbo na "burnjaku", prazniku kovanja, ki ga prireja Beneska planinska družina. Prevoz z lastnimi sredstvi, odhod ob 8. uri s Travnika.

UPOKOJENCI iz Doberdoba prirejo 9. novembra Martinov izlet v Caorle. Prijave v trgovini Pri Mili.

OBVESTILA

ZSKP sporoča, da za ponovitvi operete Pri belem konjicku jutri in v nedeljo ni vec vstopnic.

SEKCIJA SSK za Steverjan vabi somisljenike na redni občni zbor, ki bo nočoj v Sedejevem domu v Steverjanu; prvi sklic ob 20. uri, drugi ob 20.30.

OBCINA DOBERDOB je razpisala natečaj za mesto uslužbenca v knjigovodskem uradu (7. stopnja kv. lestvice).

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - S. NICOLO', UL. I. Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Danes: 11.00, Argia Pausin iz bolnišnice sv. Justa na glavno pokopališče.

NOVICE

Štiriuma stavka kovinarjev

Sindikati kovinarjev Fiom, Fim in Uilm so oklicali stiriurno pokrajinsko stavko kovinarske stroke, ki bo danes zadnje stiri ure vsake izmene. Stavka se uvršča v niz sindikalnih akcij za obnovo kolektivne pogodbe, ki je zapadla že pred tremi meseci. Današnja stavka sovpada z vsedravnno skupščino tovarniških svetov. Če se pogajanja z industrijo ne bodo premaknila z mrtve točke, bo 15. novembra sledila 8-urna vsedravnna stavka kovinarjev, nato pa še štiriuma splošna stavka vsega industrijskega sektorja.

Voditelja SDAG v Barcelloni

Predsednik in ravnatelj družbe SDAG Beppino Zanotto in Bruno Podbersig sta bila na obisku v Barcelloni s ciljem navezovanja in utrjevanja poslovnih stikov. Srečala sta se s predstavniki trgovinske zbornice, pristanišča in združenja avtoprevoznikov. Govor je bil o pospešitvi stikov na področju komunikacij, kar naj bi se odrazilo tudi v boljši organiziranosti prometa na relaciji zahod-vzhod vzdolž 45. vzporednika. Sporazumeli so se, da bodo podatke o storitvah družbe SDAG ter o kapacitetah goriskih mejnih struktur vložili v banko podatkov, s katero razpolagajo v Barcelloni. Zanotto in Podbersig sta si ogledala se sejem v Bilbao.

Klonacije prenosnih telefonov

Uporaba brezžičnih telefonov se zelo hitro širi, sočasno pa se večajo tudi možnosti delovanja goljufov, ki se brezžičnega telefona na veliko poslužujejo, račune pa plačujejo drugi. V mislih imamo ti. klonacije. V Trzicu so v zadnjem času odkrili šest primerov in se vodi preiskava. Pri podjetju TIM priporočajo uporabnikom stalno preverjanje računov, sicer pa so v zadnjem času uvedli kontrolo nad prometom in stranko tudi sami obvestijo, ko ugotovijo nepravilnosti.

Srečanje o nadzoru kurišč

Združenje Federconsumatori prireja danes, ob 17.30 v prostorih Javnega večnamenskega socialnega centra v ulici Baiamonti st. 22, srečanje o problematiki glede izvajanja dekreta 412/93 o kontroli kurišč. Govor bo o dosedanjih ukrepih (in tudi o rokih) ter o načinih, da bi občane zaščitili pred prepiranimi stroški.

Podjetje s sedežem v GORICI, ki se ukvarja z inženiringom in opremo gostinskih in hotelskih objektov

nujno išče

resnega fanta z dokončano visjo srednjo solo oz. arhitekturo, znanjem slovenscine in hrvaščine, za opravljanje uradnega dela ter tehničnih pregledov doma in v tujini.

Ponudbe poslati na Publiet, Ul. Valdirivo 36 - Trst CP 568 pod šifro

»PODJETJE V GO«

KRAJA / V TRGOVINI RIAVEZ

Tatovi počistili police

Podvig so opravili včeraj zgodaj zjutraj



Tatovi so včeraj v prvih jutranjih urah obiskali trgovino Riavez radio v Mazzinijevi ulici 1. Čeprav tatinskega podviga niso uspeli dokončati, so iz trgovine odnesli precejšnjo količino avtomobilskih radijskih sprejemnikov, filmskih kamer, prenosnih telefonskih aparatov in drugega blaga, vrednega, po prvih ocenah, nekaj deset milijonov lir. V poznih popoldanskih urah so bili v trgovini še zmeraj zaposleni s preverjanjem inventarja. Tatovi - domnevno sta bili na delu dve osebi - so v trgovino prišli tako da so odstranili steklo na vhodnih vratih. Dve osebi je menda opazil uslužbenec podjetja, ki je okrog 4.30 pripeljal v bližino posliko mleka. Obvestil je policijo, ki je samo kakih sto metrov stran, vendar pa so se domnevni tatovi medtem že oddaljili.

Na sliki (foto Bumbaca) izpraznjene trgovinske police

KRONIKA / V PRIPORU ZARADI ODERUŠTVA IN IZSILJEVANJA

Trojica je posojala denar

Zgleda, da je delovala v igralniškem ambientu v Novi Gorici

Zadeva, ki je te dni pršla v javnost, nakazuje, da so tudi na Goriskem osebe, ki mimo bank, posojajo denar, pri čemer pa lahko pride do težav. Aretacija 49-letnega Bernardina Mastroiannija, 34-letnega Francesca Cirilla, oba sta iz Gorice in precej znana v podjetniških krogih in 44-letnega Angela Barbata iz Narezine, take domneve samo potrjuje. Trojico so priprli konec prejšnjega tedna po daljši preiskavi, ki se zmeraj traja in ki jo vodi namestnik državnega pravdnika dr. Lia. Trojica je svoj delokrog, povzemamo iz krajsega sporočila goriske kvesture, imela med Gorico in Novo Gorico, posojilojemalce, pa med strastnimi obiskovalci novogoriških igralnic. Za zapahe je trojico menda spravila prav oseba, menda gre za nekega uslužbenca iz Gorice, ki si je izposodila denar in bila zatem žrtev



izsiljevanja in ki je zadevo prijavila policiji.

Preiskava se ni zaključena. Domnevajo namreč, da je žrtev odesrte trojke se več, ceravno oskudovanci zelo neradi, iz takih ali drugačnih razlogov, govorijo o teh stvareh.

Trojico, ki je se zmeraj v priporu, zagovarja odvetnik Livio Bernot, ki napoveduje, da bo proti osebi, ki je vložila prijavo in omogočila aretacijo, vložil ovadbo, ker posojenega denarja ni vrnila v roku in na dogovorjenem kraju. Glede vsote posojila je slišati, da naj bi slo



za vecmilijonski znesek, druge podrobnosti zal niso znane.

Na slikah (fotoreprodukcija Bumbaca) z leve in navzdol po vrsti: Bernardino Mastroianni, Francesco Cirillo in Angelo Barbato

gospodarstvo in finance

BANKE / PRVI HRVAŠKO-ITALIJANSKI ZAVOD

Danes uradno odprtje TS Banke v Zagrebu

Večinski delež ima tržaška CRT-Banca

ZAGREB - V srcu nove Evrope, kot piše na naslovnici priložnostne zgibanke, izdane v hrvaški, italijanski in angleški različici, posluje od danes nova banka, ki ni samo najmlajša na hrvaških tleh, ampak tudi drugačna od ostalih. Gre namreč za prvo mešano bancno družbo na Hrvaškem in hkrati za prvo banko z večinskim italijanskim kapitalnim deležem. Govorimo o novi Tršćanski stedišnici Banki d.d. ali na kratko o TS Banki, ki jo danes slovesno odpirajo v Zagrebu, potem ko je začel konkrento poslovati že julija letos. Poleg tržaške CRT-Bance, ki ima v TS Banki 65-odstotni kapitalni vložek (glavnica je vredna 15 milijard lir), sta italijanski kapital (vsaka 7,5 odstotka) prispevali se rimska in pordeonska javna finančna družba Simest in Finest, preostalih 20 odstotkov kapitala pa je v rokah hrvaških podjetij.

Slovesnost ob odprtju TS Banke se je začela že včeraj s tiskovno konferenco, na katero so se poleg predstavnikov italijanskega tiska odzvali tudi vsi hrvaški mediji, od državne in zasebne radiotelevizije do vseh pomembnejših dnevnikov in tednikov. Predsednik CRT-Bance Roberto Verginella se je ob tej priložnosti zahvalil hrvaškim in italijanskim monetarnim in vladnim oblastem za sodelovanje pri uresnitvi tega projekta, potem pa je predstavnik tiska seznanil z zgodovino in današnjo vlogo tržaške hranilnice oziroma CRT-Bance. Ta je danes konkretno na navzoča v »novi Evropi«, in to v peterokotniku Dunaj-Praga-Budimpešta-Zagreb-Slovenija-Trst. V Kopru, Budimpešti in Pragi ima za zdaj le predstavništva, na Dunaju je kapitalsko udeležena v Trigon Bank (s 26 odstotki delniške glavnice) v Zagrebu pa od danes svojo prvo banko v tujini. Najstarejše je prav predstavništvo CRT-Bance v Kopru, ki deluje že od leta 1992 in to, po besedah odgovornih, zelo uspešno. »Italijanskim podjetnikom, ki se podajajo

na tržisca srednje in vzhodne Evrope pomagamo najprej tako, da jim pojasnimo, da ne obstaja nek posplošni »Vzhod«, ampak države, ki se med seboj tudi globoko razlikujejo, tako po gospodarskih tradicijah kot po razvojni stopnji,« pravi Giorgio Kovacic, ki je psotavil na noge najprej koprski in potem se budimpeštansko predstavništvo. »Drugi predsodek, s katerim se srečujemo pri italijanskih podjetnikih, ki prihajajo na nove trge, je prepričanje, da so ljudje tod povsem nepriljubljeni, da nimajo pojma o trznem gospodarstvu, skratka, da gre za divjino. Seveda ni tako, kar velja se posebno za Slovenijo in Cesko, ki imata že zavidljivo sposoben menedžerski kader.«

Toda vrnimo se k TS Banki, ki je torej najdaljši in najzahtevnejši korak CRT pri njenem širjenju proti vzhodu. Nova banka, ki jo vodi direktor Adriano Carisi, seveda »sposojen« od matične hiše v Trstu, se je rodila v okolju, za katerega njeni pobudniki menijo, da ima velike razvojne perspektive. Naj omenimo samo

ogromne potencialne možnosti Hrvaske v turističnem sektorju, tisto, kar banknike se bolj zanima, pa je hitro razvijajoči se trg kapitalov, kjer bo nova banka s pomočjo matične tržiske grupe in njene bogate ponudbe finančnih storitev in proizvodov nedvomno zelo konkurenčna. Ključnega pomena pa bo seveda tudi njena vloga v hitro rastoči trgovinski menjavi in gospodarskem sodelovanju med Hrvaško in Italijo, predvsem seveda njenim severovzhodnim delom.

»Tako kot druge iniciative CRT, vsebuje tudi projekt, ki je privedel do rojstva TS Banke, vso filozofijo tržaške kreditne grupe, ki jo lahko strnemo v odločenost po presejanju meja, tako zemljepisnih kot gospodarskih in političnih, in po odpravljanju vseh operativnih omejitev, da bomo lahko izkoristili vse priložnosti in sprejeli izzive, ki izhajajo iz zdaj že neločljivega odnosa med internacionalizacijo in inovacijo,« je poudaril predsednik CRT-Bance Verginella v zaključku včerajšnjega srečanja z novinarji.

Vlasta Bernard

Več združevanja med hranilnicami

RIM - Sistem italijanskih hranilnic je na razpotju: ali se bodo spremenile strategije, tako nacionalne kot mednarodne (na osnovi trgovinskih sporazumov in koncentracij v velikem merilu), ali pa se utegnejo tradicionalne prednosti hranilnic spremeniti v »kompetitivne pomanjkljivosti«, ki bodo penalizirale ves sistem. Opozorilo je včeraj prišlo od predsednika združenja italijanskih hranilnic ACRI Sandra Molinarija, ki se je udeležil 18. kongresa svetovnega združenja hranilnic v Tokiu.

V primerjavi z ostalimi vrstami bank - in seveda z upoštevanjem razlik od države do države - združuje hranilnice po Molinarijevem mnenju posebnost, ki je bila hkrati vzrok za njihovo uspešnost. Namreč povezuje s krajevnim gospodarskim okoljem, poznavanje obnasanja in potreb zveste klientele. Te posebnosti so hranilnicam zagotovile konkurenčne prednosti, ki bi se zdaj lahko spremenile v potencialne pomanjkljivosti, če ne bo prišlo do hitre prilagoditve operativnosti bančnih podjetij. Molinari je prepričan, da je treba poskrbeti za prenovo hranilnic, ki jim bo zagotovila sposobnost velikih vlaganj, tega pa ne bo mogoče uresničiti brez sodelovanja in združevanja bančnih podjetij.

TRST / NA DVODNEVNEM POSVETU

Ponudba Slovenije zamikala Italijane

Na prihodnjem zasedanju Makedonija


Predsedstvo včerajšnjega posveta (Foto KROMA)

TRST - V sinji dvorani prestižnega hotela Savoia Excelsior, ki so jo v dveh dneh do zadnjega kotička napolnili prav tako prestižne osebnosti z mednarodne gospodarske sahovalnice, se je sinoči čezvse uspešno zaključil posvet o priložnostih gospodarskega sodelovanja med Italijo na eni ter Slovenijo, Hrvaško in Bosno-Hercegovino na drugi strani. Prvo takšno zasedanje je bilo, kot znano, lani, a omejeno samo na Slovenijo, priredila pa sta ga tako kot pravkar minulega rimska družba Business International ter mednarodni center za izobraževanje menedžerjev International Executive Development Center na Brdu pri Kranju.

Kakor nam je izrecno povedala direktorica slovenske valilnice podjetnikov Danica Purg, je dvodnevna okrogla miza bila izjemna prilika za izmenjavo izkušenj med slovenskimi in italijanskimi poslovnimi. Grenko je sicer pripomnila, da je bilo slovenskih bolj malo. Zakaj? Predvsem zaradi

italijanskega soorganizatorja, ki je izbral za posvet neroden čas, saj so se zvrstile v naši matični domovini v zadnjih nekaj mesecih kar stiri mednarodne konference. Kljub temu so predstavniki iz Slovenije napravili po politično-ekonomski plati zelo globok vtis, saj so do potovali v Trst krepko podkovani in opremljeni s svežnji nadrobnih podatkov. Italijanski kolegi so za slovensko stvarnost letos pokazali večji interes kot lansko leto, to pa bi moralo slovenske vladne in ekonomske organizme spodbuditi, da takšne priložnosti se bolje izkoristijo. Kako? Z večjo količino kratkega in jedrnatega gradiva, skratka z globljim smislom za politično-ekonomsko marketinstvo. Danica Purg ni navdušena nad »italijansko« organizacijo: na voljo bi moralo biti več dvoran, delo naj bi teklo po skupinah.

Morda bo bolje drugič, ko se bo posveta udeležila se Makedonija. In Srbija? Cas za to se ni dozorel, zato ji bodo

posvetili ločeno srečanje.

Srč okrogle mize je ticala v problemu, kako izkoristiti potencialno ogromne možnosti, ki jih ponuja območje razpadle Jugoslavije glede na umiritev v Bosni-Hercegovini in na pridružitve Slovenije Evropski uniji. Interesi Rima, Ljubljane, Zagreba in Sarajeva se prepletajo na področju obnove po balkanski vojni, ki naj bi postopoma privedla v Evropsko unijo tudi Hrvaško in Bosno ter ustvarila razvojno območje, katerega jedro naj bi po Illyjevi tezi bil Trst.

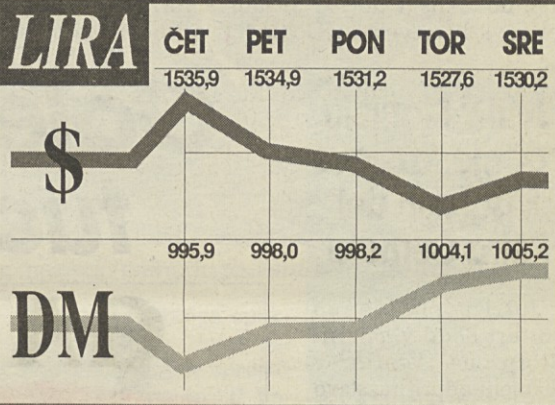
Drago Gašperlin

Il Sole 24 ore predstavil slovenski potencial

MILAN - Osrednji italijanski gospodarski dnevnik Il Sole-24 ore je posvetil dve strani Sloveniji. Na teh dveh straneh milanski gospodarski časopis, ki je izraz zveze industrijev, prikazuje glavne značilnosti slovenskega gospodarstva pa tudi nekaj novic o infrastrukturah.

V uvodni besedi tržaška dopisnica časopisa Elena Ragusin poudarja, da je slovenski gospodarski sistem skoraj v celoti integriran v evropskega. Lani je bruto proizvod narasel za 4,5 odstotkov, letos napovedujejo 4-odstotno rast. Izvoz, poudarja Ragusinova, je presegel uvoz (9,5 milijarde dolarjev proti 8 milijardam) in pozitiven je tudi inflacijski trend, saj naj bi z lanskimi 19,8 odstotka zdrknil letos na 8 odstotkov.

Ljubljana je dokazala, je zaključek novinarke, da upravičeno računa, da bo leta 2.001 polnopravna članica Evropske unije, na hitrost približevanja pa bo uplivalo tudi dejstvo, ali bo iz volitev izšla stabilna vlada.


BCIKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

24. OKTOBER 1996			v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni		
ameriški dolar	1510,00	1550,00		
nemška marka	994,00	1019,00		
francoski frank	292,00	301,00		
holandski gulden	882,00	909,00		
belgijski frank	47,80	49,80		
funt šterling	2400,00	2473,00		
irski šterling	2423,00	2497,00		
danska krona	257,00	265,00		
grška drahma	6,20	6,60		
kanadski dolar	1118,00	1152,00		
japonski jen	13,30	13,80		
švicarski frank	1198,00	1235,00		
avstrijski šilling	140,70	145,00		
norveška krona	233,00	240,00		
švedska krona	229,00	236,00		
portugalski escudo	9,80	10,40		
španska pezeta	11,70	12,10		
avstralski dolar	1192,00	1228,00		
madžarski florint	9,00	11,50		
slovenski tolar	10,80	11,30		
hrvaška kuna	270,00	280,00		

KMEČKA BANKA - GORICA

24. OKTOBER 1996			v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni		
ameriški dolar	1515,00	1545,00		
nemška marka	996,00	1016,00		
francoski frank	292,00	302,00		
holandski gulden	881,00	906,00		
belgijski frank	47,97	49,77		
funt šterling	2401,00	2481,00		
irski šterling	2424,00	2519,00		
danska krona	258,00	268,00		
grška drahma	6,22	6,82		
kanadski dolar	1119,00	1154,00		
švicarski frank	1206,00	1231,00		
avstrijski šilling	140,49	144,99		
slovenski tolar	10,90	11,30		

MILANSKI DEVIZNI TRG

24. OKTOBER 1996		v LIRAH
valuta		povprečni
ameriški dolar		1530,250
ECU		1927,010
nemška marka		1005,160
francoski frank		297,760
funt šterling		2436,050
holandski gulden		886,080
belgijski frank		48,799
španska pezeta		11,932
danska krona		262,220
irski funt		2461,310
grška drahma		6,410
portugalski escudo		9,963
kanadski dolar		1138,350
japonski jen		13,573
švicarski frank		1216,870
avstrijski šilling		142,870
norveška krona		237,080
švedska krona		232,490
finska marka		334,850

MILANSKI BORZNI TRG

24. OKTOBER 1996			INDEKS MIB-30: -0,56%		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.320	-0,05	Mediobanca	8.214	+0,51
Bca di Roma	1.357	-1,66	Mediolanum	15.490	-1,51
Bca Fideuram	3.267	-0,54	Montedison	1.012	+0,39
Benetton	18.482	+0,10	Olivetti	461.80	+2,66
Comit	2.770	-0,64	Parmalat	2.261	+0,13
Credit	1.608	-1,95	Pirelli Spa	2.752	-2,92
Edison	9.296	-0,40	Ras	14.471	+0,31
Fiat	4.217	+0,42	Rolo	14.693	-0,71
Gemina	701	-0,34	Saipem	7.612	+0,05
Generali	30.558	-1,48	San Paolo To	9.731	-0,94
Imi	12.850	-0,19	Sirti	9.229	+0,11
Ina	2.095	-1,03	Stet	5.396	-0,91
Italgas	5.704	-0,05	TIM	3.181	-2,21
La Fondiaria	5.541	-0,12	Telecom Ita	3.501	+0,60
Mediaset	7.367	-0,24			

GORICA / KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ

Prisrčna in radoživa postavitve operete Pri belem konjičku

Veliko zanimanje za otvoritveno predstavo prenovljenega doma

Zveza slovenske katoliške prosvete v Gorici, ali bolje njeni kulturni poslanci in aktivisti, so vnovič dokazali, da ima Goriska dovolj poustvarjalnih moči, da lahko ob minimalni, skromni vključitvi profesionalcev, s svojim ljubiteljskim potencialom na oder postavi dovolj duhovito glasbeno-gledališko predstavo. Uspešne postavitve operet Planinska roža in Srce in denar v prejšnjih letih so jim vile poguma, da so se lahko lotili tudi zahtevnejšega in obsejnejšega programa. Za prvi otvoritveni nastop na prenovljenem odru velike dvorane nekdanjega Katoliškega doma, danes Kulturnega centra Lojze Bratuž, so izbrali opereto Pri belem konjičku (foto Bumbaca), delo Hansa Müllerja in Erika Charelle, veseloigro, ki jo je leta 1931 zapisal avstrijski skladatelj Ralph Benatzky. V Sloveniji manj znano delo (med italijansko publiko pa zelo priljubljeno), ki ga je pred kratkim za mariborsko gledališče v slovensko prevedla Joza Ambroz, je glasnik musicala, je opereta z značilnimi ljubezenskimi spletkami. Zgodba se zapleta in razpleta v znanem hotelu Pri belem konjičku, kjer si direktor Leopold prizadeva, da bi nečakanim gostom kar najbolje potregel. Lastnica hotela je Josepha, v katero je Leopold zaljubljen... seveda v začetku pripovedi neuspešno. Skratka, v hotel prihajajo različni gostje, med njimi celo sam cesar Franc Jožef in ob koncu operete v dveh dejanjih je vse lepo in prav.

V to lahkotno glasbeno-gledališko dogajanje se je vključilo nad 150 mladih pevcev, igralcev in solistov, članov različnih društev Zveze slovenske katoliške prosvete, k sodelovanju pa so povabili tudi nekatere druge skupine in posameznike. Tako so opereto oblikovali: 40-članski orkester, ki so ga sestavljali mladi glasbeniki iz dežele Furlanije-Juljske krajine in Slovenije, 60-članski pevski ansambel pevk in pevcev iz Doberdo-

ba, Steverjana, Podgora, Standreza, Rupeci in Gorice, otroški zbor iz Doberdoba (zborovodja Lucija Lavrenčič), baletna skupina Urška iz Nove Gorice, godba na pihala Vasilij Mirk s Proseka (dirigent Aljosa Starc) in solisti, solo pevci in igralci iz različnih primorskih krajev. Ta pisana družina je zapela in zaigrala v stilno in barvno bogatih kostumih Alenke Bartl, za dovolj razgibano in tudi razigrano koreografijo je poskrbela Carolina Bagnati. Osrednja lika postavitve pa sta nedvomno režiser Emil Abršek in dirigent Hilarij Lavrenčič.

Cprav je opereta Pri belem konjičku namenjena sirsji javnosti in jo krasijo številni lahkotni in zabavni, že kar popevkarski glasbeni detajli, so oblikovalci predstavne opravili gigantsko delo. Prisrčni, simpatični, predvsem pa iskreni so prav vsi nastopajoči in marsikdaj sta njihova nepopolnost in nerodnost, tako glasbeni kot teatralni, se dodatna iskrica v mladostno radoživu uprizoritvi.

»Prijetna energija mladih, polnih iskrenih čustev se steka v radostna srečanja pri Belem konjičku«, je v predgovoru v katalogu k predstavi zapisal režiser in nedvomno so prav vsi, ki so goriski opereti prisluhnili, začutili prav to.

V veseloigri je poudarjena humornost igralskega dela in slednje so zelo vesče opravili manj glasbeno nadarjeni protagonisti: simpatično vztrajni, v glasbenih točkah marsikdaj zakasneli Kazimir Cernic kot Leopold, vehementno in hudomušno jezevi Božidar Tabaj kot tovarnar Giesecke, prepričljivo »lepi« Marko Cernic kot Sigismund Sulzheimer, prepričljivo narečno »obarvani« Marjan Brescak, izvirna in prav v vsaki



besedi in kretnji duhovita Majda Zavavlad kot hči dr. Hinzelmanna in nemalo igralskega talenta je razkril tudi Matej Klanjscek kot Piccolo. Njihove izrazito gledališke vloge so dopolnjevali bolj izkušeni in tudi že profesionalno usmerjeni pevci: odločna in korektna Alenka Slokar kot Josepha, krlhka Nadja Fabris kot Ottilie, uglašeni Dusan Kobal kot dr. Siedler, se nekoliko preveč zadržani, Martin Srebrnič kot cesar Franz Josef in Mirjam Pahor kot Kathi in Zenzi - prav slednja, mlada sopranistka Pahorjeva, gojenka Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici je, kljub manjši vlogi, ponudila izjemno osvežitev in s svojim tako glasbeno kot gledališko izvrstnim, živahnim nastopom vnovič opozorila na svoj zlahtni talent.

V živost zgodbe na odru so se dovolj učinkovito vključili tudi Marko Brajnik kot zupan, Jodran Figelj kot nadgozdar, Jan Leopoli kot turistični vodnik in Valentin Devinar in Robert Valentič kot postrežka.

Levji delež je pri postavitvi opravil dirigent in zborovodja Hilarij Lavrenčič in prav zbo-

rovski prizori, ki jih je ta neumorni zamejski glasbenik tudi režiral, predstavljajo ene najbolj svetlih točk predstave.

In cprav v opereti, kot so jo postavili na oder Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici, ne manjka nerodnosti in glasbene točke marsikdaj razkrivajo neizkušenost solistov, predvsem v njihovih nastopih z orkestrom, je vendar to predstava, ki si jo morate ogledati, je predstava, ki ponuja polni dve uri glasbeno-gledališke zabave, je predstava, ki s svojo sproscenostjo osvobaja. In opereta Pri belem konjičku je tudi predstava, ki, kot bi pred desetletji ugotovili že Venio Pilon, znatno pripoveduje o lastnostih goriskega ambienta: v njem stojijo okorni slovenski učenci, neobremenjenih rok, požrtvovalni, razgabljalci in polni darov, jeclajoče se, toda prepolni vsebine in hotenja. Prvobitnost in temperamentnost sta odliki tudi vseh, ki so oblikovali opereto Pri belem konjičku.

Tatjana Gregorič

(Opereto bodo se nekajkrat ponovili, vendar so za zaenkrat najavljene predstave vstopnice že razprodane.)

OPERETA PRI NAS

Zasidrana v naši tradiciji

Trzasko združenje Festival Internazionale dell'Operetta nudi vsako poletje ljubiteljem in občasnim obiskovalcem pester izbor prireditev s tega področja. Nastanek in uspešnost te pobude korenini v prejšnjem stoletju, ko so se ob gostovanjih operetnih skupin z Dunaja in Budimpeste polnila trzaska gledališča Armonia, Mauroner in Flodrammatico. Gledališče Rossetti je bilo leta 1878 dograjeno zato, da bi se v njegovi areni lahko odvijale predstave, ki naj bi pritegnile čim sirše občinstvo. To je bil cas, ko so v Trst prihajali J. Strauss, F. Suppé, F. Lehár, ki so razgibali trzasko glasbeno življenje z mestu posvečenimi skladbami kot recimo s koracnic Sangue tristin ali s ciklusom pesmi Miramare.

Te predstave je obiskoval tudi slovenski del Trsta in iz njih črpal nove spodbude za lastno delovanje. Zato je dramatično društvo pripravilo takoj po svoji ustanovitvi 27. 4. 1902 v teatru Armonia saljivo igro s petjem in godbo Cevljar baron v režiji A. Grebenc. Spevoigra je privabila v gledališče številno občinstvo in na stevilčnosti in odzivnosti svojih prireditev je dramatično društvo gradilo izglede za bodočnost ter utemeljevalo potrebo po lastnih prostorih. V gledališki dvorani Narodnega doma je ta dejavnost začela prerascati in igralska skupina se je v kratkem profesionalizirala. Ljubljanski profesionalci, ki so vodili trzasko gledališče, so uvažali predvsem zahtevnejša dramska dela, toda že A. Daničlova je z veliko dovtetnostjo do občinstva zaslužila specifično trzasko prostora in vvrstila v svoj repertoar za sezono 1909-10 Humperdinckovo bajno igro s petjem Janko in Metka. V naslednji sezoni pa je M. Polič prevzel glasbeno vodstvo in z gledališkim ravnateljem L. Dragutinovičem uvedel v redni repertoar kar 3 operete, v sezoni 1911-12 pa je poleg Zellerjevih, Audranovih, Kálmánovih in Lehárjevih not, donela tudi glasba Viktorja Parme z njegovimi Caricinih Amakonkami.

Velikopotezni nacrti takratnih ustvarjalcev so presegali finančno zmogljivost gledališke ustanove, se verjetneje pa je, da so se pred začetkom 1. svetovne vojne pojavila trenja v vodstvu. Opereta je fi-

nančno zahteven zanj: Polic je organiziral dva zbora, moskega in ženskega, orkester, scena in kostumi pa so morali biti razkošni in za doseg izjemnega uspeha, kot so ga zeli z dvanajstimi ponovitvami Kalmanovih Jenesskih manevrov, so iz ljubljanskega Operetnega gledališča povabili v goste subretko Reziko Thaler in tenorista Ljubiso Iljčica. Če ni bilo dovolj ponovitev, se tudi osnovni stroški niso krili z inkasom. V kriznem obdobju je vsako tako tveganje težko in se zato crtajo najprej tiste pasivne postavke, ki so po mnenju vodstva manj potrebne. In frivolnost zanra je pripomogla k presoji, da so tovrstne predstave nepotrebne, pozneje pa ni bilo več priložnosti za obnovo takih spektaklov. Toda spomin na opereto je ostal in se ohranjal tudi v casu, ko je bila prepovedana vsaka slovenska dejavnost. V ilegali so v 30. letih kar trikrat priredili Vodo-pivcevo spevoigro Kovavev student, in so jo upravičeno označili za opereto.

Po letu 1945 je SG v Trstu nactovalo svoj repertoar v neprijaznih razmerah, brez lastne dvorane, ob očitni nenaklonjenosti oblasti in nezadostnih sredstvih. Kljub umetniški rasti, je kriza postajala postopno brezizhodna in vodstvo se je tedaj zateklo k uvajanju operet v repertoar: leta 1957 Gobcevo Planinsko rožo, leta 1958 Suppejevo Boccaccio in leta 1961 Kálmánovo Cardasko kneginjo. Pri vseh treh je kot dirigent orkestra GM sodeloval O. Kjuder. Tezko si danes predstavljamo, kako so ustvarjali opereto med ulicami S. Vito, R. Manna in generalko v ul. Teatro Romano. Toda v tistem casu so operetne predstave izražale jasno voljo po preživetju. Pozneje je verjetno spet prevladalo prepričanje o nepotrebnem razmetavanju z denarjem za puהל lesk in sproscujočo glasbo.

Zato se zdi goriska izbira operete za svečano odprtje novega kulturnega središča ne le posrečeno, pač pa predvsem pogumno dejanje, ki nedvomno kaže na željo po pridobitvi čim siršega občinstva. Poleg tega pa zavezuje umetniško vodstvo k osebnosti skrbi za rast celotnega ansambla na glasbenem in igralskem področju.

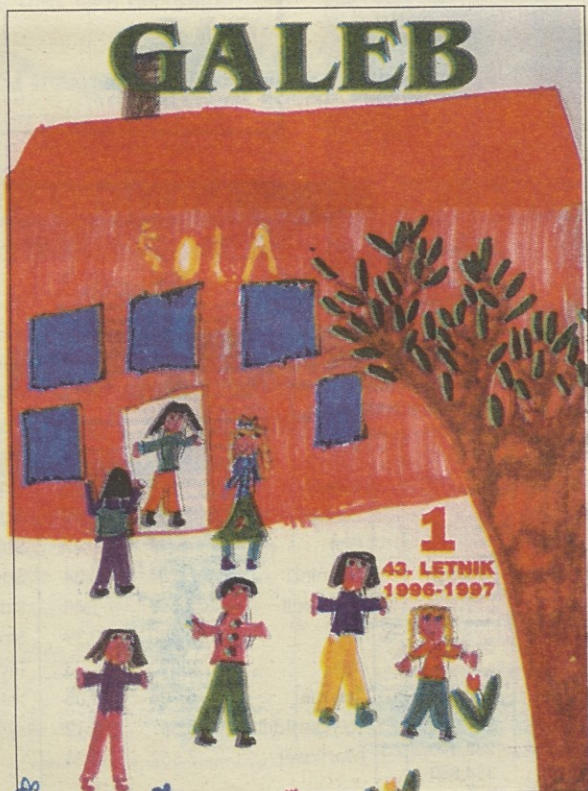
Bogomila Kravos

Jutri v Štanjelu odprje razstave kiparskih del Petra Čemeta

Jutri popoldne, ob 18. uri bodo v galeriji Stolp na Vratih v Štanjelu odprli razstavo kiparskih del v barvni žgani glini akademskega kiparja Petra Čemeta iz Ljubljane. Umetnik, ki v slovenski moderni in sodobni kulturi zavzema vidno mesto, bo del ustvarjenih in razstavljenih del podelil občini Komen. Kipar veliko razstavlja, saj je imel od 1960 leta dalje preko 60 samostojnih razstav doma in v tujini, za svoj umetniški opus pa je prejel številne nagrade in priznanja. Tokratna razstava pa naj bi bila zasnovana kot stalna zbirka v štanjelskem Stolpu na Vratih, v galeriji, ki jo ima v najemu domačin Jože Svagelj.

Olga Knez

Galeb je spet razveselil tudi bralce v Sežani



Medtem ko s prizadetostjo spremljamo težak položaj slovenske kulture v Italiji, ko vedno znova obzaluemo, da ni več Založbe trzaskega tiska in lepega sodelovanja z uredniki dragocenih knjižnih izdaj, ko nam kolegice iz Narodne in študijske knjižnice iz Trsta tožijo o tako hudi prostorski stiski, ki je pripeljala tako daleč, da knjig niti več ne obdelujejo, ampak ostajajo kar v paketih, da o tem, da nekateri kulturni delavci več mesecev niso prejeli plač niti ne tožijo, smo se se toliko bolj razveselili mladinske revije Galeb, ki med nase bralce prihaja že vrsto let. Izšel je poln vedrine in svežine, kot da bi se ob začetku novega solskega leta rodil v najboljših delovnih pogojih. S prelepim uvodnikom urednice Majde Zeleznik, ki je mlade bralce ne le pozdravila, ampak napovedala toliko lepega in zanimivega. Clovek se vpraša, kje le jemlje toliko moči in vztrajnosti za svoje delo, saj je se edina ostala od nekdanjih kolegov ZIT in zdi se, kot da si s poslednjimi moči se prizadeva, da vsaj Galeb poleti nad mlade bralce in jim vzbuja ljubezen do slovenske besede in ustvarjalnosti.

Pri Galeb u sodelujejo resnično najboljši ustvarjalci tako na besednem kot likovnem področju. Že vrsto let si prodajajo roke ustvarjalci z obeh strani meje. Da bi se tako urednici kot sodelavcem zahvalili za plemenito delo, smo se v Kosovelovi knjižnici v Sežani odločili, da bomo v prihodnjih mesecih Galeb u posvetili posebno pozornost. Povabili bomo na srečanje z mladimi bralci sodelavce z onstran meje, tako tiste, ki skrbijo za likovno podobo kot one, ki skrbijo za zanimiva besedila.

Lučka Čehovin

STRASBOURG / V EVROPSKEM PARLAMENTU Z VELIKO VEČINO GLASOV

Odobren pridružitveni sporazum med Slovenijo in Evropsko unijo

Sporazum morajo odobriti še državni parlamenti in Slovenija

STRASBOURG (STA) - Evropski parlament je včeraj na plenarni seji v Strasbourgu ratificiral evropski pridružitveni sporazum med Slovenijo in Evropsko unijo. Poslanci so glasovali z dvigom rok in glasov niso prestevali, saj je bila dosežena potrebna navadna večina za zeleno luč sporazumu, ki Sloveniji podeljuje status pridružene članice Evropske unije.

Evropski parlament je sporazum potrdil z veliko večino, o njem pa so poslanci razpravljali v sredo. K besedi se je takrat javilo več predstavnikov italijanske desnice (Reformatorji, Nacionalno zavezništvo in Forza Italia), ki so poudarjali zahteve po vračanju optantskega premoženja in opozarjali, da je v odnosih s Slovenijo odprtih še več vprašanj, na primer to, da mora Slovenija spremeniti

zakonodajo, ki tujcem prepoveduje nakup nepremičnin. Italijanski poslanec Luigi Caligaris (Forza Italia) je dejal, da se proces približevanja Slovenije Evropski uniji se lahko ustavi, kar je odvisno od sporazumevanja med slovenskim in italijanskim parlamentom. Poslanci so tudi opozorili na dejstvo, da Evropski parlament daje samo eno od soglasij, sedaj pa bodo o sporazumu razpravljali nacionalni parlamenti vseh petnajstih držav članic EU in Slovenije.

Evropski komisar za zunanjo in varnostno politiko Hans van den Broek pa je v Evropskem parlamentu ocenil, da bo ratifikacija sporazuma Sloveniji dala "pozitiven znak" ter slovenski državni zbor spodbudila k uresničevanju predpristopne strategije, ki je namenjena pripravi na kasnejše polno-

pravno članstvo v EU. Van den Broek je poudaril, ima Evropska unija interes za sprejetje Slovenije in obljubil, da bo Evropska komisija nudila vso podporo pri tem, vendar bo kritična do vprašanj, ki jih mora Slovenija še rešiti. Posebej je omenil, da mora Slovenija v skladu s pridružitvenim sporazumom spremeniti ustavo in zakonodajo.

Evropski sporazum, ki sta ga Slovenija in EU podpisali 10. junija letos, vzpostavlja območje proste trgovine med Slovenijo in EU s prehodnim obdobjem, ki bo trajalo do šest let. Sporazum poleg gospodarstva in trgovine zajema številna druga področja od svobode gibanja, finanč, energetike in okolja do kulture, prometa in turizma. Vsebuje tudi klavzule o razvijanju sodelovanja v boju proti pranju denarja in zlorabi

mamil. Politični del sporazuma predvideva ustanovitev mesnega parlamentarnega odbora in vsebuje klavzulo o človekovih pravicah. Sporazum utira pot h kasnejšemu polnopravnemu članstvu Slovenije v EU, temu pa so namenjene priprave v okviru predpristopne strategije, ki jo je Slovenija začela izvajati takoj po podpisu sporazuma.

Sporazum o pridružitvenem članstvu bo postal veljaven, ko ga bodo ratificirali parlamenti vseh petnajstih držav članic Evropske unije in Slovenije. Do tedaj bosta Slovenija in EU uporabljali gospodarski in trgovinski del pridružitvenega sporazuma na osnovi tako imenovanega začasnega sporazuma. Ta je že parafiran in naj bi ga predvidoma podpisali novembra, izvajati pa naj bi ga začeli 1. januarja prihodnjega leta.

NOVICE

Rasistični umor v Leipzigu

BERLIN - Predsinočnjim sta dva mlada Nemca v Leipzigu ubila nekega 30-letnega begunca iz Sirije, ki se je postavil v bran dveh turskih deklet, ki sta ju Nemca zalila in zmerjala. Kot vedno nemška policija trdi, da se ni dokazov, da sta Nemca to storila iz sovraštva do tujcev.

V Grčiji in na Japonskem zabeležili podmorska potresa

ATENE, TOKIO - Seizmološke naprave so včeraj ob 5.34 po srednjeevropskem času v Jonskem morju zabeležile potres 5. stopnje po Richterju. Epicenter je bil na morskem dnu 245 kilometrov jugozahodno od Aten. Obcutili so ga predvsem v Pilosu in Kalamati na Peloponezu. Predtem so ob 11.14 po krajevnem času južno od Tokia (10 kilometrov od obale) zabeležili potres 4, 5 stopnje po Richterju. To je bil že sedemdeseti sunek v zadnjih dvanajstih urah.

Nobelova nagrajenka Kyi je spet v hišnem priporu

RANGUN - Nobelova nagrajenka in voditeljica burmske opozicije Aung San Suu Kyi je spet v hišnem priporu na ukaz vladajoče vojske hunte. Kot kaže so to sklenili, potem ko se je v Burmi začel studentski protest.

Avstrija za reintegracijo ZRJ

DUNAJ - Avstrijski zunanji minister Wolfgang Schüssel je po srečanju s srbsko-črnogorskim zunanjim ministrom Milanom Milutinovićem izjavil, da Avstrija podpira reintegracijo ZR Jugoslavije v mednarodno skupnost. To je prvi Milutinovićev obisk v Avstriji po razpadu Jugoslavije. Sef beograjske diplomacije je s svojim dunajskim kolegom spregovoril tudi o pravicah srbske manjšine na Hrvaškem in o albanskem separatizmu na Kosovu.

VARŠAVA / SPODNJI DOM ZAVRNIL VETO SENATA

Poljska stopila na pot liberalizacije splava

Katoliška cerkev: Korak proti kulturi smrti



Poljski poslanci glasujejo za liberalizacijo splava (telefoto AP)

VARŠAVA (Reuter, R.P) - Spodnji dom poljskega parlamenta je včeraj zavrnil senatni veto in sprejel zakon o liberalizaciji splava. Zakon je v Vatikanu sprožil ostre odmeve in trditve, da je Poljska izbrala »pot smrti«.

Zakon je bil izglasovan z 228 glasovi za, 195 proti in 16 vzdržanimi, predsednik države Aleksander Kwasniewski pa je že obljubil, da bo zakon čimprej podpisal. Vatikanski časopis L'Osservatore Romano je v članku obsodil sprejem zakona in ga opisal kot »odločilni korak proti kulturi smrti«.

Kljub crnim napovedim iz Vatikana pa so predvsem Poljakinja zakon sprejele z odobravanjem in olajšanjem, saj jim bo zdaj dovoljeno prekiniti nosečnost v 12 tednih od zanositve, če imajo finančne oziroma osebne težave glede rojstva otroka. Pred prekinitvijo nosečnosti pa se bo morala vsaka ženska najprej tri dni posvetovati s

strokovnjakom in dobro pretehtati svojo odločitev. Zakon tudi predvideva spolno vzgojo v solah in cenejšo kontracepcijo. Po starem zakonu, ki ga je leta 1993 sprejela desničarska katoliška vlada, je bil splav dovoljen le če je bilo ogroženo življenje ali zdravje nosečnice ter v primerih incesta ali posilstva oziroma, če je bil zarodek nepopravljivo poškodovan.

Poljska katoliška cerkev gleda na novi zakon kot na velik udarec proti svoji uradni politiki, ki jo ustvarja njihov rojak na položaju papeža Janeza Pavla drugega. Zakon je bil sprejet v parlamentu že avgusta, nakar ga je blokiral veto senata. Katoliška cerkev je v tem času organizirala veliko kampanjo proti sprejetju liberalnejšega zakona o splavu. V sredo je po celotni državi s tihim pohodom demonstriralo okrog 30.000 Poljakov. Njihov trud pa je bil zaman, saj je vladajoča Demokratska

zveza levice (SLD), skupaj z nekaterimi liberalnejšimi opozicijskimi poslanci zlahka presegla 50 odstotkov, kolikor so potrebni za zavrnitev veta. Predsednik spodnjega doma Marek Borowski, član vladajoče SLD, je za tiskovno agencijo PAP dejal, da se je Poljska s tem zakonom, brez nekega zmagozlasja, vrnila v Evropo. Poljakinja se bodo lahko nekoliko bolj sproščeno ljubile s svojimi izbranci vsaj do septembra prihodnje leto, ko bodo nove parlamentarne volitve. Omenjeni zakon je namreč močno razdelil državo, v kateri je 90 odstotkov prebivalcev katolikov, na zagovornike in nasprotnike splava, pri čemer imajo liberalnejši zagovorniki splava majhno večino. Katoliški konzervativci bodo v primeru zmage na volitvah prav gotovo skušali potisniti Poljsko za korak nazaj in pravico do umetne prekinitve nosečnosti ponovno oklestiti.

IZRAEL / IZ STRAHU PRED ATENTATI

Spet zapri zasedena arabska ozemlja

JERUZALEM (Reuter, B.Z.) - Izraelci so včeraj, ko je po židovskem koledarju minilo natanko eno leto od atentata na premiera Jicaka Rabina, zaprli vse mejne prehode z Zahodnim bregom in Gazo. Za ta ukrep so se odločili, ker naj bi obveščevalna služba dobila informacije, da nameravajo palestinski skrajneži na izraelske objekte izvesti več samomorilskih napadov.

Drugi razlog, zaradi katerega so se izraelci odločili za poostrene varnostne ukrepe, je tudi blizajoca se obletnica umora Fathija Skakija, voditelja bojevitve islamske skupine Dzihad, ki je stala za samomorilskimi napadi na Izrael. Skakija so ubili 26. oktobra lani na Malti, pripadniki Dzihada, ki so prepričani, da je umor izvedla izraelska tajna policija Mosad, pa so napovedali, da se nameravajo za njegovo smrt maščevati. Ob poostrenih varnostnih ukrepih je včeraj prišlo tudi že do prvega incidenta. Izraelski policisti so namreč na eni od cestnih zapor blizu Tel Aviva ubili nekega Palestinca, ki se je hotel z begom izogniti kontroli.

Izraelci naj bi se spominu na svojega pred letom dni (po židovskem koledarju) preminulega premira poklonili na osrednji slovesnosti v nedeljo. Toda ob tem dogodu so v židovski družbi na površje vnovič prisle razpoke, ki so botrovale tudi umoru Jicaka Rabina. Do največjih nesoglasij je pre-



Palestinska ženska gre mimo mejnega prehoda za Jeruzalem (telefoto AP)

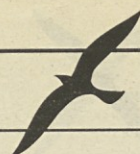
senetljivo prislo med različnimi mladinskimi organizacijami, ki imajo različen pogled na Pesem miru, ki jo je Rabin tik pred svojo smrtjo zapel na množičnem minornem zborovanju. Jair Klinger, direktor telavivske skavtske organizacije je denimo izjavil, da je prav Pesem miru tista, ki jo ljudje največkrat postvetijo z Rabinom. Zaradi tega po Klingerjevem mnenju nobena slovesnost, ki je pripravljena v spomin na Rabina, ne more miniti brez petja omenjene pesmi. Pripadniki desno usmerjene mladinske skupine Betar pa so drugačnega mnenja. Voditelj omenjene skupine Eldad Halami namreč meni, da je Pesem miru preveč tesno povezana s politično levico, ki jo je predstavljal

Rabin. »Celotnega spektra ideologije levice nisimo pripravljeno sprejeti zgolj zato, ker je bil Rabin, naj počiva v miru, umorjen,« je dejal Halami in dodal, da sicer spoštuje tiste, ki pojejo Pesem miru, vendar se jim sam v nedeljo ne misli pridružiti. Betar nasprotuje predvsem verz »pustite padle pri miru«, ki naj bi poniževal čast padlih izraelskih vojakov. Predstavnica mladinske religiozne skupine Bnei Akiva pa je dejala, da Pesem miru vsebuje protiverske verz.

Na splošno so izraelske sole postale najhujše bojiske za razumevanje Rabinove zapuščine. Medtem ko so se v jeruzalemski posvetni osnovni soli Luria otroci na Rabina spomnili z minuto molka, so držav-

ne verske sole pripravile posebne molitve in predavanja, v skrajno ortodoksnih solah pa je obletnica minila povsem neopazeno.

V uvodniku dnevnika Haretz je včeraj pisalo, da umor Izraelcev ni združil, temveč so se nasprotujoči si politični tabori še bolj zabarikadirali za svojimi ideologijami. Izraelska televizija je poročala, da je kar nekaj poslancev, med njimi tudi Simon Peres, prejelo grožnje s smrtjo. Izraelsko visoko sodišče pa je včeraj razsodilo proti peticiji, da bi obletnico Rabinove smrti razglasili za državni praznik. Omenjeno pobudo, ki jo je dal eden od poslancev Laburistične stranke, je pred kratkim zavrnil tudi že izraelski parlament.



CELOVEC / KOROŠKI SLOVENC

ZSO za enakopraven dialog v manjšini

Predlog za poživitev Koordinacijskega odbora

CELOVEC - Upravni in nadzorni odbor Zveze slovenskih organizacij (ZSO) sta se na skupni seji pod vodstvom predsednika Marjana Sturma zavzela za enakopraven dialog znotraj slovenske manjšine na Koroskem. V tem smislu bo ZSO povabila na razgovor predstavnike Narodnega sveta koroskih Slovencev (NSKS), da bi se obe organizaciji dogovorili glede pozitivne in delovanja Koordinacijskega odbora.

Za poživitev koordinacijskega telesa med obema organizacijama, ki je obstajal vsa povojna leta - po vse hujših sporih med NSKS in ZSO pa je leta 1990 prenehal delovati - se je izrekel tudi predsednik NSKS Nanti Olip. Menil je, da je treba premagati mrtvo točko in uskladiti stališča obeh organizacij vsaj v tistih vprašanih, ki so življenjskega pomena za slovensko narodnostno skupnost na Koroskem.

Po poročilu Slovenskega vest-

nika, glasila ZSO, sta odbora preučila tudi situacijo po evropskih volitvah v Avstriji in ocenila, da so koroski Slovenci glasovali »pluralistično, podobno kot pripadniki večine«. Glede občinskih volitev na Koroskem marca leta 1997 pa bo ZSO v prihodnjih tednih in mesecih opravila razgovore z vsemi tistimi strankami, ki v svojih vrstah kandidirajo tudi pripadnike manjšine oz. take kandidate, ki se zavzemajo za sožitje v deželi. V zvezi z volitvami v kmetijsko zbornico za Korosko 17. novembra letos pa sta se odbora izreкла zato, da naj bi ZSO podprla (slovensko) Skupnost južnokoroskih kmetov (SJK), toda ob upoštevanju, da pripadniki manjšine seveda kandidirajo tudi na drugih listah. SJK ima trenutno v zbornici dva od skupno 36 sedežev.

Nadaljna točka skupne seje upravnega in nadzornega odbora

ZSO so bili odnosi Republike Slovenije do ZSO in do nekaterih vključenih organizacij (kritika je bila iznesena glede nezadostne pomoči Slovenskemu solskemu društvu, ki se je znašel v hudih finančnih težavah), se posebej pa je tekla beseda o Resoluciji o položaju avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah, ki jo je pred poletjem sprejel državni zbor Republike Slovenije.

Odbora bosta o resoluciji temeljito razpravljala na naslednji seji, piše v glasilu ZSO. Kot zano, je ZSO se posebej ostro nastopala proti tistemu delu resolucije, v katerem Republika Slovenija »pozdravlja prizadevanja manjšinskih političnih organizacij v posameznih sosednjih državah za demokratično izvoljeno skupno zastopstvo«. ZSO v tem vidi poseg R. Slovenije v notranjo organiziranost manjšine.

Ivan Lukan

BENEŠKA SLOVENIJA / V KLODIČU

Društvo Rečan se je poklonilo spominu Izidora Predana



KLODIC - Izidor Predan Doric je bil clovek, ki je veliko naredil za Benecijo. Veliko svojih energij je usmeril v kulturno osvescanje in bogatitev Nadiskih dolin. Zato ni nic cudnega, da mu je kulturno drustvo Recan iz Klodica pripravilo spominski vecer v okviru pobude »V nebu luna plava«

Cristina Bergnach in Renzo Gariup sta prebrala izbor Doricevih poezij, medtem ko je predsednik drustva Recan Aldo Clodig osvetil osebnost Izidorja Predana in ga prikazal kot cloveka, na katerega morajo biti ponosni vsi Benecani.

Konec prejsnjega tedna so odborniki Recana zaceli s prireditvami v okviru Kulturne jeseni. V Seukah so odprli raz-

stavo rocni izdelkov, na kateri so sodelovali Ernesta Trusgnach, Dora Bucovaz, Angelina Vogrig, Adele Pauletig, Marta Canalaz, Lidia Zabriessach in Ferruccio Anzolini.

Nedeljski spored kulturne jeseni je privabil veliko ljudi. Po zahvalni masi, med katero je pel zbor Tri doline iz Kravarja, je bil pohod po obnovljenih domacih stezicah.

Pezeni kostanj in kozarec dobre kapljice sta »obogatila« popoldansko ljudsko veselico, na kateri so nastopili tudi beneski harmonikarji in mladinska pevaska skupina Beneske korenine. (r.p.)

Na sliki vecer kulturnega drustva Recan iz Klodica v spomin na Izidora Predana.

KOROŠKA BO LETA 1997 GOSTILA LETNI KONGRES FUENS

V ospredju zastopstvo manjšin

CELOVEC - Federalistična unija evropskih narodnostnih skupnosti (FUENS), v katero je včlanjenih skoraj 70 organizacij posameznih evropskih manjšin, bo od 7. do 11. maja 1997 priredila svoj letni kongres v Porecch na avstrijskem Koroskem. Na njem bo zastopanih skoraj sto narodnostnih skupnosti iz vse Evrope, glavni temi kongresa pa bosta vprašanje zastopstva manjšin v političnih gremijih na regionalni, deželni in nacionalni ravni ter socialni aspekt repatrijacije manjšin v vzhodni Evropi na primeru krimskih Tatarov. Soorganizatorja kongresa bosta dežela Koroska in Narodni svet koroskih Slo-

cev. Slednji je tudi član FUENS. Pripravljalni seminar pa bo FUENS v začetku maja priredila pri Slovencih v Italiji.

Predsednik mednarodne manjšinske organizacije Rómedí Arquint, podpredsednik Ludwig Elle in generalni sekretar Armin Nickelsen so na tiskovni konferenci poudarili, da zeli FUENS končno doseči mednarodno priznanje ureditev manjšinskih pravic v Evropi. Okvirna konvencija za zascito narodnostnih skupnosti Sveta Evrope in tudi Listina regionalnih in manjšinskih jezikov da sta le »prvi korak v pravilno smer, zdalec pa ne tisto, kar si FUENS in z njo ve-

lika vecina manjsin predstavlja kot ucinkovito sredstvo za zascito etnicnih in jezikovnih manjsin v Evropi«. FUENS da je ze izdelala konkretn predlog za vseevropsko manjsinsko pravo, »ki je za drzave obvezno, za manjsine pa iztozljivo«, je poudaril predsednik Arquint. Dodal je se, da predlog sloni na krepitvi kolektivnih in manj individualnih manjsinskih pravic.

Glede perspektiv uveljavljanja manjsinskih pravic v Evropi pa je predsednik FUENS menil, da le-te niso najbolj obetavne - tako glede drzav-clanic Evropske unije (izrecno je pri tem omenil Francijo, Grccijo in Spanijo)

kot tudi v vzhodni in jugovzhodni Evropi. Z velikim preobratom leta 1989 je po mnenju Arquinta namrec nastal vakuum, na katerega se niso nasli pravi odgovor. Poleg tega celotni razvoj v Evropi dominira gospodarska problematika.

Zagotovo bo prav to vprašanje močno prisotno na letnem kongresu FUENS na Koroskem, je bilo se poudarjeno s strani članov predsedstva FUENS, ki so se v okviru svojega obiska na Koroskem sestali tudi s predstavniki obeh osrednjih političnih organizacij koroskih Slovencev in tudi s predstavniki uradne Koroške. I.L.

P I S M O U R E D N I Š T V U

Pripomba Slavističnega društva Trst-Gorica-Videm k pismu poverjenega ravnatelja prof. Devetaka

Spostovano urednistvo, k pismu poverjenega ravnatelja prof. Venceslava Devetaka, ki je bilo objavljeno v Primorskem dnevniku 19. oktobra 1996, smo kot soorganizatorji vsakoletnega strokovnega izpolnjevanja za profesorje slovenscine, znanega pod imenom Zborovanje slovenskih slavistov, dolzni napisati pripombo.

Ne bomo se spuscali v utemeljevanje, da je za slovensko solo v Italiji (in torej za slovensko skupnost kot celoto) koristno in potrebno, da se njeno ucno osebje strokovno izpopolnjuje v Sloveniji, da je izpopolnjevanje v Sloveniji se posebej potrebno profesorjem slovenskega jezika in da mora biti zato tudi formalno priznано. Stalisce do tega vprasanja smo ob letosnjem zborovanju (Vrhnik, 3. - 5.10.1996) izrazili s kar nekaj dejanji:

- s prosnjo Solskemu skrbnistvu, naj v smislu Kulturnega sporazuma med Italijo in Slovenijo ta izpopolnjevalni tecaj prizna in naj priporoci profesorjem slovenscine, da se ga udelezijo;

- s prosnjo ravnateljstvom slovenskih nizjih in visjih srednjih sol na Trzaskem in Goriskem, naj

svojim profesorjem udelezbo omogocijo;

- z napovedjo programa tecaja v Primorskem dnevniku in s tiskovnimi sporočili o poteku celotnega zborovanja tukajšnjim sredstvom javnega obvescanja;

- s pozivom Ministrstvu za solstvo in sport Republike Slovenije (poslan je bil z obcnega zbora Slavističnega drustva Slovenije), naj v stikih z italijanskimi solskimi oblastmi doseze, da bo profesorjem slovenscine s slovenskih sol v Italiji to izpopolnjevanje polnopravno priznано.

Pomena izpopolnjevanja se, ce lahko sodimo po njegovem pismu, zaveda tudi prof. Devetak. Med razlogi, zakaj ni prof. Olgi Lupinc omogocil, da bi se ga udelezila, pa vendar navaja podatke, ki jih moramo popraviti.

Po mnenju prof. Devetaka je namrec sporno, da se je zeleda profesorica udeleziti zborovanja samo prvi in tretji dan, ko naj bi bila po njegovem tolmacenju na programu le otvoritev in izlet. To tolmacenje programa se ne sklada z dejstvi. Dopoldne prvega dne je bilo namrec po otvoritvi na programu kar sedem predavanj (Franc Zadavec, Gregor Kocijan, Jozica Ceh, Zoltan Jan, Zoran Bozic, Vladimir Nartnik, Bogdana Herman) od skupnih devetih, obenem pa so bila v paralelnem programu predstavljena na-

slednja nova slovenisticna dela: Milan Dolgan, Govorno ustvarjanje; Marija Bester, Povej naprej; France Zagar, Didaktika slovenskega jezika v osnovni soli in Moja prva slovnic; Joze Lipnik, Stoji uclna zidana; Silvo Fatur in Marijan Strancar, Abecedarij knjizevnosti; Martina Orozen, Oblikovanje slovenske knjizne norme do konca 19. stoletja; Janez Rotar, Slovenscina in slovenstvo; Matjaz Kmecl, Babji mlin slovenske literarne zgodovine.

Dopoldne drugega dne je bil obcni zbor Slavističnega drustva Slovenije (po statutu je samo vsako drugo leto), okrogle mize o prenovi pouka slovenscine v osnovni in srednji soli in o tekmoivanju za Cankarjevo priznanje pa so bile na programu popoldne.

Tudi tretji dan je bil namenjen izpopolnjevanju: na programu so bile stiri strokovne ekskurzije, na katerih so vodilni slovenski strokovnjaki pokazali profesorjem, kam lahko popeljejo na ekskurzijo dijakе in kaj jih lahko pri tem naucijo.

Strokovno izpopolnjevanje profesorjev slovenscine je torej v skladu z ustaljeno prakso trajalo tri dni, in ne en dan, kot je mogoce sklepati iz mnenja, izrazenega v pismu.

Predsednica Slavističnega drustva

Trst-Gorica-Videm
prof. Majda Kaucic-Basa

BENEŠKA SLOVENIJA / V OBČINI SOVODNJE

Uspel burnjak na Vartači

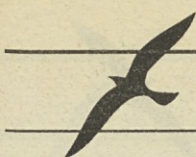
Praznik kostanja priredilo novoustanovljeno društvo Pro Loco



VARTACA (Sovodnje) - Novoustanovljeno rekreacijsko drustvo Pro Loco iz Sovodenj je dalo pobudo za praznik kostanja (burnjak), ki so ga pripravili na travniku ob poti, ki iz Sovodenj pelje na Matajur. V jutranjih urah so pripravili

netekmovalni pohod do Velike jame, popoldne pa je glavno vlogo na Vartaci odigral peceni kostanj, ki je številnim obiskovalcem prav dobro teknil. (r.p.)

Na sliki: tudi na Vartaci se je oglasila harmonika.



Panorama

NATO - V imenu Natovega politično-vojaškega nadzornega odbora, ki je sredi oktobra prvič zasedal v Ljubljani, se je predsedniku vlade dr. Janezu Drnovsku za uspešno organizirano srečanje zahvalil namestnik generalnega sekretarja Nata Sergio Balanzino. Na srečanju so razpravljali o civilno-vojaških odnosih ter o demokratičnem nadzoru oboroženih sil.

VELEPOSŁANIK

Predsednik državnega zbora Jozef Skolc je včeraj sprejel novoimenovanega veleposlanika kraljevine Belgije v Sloveniji, s sedežem na Dunaju, Michela Adama. Skolc je gosta seznanil z začetki demokratičnih gibanj pri nas pred letom 1990 in oblikovanjem strank, Adam pa je naš razvoj pohvalil in povedal, da imamo v Belgiji močno zaveznico pri vključevanju v Evropsko unijo in Nato.

SEMINAR - Državna sekretarka za solstvo in sport Teja Valencić se je včeraj udeležila evropskega seminarja UNESCO v Parizu, ki je posvečen problematiki »Izobraževanja mladoletnikov v Evropi«. Na seminarju bodo razpravljali o izobraževanju otrok v vzhodni Evropi in Evropski uniji, o uporabi računalnikov v učnem procesu ter o povezavi med obvladovanjem jezika in socialno usodo otroka.

PRED LETOŠNJI DRŽAVNOZBORSKIMI VOLITVAMI / STRANKARSKA DEJAVNOST

Pljuvanje po lastni državi

Minister Kacin: Janševo obtoževanje je sila nenavadno in težko razumljivo

LDS: O varnostni politiki

Na včerajšnji novinarski konferenci Liberalne demokracije Slovenije je o varnostni politiki govoril obrambni minister Jelko Kacin. Dejal je, da se v LDS zavzemajo za izgradnjo obrambnega sistema, ki bo omogočal učinkovito in uspešno obrambo pred vsemi oblikami vojaške agresije in drugimi posegi tujih oboroženih sil. Slovenija mora zagotoviti temeljni varnostni interes v okviru sistema kolektivne obrambe, ki jo omogoča le članstvo v zvezi Nato. Stranka vidi možnost in potrebo po neposrednem obrambnem in vojaškem sodelovanju zlasti z Italijo in Madžarsko, hkrati pa pri razvijanju sodelovanja s članicami zveze Nato namenja posebno pozornost sodelovanju z najbolj kvalificiranimi kadri, ki so jih imeli v preteklih letih je minister Kacin dejal, da se zdi LDS zelo nenavadno in težko razumljivo, da nekdo obtožuje lastno državo, da je kršila embargo, če je tega ni obtožil noben organ, ki je embargo uveljavil. Glavni tajnik LDS Gregor Golobc pa je na izjave predsednika SDS Janeza Janše

glede soočenja strank, ki naj bi ga SDS organizirala v Mariboru in na katerem pa naj bi sodelovala tudi LDS, dejal, da je LDS »stranka, ki se sooča z resničnimi problemi in ne s kričarji«, in da naj se »tisti, ki izživajo soočenje, raje pripravijo vsebinsko kot pa pretepasko«.

(KaN)

SSK-KRS: Upoštevati glas civilne družbe

Svetovni slovenski kongres-Konferenca za RS (SSK-KRS), Združenje za demokratizacijo javnih glasil in Združenje za demokratizacijo civilne družbe, opozorili, da so bile v medijih doslej navzoče le politične stranke, ki pa ne predstavljajo vsega volilnega telesa. Med probleme, ki jim stranke in mediji ne posvečajo pozornosti, so pa pomembni za civilno družbo, spadajo sodstvo, monopolna podjetja in vprašanje narodne sprave. »Brez sprave znotraj naroda ne bomo mogli vstopiti v Evropsko unijo«, je poudaril Stanislav Klep in dodal, da z vstopom v EU ni treba hiteti, da moramo biti zanj v Sloveniji »gospodarsko pripravljeni, enotni in spravljeni

med seboj«. Poleg tega pa medijem očitajo, da v oddajah, v okviru katerih se stranke predstavljajo, predstavnike teh »preveč vodijo« in da se govorijo le o problemih, ki jih vidijo mediji.

(STA)

DS: Presenečeni nad potekom volilne kampanje

Demokrati Slovenije so na včerajšnji novinarski konferenci spregovorili o problematiki slovenske manjšine v Italiji in o dosedanjem poteku volilne kampanje. Predsednik stranke Tone Persak je ocenil, da se slovenska država do Italije pri vprašanjih, povezanih z manjšino, obnaša premalo odločno, neodločnost pa je pripisal strahu, da bo izpostavljanje konfliktnih vprašanj upocasillo slovensko pot v EU. Po njegovem mnenju bi se država morala za manjšino bolj zavzeti, pa čeprav bi to pomenilo eno ali dvomesečno zamudo pri vstopu v polno pravno članstvo. O volilni kampanji je Persak povedal, da je proti pričakovanjem veliko manj negativno nastrojeno, zanimivo pa se mu zdi dejstvo, da se med seboj najbolj prepirajo majhne neparlamentarne in opozicijske stranke in ne stranke opozicije in pozicije, kot bi bilo pričakovati. De-

mokrati tudi pozdravljajo sprejeti sporazum med Slovenijo, Madžarsko in Italijo, vendar predsednik stranke Tone Persak meni, da sta imeli zaradi ureditve prevoza čez slovensko ozemlje prvenstveni interes pri tem podpisu Madžarska in Italija.

(A. K.)

ZLSD: Za spremembo zakona o denacionalizaciji

Na včerajšnji tiskovni konferenci Združene liste socialnih demokratov je predsednik stranke Janez Kocijancič večino časa namenil problemom v zvezi z izvajanjem zakona o denacionalizaciji. Povedal je, da ZLSD od samega začetka podpira vračanje premoženja razlaščenec, vendar pa to vračanje ne sme povzročati novih krivic. Po njegovem mnenju je Slovenija sprejela najbolj radikalen način denacionalizacije med nekdanjimi socialističnimi državami, ki temelji na nacelu prednostnega vračanja premoženja v naravi, kar povzroča negativne ekonomske in socialne posledice za gospodarstvo in državljanje. Izvajanje zakona povzroča krnitev ekonomske in funkcionalne celovitosti podjetij ter odpuscanje delavcev, vračanje kmetijskih zemljišč in gozdov cerkvi in po-

tomcem nekdanjih veleposlednikov pa obeta obnavljanje fevdalnih razmerij. Stevilni namenjki vrnjenih stanovanj so izpostavljeni sikaniranju in izganjanju iz domov, najemniki poslovnih prostorov pa se soočajo z novimi najemnimi pogoji, predvsem kar nekajkrat višjimi najemnina in odpovedmi brez možnosti sodne zaščite. Kocijancič je se povedal, da je bila ZLSD edina stranka, ki je podprla predlagane spremembe zakona o denacionalizaciji zaradi zaščite interesov zaposlenih v gospodarstvu, kmetijstvu, trgovini, gostinstvu in turizmu, kjer je ogroženih nekaj tisoč delovnih mest.

(S. B.)

Neodvisni kandidat

V prostorih ljubljanske Galerije SKUC se je predstavil neodvisni kandidat za bližnje parlamentarne volitve Kristjan Verbič, ki se bo v skladu z zakonskimi možnostmi potegoval za naklonjenost volivcev na novembrskih volitvah v 11 volilnih okrajih. Verbič je na območju slovenske prestolnice. Po lastnem prepričanju kandidira kot predstavnik dela mlade generacije, ki potrebuje nov pristop k politiki in ki je z njegovo kandidaturo tudi dobila razlog za udeležbo

na bližnjih volitvah. Kot neodvisni poslanec bi se v parlamentu zavzemal predvsem za »bolj odprto družbo« in nasprotoval sedanjemu sistemskemu povzročanju nestrpnosti in apatije med državljani, ki se posledično odraža predvsem v številnih samomorih, porastu kriminalitete in vsakovrstnih odvisnostih.

(STA)

SND: protestirala zaradi zbiranja telefonskih glasov

Slovenska nacionalna desnica (SND) protestira, ker se na Televiziji Slovenija pri predstavitev pojavlja neenakomerno zastopanje strank. Se posebej pa protestirajo zaradi načina zbiranja telefonskih glasov v predvčerajšnji oddaji TV1 Stranke se predstavljajo, saj je bila telefonska linija njihovega predstavnika Sasa Lapa vključena sele sredi oddaje, tako da je veliko glasov ostalo neregistriranih, je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril vodja poslanske skupine SND Ivan Verzolac. SND bo najverjetneje zaradi tega poslala pisno pritožbo na RTV, saj je bilo tudi samo vodenje včerajšnje televizijske oddaje pristansko in v škodo njihove stranke.

(STA)

STRANKE SE PREDSTAVIJO / SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA



Predsednik SLS Marjan Podobnik (Barbara Reya)

Slovenska ljudska stranka zase pravi, da je največja opozicijska in desno sredinska stranka. V svojih vrstah ima več kot 40 tisoč članov njen idejni vodja pa je od leta 1991 Marjan Podobnik. Zavzema se za ohranitev tradicionalnih slovenskih vrednot, ki temeljijo na zemlji, delu in družini. Osnovno vodilo stranke je, da so vsi ljudje enakovredni in imajo enake pravice. Zavzema naj bi se za strpnost, dialog, pluralnost v misljenju in stališčih.

Ste v naslednji vladi pripravljeni sodelovati na primer z Liberalno demokratično Slovenijo, Demokratično stranko in Združeno listo socialnih demokratov?

Ne bi rad kogarkoli podcenjeval. Nedvomno to niso stranke, s katerimi bi v prvi vrsti zeleli sodelovati. Ne nameravamo si vrat zapirati naprej, vendar pa smo že večkrat jasno povedali in za tem tudi stojimo, da v koalicijski, kjer bi bili le za okras, ne nameravamo vstopiti.

Torej v koalicijsko ne za vsako ceno?

Absolutno ne.

Katera ministrstva, če bi

pri utrjevanju slovenske nacionalne identitete dajemo veliko težo tudi ministrstvom za solstvo in kulturo. Sicer pa se nobenemu resorju ne odpovedujemo naprej. Nase priprave na volitve tečejo v tej smeri, da bomo imeli na vseh področjih enakovredne kandidate. Znano je, da imamo močno ekipo za zdravstvo in zunanjo politiko. Na zunanje političnem področju se Slovenija trenutno srečuje z eno najhujših kriz, ki je posledica tega, da naša država nima državne, temveč strankarsko zunanjo politiko.

Večkrat ste že omenili, da bi v koalicijski najraje sodelovali s tako imenovanimi pomladnimi strankami. Socialdemokratska stranka Slovenije oziroma njen predsednik Janez Jansa že več kot leto dni predlaga podpis dogovora o skupnem nastopu na in po volitvah. Zakaj niste pristopili k podpisu dogovora?

Nihče ni podpisal takšnega dogovora. Če pa je kdo iskreno za podpis takšnega dogovora, smo potem mi daleč pred vsemi pomladnimi strankami. Nismo za to, da bi se ponovile razmere, kakršne so bile pred prejšnjimi volitvami. Tako SKD kot SDS sta prisegale na nekaj, potem pa storile drugo in vstopile v vladno koalicijsko. Na besede dam bore malo, sem pa za to, da bi se povečala stopnja zaupanja med pomladnimi strankami. SLS ni treba vnaprej prisegati v nekakšno koalicijsko; to morajo storiti tisti, ki so do zdaj večkrat prelomili besedo.

Kaj si obetate od koalicijske

povezave s Civilno iniciativo za Slovenijo, Neodvisno listo za Maribor in Zvezo za Ljubljano?

To so za SLS izredno pomembni dogovori. Za nas pomenijo vstop skozi velika vrata v slovenska mesta.

Se utegne vaš odnos do Evropske unije po volitvah spremeniti?

Nas odnos do vstopanja v EU, s katerim zelimo zaščititi vitalne nacionalne interese, podpira preko 60 odstotkov državljanov. Sedanji predsednik vlade bo moral svoj odnos do vstopanja v EU spremeniti, če bo zelel

V koalicijsko ne za vsako ceno

imeti podporo v javnosti. Zato je bilo narejenih veliko usodnih napak, da bi bilo nadaljevanje te poti za Slovenijo usodno. Spanjski kompromisni predlog je politična napaka. Na to se zdaj obe sosedji naši sosedji, ki pričakujejo izvajanje predloga. Upam, da je neugodna izkušnja ob pogajanjih za nasledstvo nekdanje SFRJ sedanjemu vladu nekaj naučila. Pogajanj se je namreč lotila zelo navno. Dr. Mirana Mejaka, vodjo pogajalske skupine, ob tej priložnosti javno sprašujem, kje je sed milijard dolarjev, od katerih naj bi delez dobila Slovenija, oziroma ali je pripravljen prevzeti odgovornost za popolni polom, ki se je ob tem zgodil.

Opazam, da se je vaša stranka umirila pri zahtevi po reviziji državljanstev. Boste po volitvah nadaljevali s to zahtevami?

To je ena od zahtev, zapisanih v strankinem programu. Pot do večjega sožitja med različnimi narodi, ki živijo v Sloveniji, pelje tudi preko tega, da naredimo jasno ločnico med tistimi državljani, ki spoštujejo slovenski jezik in kulturo, ter tistimi, ki v Sloveniji isčejo le zatocišče zaradi slabih dejanj, ki so jih storili v svoji matični državi.

Obljublimate, da boste de-

državnem zboru ni razpravljalo.

Ce me je kje, po tem me je tu združena lista, ki je vložila predlog, močno razočarala. Pokazala se je kot stranka, ki se niti slučajno ne razlikuje od nekdanje komunistične partije. Ko nekdo zaga državnega tožilca izključno zaradi ideologije in vse skupaj zakrinka z nekakšnimi strokovnimi razlogi, potem se vsa demokracija konča. Osebo pa nisem zadovoljen z delom generalnega državnega tožilca, ki bi lahko naredil več, kot je.

Obstaja celo vrsta doku-

mentov, ki govorijo o tem, da je Drobnič naredil celo vrsto strokovnih napak.

Večine od teh, ki so vložili predlog za razrešitev, očitno ne zanimajo strokovne napake. Moram pa povedati se to, da si zelim, da bi se združena lista razvijala v moderno, evropsko levico. Primer Drobnič pa dokazuje, da nima resnega namena to postati.

Desne stranke poskušate dostikrat izničiti dosežke Narodnoosvobodilnega boja?

To za Ljudsko stranko kot desnosredinsko stranko ne velja. SLS se je v kongresni deklaraciji pozitivno opredelila do vseh, ki so se v slovenski zgodovini borili proti nacizmu, fašizmu in komunizmu. Vsi ti totalitarni sistemi so namreč ogrozili obstoj slovenstva. Tragically pa je to, kar se je zgodilo med in po drugi svetovni vojni, ko so Slovenci stopili drug proti drugemu. Prepričan sem, da samo otroci partizanov, domobrancev, mobilizirancev in

izgnancev skupaj lahko gradijo uspešno Slovenijo. Ne zelim biti na barikadah ne enih in ne drugih. SLS je stranka, ki lahko največ naredi za to, da se zgodovina ne bo več ponovila.

Za spravo se zavzemajo predvsem simpatizerji desnih strank. Zelo pa sem bila presenečena nad naslednjim: ko je bil v Sloveniji na obisku papež, mu je duhovščina zelo natančno postregla s podatki, koliko duhovnikov so partizani pobili med drugo svetovno vojno. To se mi zdi skrajno neumestno. Menite, da je sprava možna na tak način?

Sprava je možna, če bo res sprava. Spravo je treba narediti v srcih in ne na papirju. Če ne odpustis, se ne moreš spraviti. Lahko pa vam povem naslednje; hodim na domobranske in partizanske spominke slovenske. Ne poznam nikogar razen novinarjev, ki bi hoteli na oboje. Zelim si, da bi predsednik Kučan in nadškof Štolar naredila zamenjavo. Prvi bi šel na spominsko slovesnost v Kočevski Rog, drugi pa na partizansko grobišče na Vojscico. Simbolika je izredno pomembna.

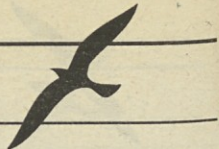
Kdaj imate v stranki predsedniške volitve in ali imate v stranki kakšnega resnega protikandidata?

Predsedniške volitve bomo imeli na kongresu. Ne vem pa, ali imam v stranki kakšnega resnega protikandidata.

Koliko poslanskih mest si obetate v novem parlamentu?

Bistveno več, kot smo jih imeli do zdaj.

Vesna Vuković



GLEDALIŠČA
FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Kulturni dom
SSG gostuje danes, 25. t.m., ob 20.00 v Ljubljani (Spanski borci) s predstavo Maurizia Costanza »Izpraznjeno vrni« v režiji Jasa Jamnika.
V nedeljo, 27. t.m., ob 19.30 gostuje v Drami SNG v Ljubljani z dramo A. Millerja »Razbito steklo«, režija D. Mlakar.
SSG razpisuje abonma 1996/97: vpisovanje novih abonentov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich
Jesenska simfončna 1996/97
Danes, 25. t.m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 27. t.m., ob 18.00 (red B) - Koncert violocelista Thomasa Demenga, dirigent Moche Atzmon. Na sporedu R. Schumann. Orkester gledališča Verdi.
Pri blagajni Dvorane Tripcovich je v teku prodaja vstopnic za vse koncerte.
Jesenska simfončna sezona: do 31. t.m. je v teku potrditev starih abonmajev pri blagajni

gledališča Dvorane Tripcovich. Urnik: 9-12, 16-19. Vpisovanje novih abonmajev pa bo možno do 2. decembra 1996.

Gledališče Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
V torek, 5. do 10. novembra bo na sporedu predstava »A me gli occhi, please!« z Gigijem Projettijem.
Gledališka sezona 1996/97: abonmaje lahko podpisete pri blagajni gledališča Rossetti (ob delavnikih: 8.30-13, 16-19.30), blagajna v Pasazi Protti (ob delavnikih: 8.30-12.30, 16-19), v solah, na univerzi in pri podjetjih.

Gledališče Cristallo - La Contrada
Danes, 25. t.m., ob 20.30 - A. Cechelin »El mulo Carleto« Roberta Damianija. Nastopajo Orazio Bobbio in Ariella Reggio. Režija Francesco Macedonio.
Ponovitev jutri, 26. t.m., ob 16.30 in 20.30 in v nedeljo, 27. t.m., ob 16.30.
Pri blagajni gledališča ali v Pasazi Protti pri UTAT, pri podjetjih, združenjih, v solah lahko podpisete abonma.

KOROŠKA

TINJE
Dom prosvete Sodalitas: Danes, 25. t.m., ob 19.30 - Predavanje dr. Rajka Bratoza (LJ) »1200 let misijona Ogleja pri Slovanih«.

RADIŠE
Kulturni dom: Danes, 25. t.m., ob 20.00 - Dvojezična kulturna prireditveb avstrijskem državnem prazniku »Dober večer, so-sed -Guten Abend, Nachbar«.

ROŽEK
Ljudska sola: Jutri, 26. t.m., ob 20.00 - Dvojezična kulturna prireditev ob državnem prazniku.
OBIRSKO
Gostilna Kovac: V soboto, 9. novembra, ob

20.00 - Martinovanje s kulturnim programom.

GLOBASNICA
Pri Sostarju: Jutri, 26. t.m., ob 20.00 - Kmečki ples, igra ansambel Lojzeta Slaka.

ŠENTJANJŽ V ROŽU
K+k center: Jutri, 26. t.m., ob 20.00 - Monogroteska »Butalci«F. Milčinskega v izvedbi Marjana Hintereggerja.

ŠENTJAKOB V ROŽU
Regionalni center: V torek, 29. t.m., ob 19.30 - Predavanje z diapozitivi »Škotska- Dozivetja s kolesom«.

RAZNE PRIREDITVE
FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališče Miela
V gledališču Miela je do 27. t.m. na sporedu festival latinsko-ameriskega filma.

GLASBA

TRST
Glasbena matica
Abonmajska koncertna sezona 1996/97
Otvoritveni koncert bo 5. novembra v Kulturnem domu.
Nastopil bo Komorni orkester Camerata labacensis iz Ljubljane. Dirigent Nikolaj Aleksejev, Davor Bucić - flavta. Na sporedu skladbe Goloba, Vivaldija, Stamitza in Suka.
Trzasko koncertno društvo
sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pricela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.
V ponedeljek, 11. novembra 1996, ob 20.30 - Koncert baritona Hermanna Preya in pianista Michaela Endresa. Izvajala bosta Schubertove skladbe.

GORICA
Pokrajinski muzej- Goriski grad
Jesenski koncerti: Jutri, 26. t.m., ob 18.00 - bo na sporedu koncert pianistke Sandre Landini iz Pise, ki spada v ciklus treh koncertov, ki jih organizira Združenje Agimus iz Gorice. Naslednji koncert bo 9. novembra, z nastopom komorne skupine »La Consonanza« in solistke-pianistke Cristina Cristancig, dirigent Andrea Zerbin ter 30. novembra duo violinklavir Irina Cavaion in Valentina Pavio.

BRISČIKI
Boris Sports Club
Naslednja koncerta bosta Jutri, 26. oktobra, ob 21.30, ko bo nastopila skupina iz Zagreba »Valerija in the legbreakers« ter 8. novembra pa trzaska skupina Midnight Express Blues Band.

RAZSTAVE

TRST
Miramarski park: V konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26.10. 9-19 in od 27.10. do 7.1.97 9-18.
Miramar - Skulptura v parku
V parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A.Cavaliere, C.Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trz.turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.
Kavarna San Marco :Na ogled je fotografska razstava v crnobelem Piera Ninfе z naslovom »L'universo del tango«
Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.
Galerija Torbandena: na ogled je razstava v poklonu Filippu De Pisisu, dela od leta 1926 do 1950.
Galerija ISIS - Ul. Corti 3/A
Jutri, 26. t.m. ob 18.00 odprtje retrospektivne razstave slikarja L.Fattorella z naslovom »Pittura, tragitto creativo«, ki bo na ogled do 7. novembra.
V isti galeriji »soba A« pa razstavlja trzaski slikar Fulvio Pisani. Razstavo z naslovom »Suggestive vedute« bodo odprli ob 18.30.
Gostilna »Stalletta«(Sv.Jakob)
Do 30. novembra bo na ogled skupinska razstava trzaskih slikarjev z naslovom »Sapori d'autunno«, ki ga organizira Književni krožek Furlanije-Juljske krajine.

TRZİC
»Sala antiche mura«: na ogled je razstava skulptur iz krusne sredice Emanuele Minchio.

PASSARIANO
Villa Manin: do 6. januarja 1996 bo na ogled

razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

GORICA
Kulturni dom: Do 31. t.m. bo na ogled razstava likovnih umetnikov iz območja Alpe-Jadran z naslovom »Svet brez meja«, ki jo prireja Art galery 2 iz Trsta v sodelovanju z Upravnim odborom KD v Gorici. Urnik: od 9. do 13.ure in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med kulturnimi prireditvami.

KOROŠKA

CELOVEC
Bau Holding Kunstforum: Do 16. novembra je na ogled razstava del Christine Zurluh. Nova mestna galerija :Na ogled je razstava 100 akvarelov in risb Egona Schieleja.

BELJAK
Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroškem).

ŠENTJANJŽ V ROŽU
K+k center: Jutri, 26. t.m., ob 19.00 - odprtje razstave del Klavdija Palcica z naslovom »Slike«.
Do 8. decembra bo na ogled razstava »Ko bo cvetel lan«.

TINJE
Dom prosvete Sodalitas: na ogled je razstava Zdravka Luketica iz Maribora.

ŠENTJANJŽ V ROŽU
K+k center: Na ogled je razstava I del Erike, Michaela in Brigit Jenko (olja, akvareli in akril).

GLEDALIŠČA

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE
Erjavčeva 1, Ljubljana

G. Feydeau: **BOLHA V USESU**
Danes, 25. oktobra, ob 19.30: abonma PETEK in IZVEN (KONTO)
Jutri, 26. oktobra, kob 19.30: abonma SOBOTA in IZVEN (KONTO)

Mala drama
P. Ridley: **DISNEY RAZPARAC**
Danes, 25. oktobra, ob 20. uri: IZVEN (KONTO)
D. Mamet: **OLEANNA**
Jutri, 26. oktobra, ob 20. uri: IZVEN (KONTO)

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO
Čopova 14

T. Partljic: **STAJERC V LJUBLJANI**
Danes, 25. oktobra, ob 19. 30: za IZVEN in KONTO

T. Partljic:
POLITIKA, LJUBEZEN MOJA
Jutri, 26. oktobra, ob 19. 30: za IZVEN in KONTO (razprodano)

Mala scena
P. Shaffer: **EQUUS**
Jutri, 25. oktobra, ob 21. uri: za IZVEN in KONTO
Sreda, 30. oktobra, ob 21. uri: za IZVEN in KONTO
Predstava za gledališke sladokusce.

L. Wilson: **ZAZGI!**
Jutri, 26. oktobra, ob 21. uri: za IZVEN in KONTO

T. Dunham:

LJUBEZEN&SEKS&TERAPIJA
Torek, 29. oktobra, ob 22. uri: za IZVEN in KONTO

SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE
Vilharjeva 11, Ljubljana

BUTTERENDFLY
Režija Matjaž Pograjc:
Torek, 29. oktobra, ob 19.30: za IZVEN

Odprto mladinsko
Emil Filipcic: **VESELJA DOM.**
Režija: Nick Upper.
Danes, 25. oktobra, ob 19.30 uri: za IZVEN.
Jutri, 26. oktobra, ob 19.30 uri: za IZVEN.

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE
Krekov trg 2, Ljubljana

F. Milčinski, P. Kozak, V. Konjar:
PTICKI BREZ GNEZDA (otroški muzikal) PREMIERA
Jutri, 25. oktobra, ob 18. uri: IZVEN
LUTKOVO GLEDALIŠČE LJUBLJANA
Krekov trg 2, Ljubljana

B. A. Novak: **STOTISDONOGA**
Jutri, 26. oktobra, ob 11. in 17. uri: IZVEN

SNG
OPERA IN BALET
Župančičeva 1, Ljubljana

R. K. Scedrin: **ANA KARENINA** (celovečerni balet)
Jutri, 26. oktobra, ob 19.30: abonma SOBOTA, IZVEN, KONTO
Torek, 29. oktobra, ob 19.30:

abonma, TOREK, IZBEN, KONTO
Sreda, 6. novembra, ob 19.30: abonma SREDA, IZVEN, KONTO

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE
Krekov trg 2, Ljubljana

F. Milčinski, P. Kozak, V. Konjar:
PTICKI BREZ GNEZDA
Mladinska predstava
Danes, 25. oktobra, ob 18. uri: PREMIERA: za IZVEN
Jutri, 26. oktobra, ob 17. uri: IZVEN
Nedelja, 27. oktobra, ob 17. uri: IZVEN

KUD FRANCE PREŠEREN
Karunova 14, Ljubljana

Gledališče KINITITON: **SKRAT TUKI-TAM IN NJEGOVE TEZAVE**
Marionetna lutkovna igrlica primerna za otroke od tri leta dalje, traja 40 min.
Jutri, 26. oktobra, ob 17. uri.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE
Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

Srečko Fiser:
VONJ POLJSKEGA ZAJCA
ali Večer v življenju Borisa Lisjaka
Režiserka: Katja Pegan
Danes, 25. oktobra, ob 11. uri: za SOLO

SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE
Gledališki trg 5, Celje

P. Shaffer: **GORDONIN DAR**
Režiser: Mile Korun
Danes, 25. oktobra, ob 19. uri: abonma Studentski večerni in IZVEN

RAZSTAVE



GALERIJA POSAVSKEGA MUZEJA
Brezice

Na ogled je retrospektivna razstava slikarja Mireta Pregelja (1905-1966)

MODERNA GALERIJA
Tomšičeva 14, Ljubljana

Skupinska razstava umetnikov, ki so podarili svoja dela za nastajajoči Muzej sodobne umetnosti v Sarajevu.

MALA GALERIJA
Nataša Prosenec:

VZROK/REASON video ambient
GALERIJA EQRNA
Gregorčičeva 3, Ljubljana

V galeriji je na ogled razstava fotografij Gregorja Kalisnika.
GALERIJA SKUC
Stari trg 21, Ljubljana
Na ogled je razstava umetnice Marije Mojce Pungercar.
MEDNARODNI GRAFIČNI LIKOVNI CENTER, Grad Tivoli

Na ogled je pregledna razstava grafik Lojzeta Logarje.
BEŽIGRAJSKA GALERIJA
Dunajska 31, Ljubljana
Na ogled je razstava avtorja Romana Makseta
ARHITEKTURNI MUZEJ

LJUBLJANA

Na ogled je razstava Edvarda Ravnikarja; arhitekt, urbanist, oblikovalec, teoretik, univerzitetni učitelj in publicist. (do 3. novembra)

VODNIKOVA DO-MAČIJA
Vodnikova 65, Ljubljana

V galeriji je na ogled razstava akademskega slikarja Jozeta Ciuhe. (do 5. novembra 1996)

KUD FRANCE PREŠEREN
Karunova 14, Ljubljana

Na ogled je razstava fotografij Marka Radovana: 'Zabrisi'.
POKRAJINSKI MUZEJ CELJE

Na ogled je razstava fotografij avtorice Darje Pirkmajer
FOTOKLUB MARIBOR, Židovska ul., pp30
Ob 60-letnici fotokluba je na ogled skupinska razstava

MESTO ŽENSK
CITY OF WOMEN

SOCCORO!
GLORIA!
13 PIEZAS
CISTINGUIDAS

Danes, 25. oktobra, ob 20. uri:

Solo - performance
španske umetnice
La Ribot



Poveljnikova sablja, Jan Jakub Kolski; Glasba kroznikov, Jan Jakub Kolski

Seznam presustnic. Jerzy Stuhr (KD)

RAZSTAVE
Mala galerija-prost vstop: ANNETTE BESGEN: TRANSMISSION (do 28. oktobra) POZDRAVLJENI PREDNAMCI!
Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. Galerija CD in 30 zgodovinskih lokacij na področju našega mesta. Razstava bo na ogled do 1. decembra.

GLASBA

Jutri, 25. oktobra, ob 19. 30: **ORANJNI ABONMA I. IN II. ORKESTER SLOVENSKE FILHARMONIJE.** Dirigent Uros Lajovic; solist Aleksander Rudin, violončelo.
Ponedeljek, 28. oktobra, ob 20. uri: **Vecer chिकासkega bluesa - JUNIOR WELLS BLUES BAND**

Blagajna je ob delavnikih odprta od 11. do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure in uro pred začetkom prireditvev. Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

Razstave so ob delavnikih odprte od 10. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 14. ure.

Obveščamo vas, da je v prodaji programska knjizica CD za sezono 1996/97.

GLASBA

KUD FRANCE PREŠEREN
Karunova 14, Ljubljana

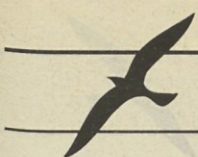
Danes, 25. oktobra, ob 20.30: KUDARIJE/PIJANO BAR Cakajoc Toma Waitsa Izvajajo: Nino De Gleria, kBlaz Grm, Zarko Zivkovic in Jani Kovacic.
Jutri, 26. oktobra, ob 17. uri: koncert makedonske etno glasbe v okviru festivala MESTO ŽENSK:
Petranka Kostadinova & Makedonski Merak
HUMANITARNO DRUŠTVO M&V NOVINA

Dobrodelni koncert Družinskega tria NOVINA: Jutri, 26. oktobra, ob 20. uri v Kulturnem domu Kobariid.
Nedelja, 27. oktobra, ob 17. uri v dvorani Kino -Gledališca Tolmin.

Zbrani denar bo namenjen bolnim otrokom.
ZVEZA KULTURNIH DRUŠTEV LJUBLJA
Slovenska filharmonija, Ljubljana

Danes, 25. oktobra, ob 19. uri: KONCERT IZBRANIH ZBOROV.
Vstopnine ni!
Kulturni dom španski borci
Jutri, 26. oktobra, ob 20. uri: REVIIA PIHALNIH ORKESTROV.

Vstopnine ni!
MKNŽ Ilirska Bistrica
Danes, 25. oktobra, ob 20.30: Ska-punk-crust-core festival. Nastopajo: PRIDIGARJI, WASSERDICH in SCUFFY DOGS.



NOGOMET / OSMINA POKALA

Inter v zadnjih minutah zapravl zmagu v Cagliariu

Po vodstvu Milančanov z 2:0 je Cagliari izenačil tik pred koncem



Oliver Bierhoff naj bi se po trditvah nekaterih tiskovnih agencij za 18 milijonov dolarjev od Udineseja preselil k Interju (AP)

Cagliari - Inter 2:2 (0:0)

Strelci: v 57. Ince, v 68. Zamorano, v 84. min. Pancaro (11m), v 88. Dario Silva.

Cagliari: Pascolo, Pancaro, Villa, Lonstrup, Vega, Bettarini, Muzzi, Sanna (od 70. min. Tinkler), Dario Silva, Bisoli, Banchelli (od 31. min. Cozza).

Inter: Pagliuca, Angloma, Festa, M. Paganin, Bergomi, Zanetti (od 81. min. Berti), Ince, Sforza, Ganza, Djorkaeff (od 74. Winter), Branca (od 51. min. Zamorano).

Sodnik: Boggi

CAGLIARI - Nogometasi Interja in Cagliarija se bodo 6. novembra še enkrat pomerili za uvrstitev v četrtfinale. Inter je v drugem delu z zadetkom Incea in Zamorana povedel z 2:0, toda Cagliari je 3 minute pred koncem znižal rezultatom z zadetkom Pancara iz enajstmetrovke, nato pa je bil ta izključen, ker je pljunil Pagliuco. Cagliari je se napadal in v 88. minuti je Dario Silva zaslužen izenačil.

CETRTFINALE (13. in 27. novembra): Cremonese - Bologna, Lazio - Napoli, zmagovalec tekme Inter - Cagliari proti zmagovalcu srečanja Juventus - Nocerina, Milan - zmagovalec srečanja Vicenza - Genoa. (tekme Inter - Cagliari, Juventus - Nocerina in Vicenza - Genoa bodo 6. novembra)

KOŠARKA / V 2. KOLU D LIGE

Popravni izpit za Bor Radensko, ostali bodo skušali drugič zapored zmagati

Po dokaj uspešnem startu v letošnjem prvenstvu (3 zmage v 4 tekmah), bodo nasi košarkarski D ligasi konec tega tedna odigrali dvoboje 2. kola. Najbolj zanimiva tekma bo nedvomno na Stadionu 1. maj, kjer bo imel Bor Radenska popravni izpit po katastrofalni igri, ki so jo Krečičevi fantje prikazali v »big matchu« s Santosom. Borovci, ki nedvomno sodijo v ozji krog favoritov za napredovanje, bodo gostili gorisko Goriziano, ki spada med najbolj nevarne »outsiderje« in ima v svojih vrstah nekaj dobrih posameznikov.

Med tednom je bilo v Borovem taboru dokaj vroče, saj so belozeleni povsem zatajili zlasti kar se niso miselnega pristopa do tekme in se niso držali dogovorjenih navodil trenerja. Po sestanku s predsednikom Stokljem so vsi igralci trdno prepričani, da bo že od jutri dalje (ob 20.30 na Stadionu 1. maj) povsem druga pesem.

V povsem drugačem vzdušju se bo Cicibona Pref. Marsich odpeljala v Gorico, kjer se bo jutri ob 20.00 spoprijela s peterko Arteja, ki je lani izpadel iz C2 lige in ima velike ambicije. Furlanova ekipa, ki se je proti Interju 1904 odlično odrezala, bo tokrat nastopila nekoliko okrnjena (brez Pierija, Ko-

vaciča in Bajca), tako da bo za to priložnost spet oblekel dres odbornik Pavel Volk, ki se sicer vrača v najboljšo formo.

Nov par točk naskakuje tudi Kontovel, ki pa bo pred težjo nalogo kot v uvodni tekmi, saj bo gostil (jutri ob 19.30) trdoživci Acli iz Ronk. Mednovi fantje, ki so se proti mostvu Lega Nazionale dokopali točk sele v zadnji minuti, bodo morali zagirati bolj zbrano že od prve akcije dalje, saj so igralci iz Ronk že lani presenetljivo zmagali v domu Ervatti, solidno pa so se obnesli tudi v prvem kolu letošnje sezone.

Nas četrti predstavnik, Dom Agorest, bo na igrišče stopil sele v nedeljo zjutraj (ob 10.30), ko se bo v Trstu spoprijel z Interjem 1904, ki je pred enim tednom doma klonil pred Cici-bono. Domovci bodo morali ponoviti igro, ki so jo prikazali proti Acliju iz Trsta, zlasti v obrambi, saj ima Inter dva odlična posameznika (Burni in Pitteri), Semoličeva ekipa pa mora predvsem čim boljše izkoristiti premoc pod kosema, kjer so trzaski košarkarji bolj sibki.

Napovedi ostalih tekem 2. kola: Largo Isonzo - Lega Nazionale +3, Santos - Grado +17, Libertas - Acli TS +9, Mo-mo Giò - Chiarbola +2. (VJ)

KOŠARKA / V 6. KOLU A1 LIGE

Tesen poraz Tržačanov v Veroni - Benetton še edini nepremagan

V nedeljo v Trstu milanski Stefanel

TREVISO - Nadaljuje se zmagoviti pohod Benettona iz Trevisa, ki je tudi v 6. krogu košarkarskega prvenstva v A1 ligi zanesljivo premagal Cagivo in je še edini nepremegan. Tržačani so sinoči gostovali v Veroni, kjer so se domaći ekipi dobro upirali, na koncu pa so tudi nekoliko nesrečno izgubili samo za točko.

V nedeljo pa v Trstu gostuje Stefanel, ki je včeraj premagal Polti.

IZIDI 6. KOLA: Stefanel Milan - Polti Cantù 87:83, Kinder Bologna - Scavolini Pesaro 91:86, Benetton Treviso - Cagiva Varese 106:82, Pistoia - Reggio Calabria 81:93, Mash Verona - Genertel Trst 94:93, Carne Montana Forlì - Telemarket Rim 82:84, Fontanafredda Siena - Teamsystem Bologna 78:65.

VRSTNI RED: Benetton 12, Stefanel in Kinder 10, Teamsystem in Mash 8, Polti, Telemarket in Cagiva 6, Fontanafredda, Genertel in Reggio Calabria 4, Scavolini, Pistoia in Montana 2.

PRIHODNJE KOLO: Kinder - Mon-

tana, Cagiva - Mash, Scavolini - Benetton, Reggio Calabria - Telemarket, Fontanafredda - Pistoia, Poli - Teamsystem, Genertel - Stefanel.

Zmaga Goricanov v A2 ligi

Košarkarji Pall. Go so sinoči dosegli novo zmago in so zdaj skupaj še s stiri-mi ekipami, ki imajo vse po osem točk na vrhu lestvice. Srečanje v Gorici je bilo prekinjeno za pol ure, ker so med tekmo razbili eno od tabel.

IZIDI 6. KOLA: Konkret Rimini - Banco Sardegna Sassari 114:87, Jcoplastic Neapelj - Casetti Imola 77:89, Pall. Go - Caserta 76:68, Floor Padova - CFM Reggio Emilia 94:98, Faber Fabriano - Montecatini 75:63, Livorno - Serapide Pozzuolo 82:77.

VRSTNI RED: Konkret, Pall. Go, Montecatini, Livorno in Cfm 8, Casetti, Faber, Caserta in Jcoplastic 6, Serapide in Banco Sardegna 4, Floor 0.

PRIHODNJE KOLO: Cfm - Livorno, Caserta - Konkret, Montecatini - Floor, Casetti - Faber, Banco Sardegna - Pallacanestro Go, Serapide - Jcoplastic.

AVTOMOBILIZEM

Tudi ZRJ kmalu v formuli 1?

Ekipa Stefan grand prix naj bi bila nared že za prihodnjo sezono

LONDON - Tiskovna agencija Tanjug je sporočila skoraj neverjetno novico. ZRJ naj bi namreč že v prihodnji sezoni imela svoje mostvo v formuli 1. To naj bi bilo mostvo z imenom Stefan grand prix, ki ga je ustanovil Zoran Stefanović, nekdanji predsednik Avto-kluba Partizan iz Beograda, ki trenutno živi v Londonu. Stefanović je Tanjugu potrdil, da je Mednarodna avtomobilistična zveza novemu mostvu izdala vsa potrebna dovoljenja in ga uvrstila na seznam nastopajočih za naslednjo sezono.

Stefan grand prix bo domoval v angleskem mestu Milton Keynes, ki leži severno od Londona. Tehnični direktor ekipe in konstruktor prvega vozila bo George Rytton. Priznani strokovnjak je bil v svoji karieri že sef konstruktorjev pri Ferrariju, tehnični direktor Tyrrela in vodja konstrukcije pri Reynardu.

Trenutno ekipo Stefan grand prix sestavlja 14 inženirjev, na začetku sezone pa bo delo dobilo še 100 ljudi. Prva formula naj bi bila pripravljena za prve vožnje do januarja 1997, imela pa naj bi Co-

sworthov motor (model ED).

Zaenkrat se ni jasno, katera voznika bosta sedela za volanom. Tudi ta problem naj bi bil rešen v naslednjih dveh tednih. Glede na to, da v krogih blizu formule 1 v zadnjem času razen projekta Jackieja Stewarta in japonskega Dome ni bilo govora o nobenem drugem projektu in glede na to, da priprave na tovrstni projekt običajno trajajo več let, lahko v Stefanovičev projekt resno dvomimo. Kaj je res in kaj ne, pa bo zagotovo znano že v nekaj tednih.

NOVICE

Becker in Ivanišević v četrtfinalu

STUTTGART - Nemski teniski igralec Boris Becker, šesti nosilec ATP teniskega turnirja v Stuttgartu z nagradnim skladom 2, 2 milijona dolarjev, je v osmini finala premagal Sveda Thomasa Enqvista s 6:4, 7:5. V drugem srečanju osmine finala pa je Nizozemec Jan Siemerink ugnal Italijana Renza Furlana s 6:4, 6:4. V osmini finala je izpadel osmi nosilec Nizozemec Richard Krajicek. Premagal ga je Čilenec Marcelo Rios s 6:4, 6:1. Uspešen je bil tudi American Andre Agassi, ki je premagal rojaka Richeya Reneberga s 6:4, 6:2.

Izidi osmine finala: Marcelo Rios (Čil/10) - Richard Krajicek (Niz/8) 6:4, 6:1, Andre Agassi (ZDA/9) - Richey Reneberg (ZDA) 6:4, 6:2, Magnus Gustafsson (Sve) - Mark Woodforde (Avs) 6:7 (3:7), 6:2, 7:6 (7:4), Becker (Nem/6) - Enqvist (Sve/12) 6:4, 7:5, Siemerink (Niz) - Furlan (Ita) 6:4, 6:4, Pete Sampras (ZDA/1) - Mantilla (Spa) 6:1, 6:4, Goran Ivanisevič (Hrv/5) - Todd Martin (ZDA/11) 6:2, 6:4.

Sully Gunnell do leta 1998

LONDON - Bivša olimpijska zmagovalka v teku na 400 metrov z ovirami Sally Gunnell je v sredo dejala, da bo verjetno tekmovala do leta 1998, vse do Iger Commonwealtha v Kuala Lumpurju. 30-letna Britanka, ki se je skoraj odpovedala sportu po tem, ko v Atlanti zaradi poškodovanega gleznja ni dokončala tekme, je zatrdila, da bo gotovo branila naslov svetovne prvakinja naslednjega avgusta v Atenah: »Nalednjih nekaj mesecev mi bo pokazalo kako napredujem. Če bom v naslednje leto vstopila fizično in tekmovalno pripravljena, bom gotovo tekmovala celo sezono. In če bodo rezultati ustrežni, kdo ve? Morda bom vstrajala še leto za tem.«

Cesena odpustila Marca Tardellija

CESENA - Marco Tardelli ni več trener Cesene. Vodstvo kluba se je za odpustitev odločilo včeraj popoldne po porazu s Cremonesejem v osmini italijanskega pokala. Tardelli ima za seboj izredno nogometno kariero, leta 1982 je bil svetovni prvak, trener Cesene pa je postal na začetku letošnje sezone. Prej je kot trener delal z mladinskimi ekipami v okviru FIGC, nato pa je bil trener Coma. Ime Tardellijevega naslednika bo znano danes.

Poraz Branika, zmaga Salonita

MARIBOR - V tekmi sestega kroga odbojarske Interlige je v Mariboru Slavija iz Bratislave po petih nizih 2:3 (15:11, 13:15, 3:15, 15:7, 15:6) premagala slovenske prvakinja, igralke Infond Branika. Zato pa so bili uspešni dbojkarji Salonita. V tretjem krogu Interlige so se tretjič zmagali. Tokrat so bili v slovski Zilini s 3:0 (15:11, 15:8, 15:7) boljši od domačega Stavbarja. Po tretjem krogu je Salonit skupaj z zagrebško Mladostjo na prvem mestu. V ostalih srečanjih tretjega kroga je Mladost v gosteh s 3:1 (18:16, 15:13, 7:15, 15:10) premagala dunajski Donaukraft, VKP Preueburg pa doma Medikemijo iz Szegeda s 3:0 (15:9, 4:15, 15:9).

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: X12 2XX 22X 222X; DOBITKI: 13 (brez dobitnikov); 12 (24 dobitnikov) 54.656.000 lir; 11 (424 dobitnikov) 3.090.000 lir.

SODELOVANJE MED ŠPORTOM IN ŠOLO / TRAJALO BO DO 30. APRILA 1997

»Pouk« za osnovnošolce pri Sireni

Učenci OŠ Avgusta Černigoja s Proseka se bodo seznanili z osnovami jadranja

V dogovoru z Osnovno solo Avgusta Černigoja s Proseka je Tržaški pomorski klub Sirena v teh dneh pričel z zanimivo pobudo, ki ima za cilj približanje jadrnanja in nasploh pomorstva osnovnosolski mladini. Tako se bodo v osmih lekcijah otroci seznanili s teorijo in prakso s tega področja. Prva taka »lekcija« je bila že v sredo in približno trideset otrok prvega, drugega in tretjega razreda pod vodstvom Julijane Cernuta, Sonje Milic, Davida Pupulina in Annamarie Skabar je na sedezu TPK Sirena z velikim zanimanjem prisluhnilo besedam olimpijke Arianne Bogatec in Sireninemu odborniku Andreju Gregoriču, ki sta se z eno skupino zadržala v »predavalnici« in otrokom v sproščnem pogovoru in s pomočjo risb odkrivala svet jadrnanja in morja, drugo skupino pa sta Sirenina odbornika Bruno Bogatec in Oskar Sisković odpeljala v skladišče,



kjer so si ogledali najrazličnejša plovila, s svojimi razvednjenimi vprašanji pa so otroci izvedeli marsikaj zanimivega. Pred »poukom«, ki se je začel ob 11. uri in končal ob 14.30, je predsednik Sirene Livio Pertot spregovoril o zgodovini

društva, za konec pa je Andrej Praselj otroke z gu-menjakom popeljal na morje okoli sedeza Sirene.

Program »pomorske osnovne sole«, ki ga je sestavila Arianna Bogatec predvideva, da bi se otroci na zadnjih lekcijah (pobu-

da se bo zaključila 30. aprila prihodnjega leta) samostojno preizkusili v voznji z optimisti.

Naslednja »pomorska solska ura« bo že prihodnje sredo, ko Sireni pa se bodo podali učenci 4. in 5. razreda s proeske osnovne sole.



JUTRI ŠTART V ŽENSKI ODBOJKARSKI B2 LIGI / ZDRUŽENE MOČI BORA IN SLOGE

Za združeno ekipo Koimpex je obstanek le minimalni cilj

Trener Branko Sain ima na razpolago dokaj kakovostno ekipo, ki pa še ni dovolj uigrana - Igralke so se dobro ujele med seboj in zelo resno delajo

Ce bi po zadnji lanski prvenstveni v ženski C1 ligi med Borom in Slogo in nato po polemikah, ki so sledile med društvoma, opravili anketo med našimi ljubitelji sporta - pa tudi med ostalimi - bi najbrž le malokdo pritrdilno odgovoril na vprašanje, če je možno že v naslednji sezoni združiti najboljše igralk obih društev pod eno streho. Pa vendar se je to kljub temu zgodilo, vse skupaj pa je osladilo se dejstvo, da je bila ekipa Sloge naknadno uvrščena v žensko odbojkarstvo B2 ligo. Tako je nastala ekipa, v kateri so od lanske Slogine ekipe ostale Daniela Ciochi, Katja Fabrizi, Barbara Gregori, Nicole Mamillo, Irina Pertot, Monica Piccoli in Massimiliana Srichia, od Bora pa so v ekipo prisle Rossana Benevol, Breda Cok, Paola Gregori, Tjasa Gruden in Katja Vodopivec (na sliki manjkata Piccoli in B. Gregori).

Ta združitev predstavlja nedvomno enega najpomembnejših dogodkov na domaći sportni sceni v preteklem poletju, seveda pa ne sme ostati zgolj na združitvi najboljših moči dveh nasih društev. To bi moral biti le prvi korak na poti do širšega sodelovanja vseh trzaskih zamejskih društev, sodelovanje pa najbrž ne bi smelo sloneti zgolj na ravni prve ekipe, temveč

bi moralo potekati po skupnem programu na vseh ravneh. Toda pustimo času čas in predstavnikom društev, da v miru razmislijo, kako naprej. Pred vrati je namreč start v B2 ligi, kjer marsikdo od deklet v združeni ekipi veliko pričakuje. Ali so ta pričakovanja realna, ali pa nekoliko preuranjena, bo pokazalo prvenstvo. Dejstvo je, da vsaj na začetku ekipa se ne bo mogla pokazati vsega, cesar je zmožna, saj je imel trener Branko Sain na razpolago premalo časa, da bi dovolj uigrano ekipo. Vendar so dosedanje nastopi - razen zadnjega v pokalu - pokazali, da je ekipa zelo solidna, da je izbor igralk dovolj pester, kar bi moralo biti konec koncev tudi jamstvo, da bo scasoma prisla tudi dobra igra in z njo rezultati. Vsem pa mora biti jasno, da bo prvenstvo zelo zahtevno in konkurenca huda. Kot novinec v ligi je za ekipo Koimpexa - to podjetje je namreč prevzelo pokroviteljstvo nad ekipo - minimalni cilj obstanek v ligi, vendar pa so dekleta prav gotovo sposobna doseči kaj več, čeprav o napredovanju vsaj letos najbrž se ni mogoče razmišljati.

Trener Branko Sain se zaveda odgovornosti, ki jo ima: »Zavedam se vseh težav, ki sem jih z vodenjem združene ekipe sprejel nase. Toda odgovor-



nosti se ne bojim. Vem, da bomo imeli težko delo. Nastopamo v višji ligi, poleg tega smo novinci, pa tudi ekipa sama je povsem drugačna, kot je bila lani. Razpolagam z 12 igralkami - trenutno je zaradi poškodb se odsotna Piccolijeva (op. ured.) - ki lahko vsak trenutek stopijo na igrišče. Seveda se bodo morale igralk tudi navaditi na dejstvo, da zdaj nastopajo v združeni ekipi, kjer je konkurenca za mesta v ekipi veliko oostrejša.

Kakšna je konkurenca?

»Kot novinci v ligi startamo na obstanek. Toda moje osebno mnenje je, da je obstanek naša dolžnost in da smo sposobni doseči se kaj več. Seveda bo zelo pomembno tudi, kakšno bo vzdušje okoli mostva. Predvsem ekipa ne sme biti pretirano obremenjena, igralk pa se morajo zavedati svojih kvalit. Ce bo vse to urejeno, potem se ne bojim za rezultate. Moj cilj je, da bi bile vse igralk vedno sposobne dati od sebe vse, kar znajo. Zato tudi vse precej igrajo. Po eni strani je zato ekipa težje uigrati, po drugi strani pa so igralk pripravljene, da vstopijo v katerem koli trenutku. Zavedam se, da je to ambiciozna naloga, vendar

je zame to velik izziv. Glede same konkurence pa mislim, da v ligi ne bo tako premočnih ekip, kot je bil na primer pri nas lani Batagliano. Od deželnih ekip bosta Camst in Sangiorgina nedvomno posegla v boj za vrh, od drugih ekip pa je po nekaterih podatkih morda tudi Kapetanka ekipe Katja Fabrizi se strinja s trenerjem, da je obstanek minimalni cilj. »Osebo si želim več kot goli obstanek in mislim, da je taka želja in prepričanje vseh igralk. Moram povedati, da smo se zelo dobro ujele, tako na igrišču kot izven njega. Prepričana sem, da bomo na treningih in na srečanjih vedno dale od sebe vse, to pa je tudi pogoj, da rezultati ne bodo izostali.«

Predsednik Sloge Vojko Miot ni skrival, da je zelo zadovoljen, da je končno le prišlo do združitve sil: »Bolj kot predsednik Sloge se tega veselim kot Slovenec in dolgoletni sportni delavec. Vesel sem tudi zato, ker imam obe društvu za svoji. Pri tem pa bi rad poudaril, da sodelovanje ni sad nekakšne alkimije, temveč življenskih potreb obeh društev. Tega se morajo igralk tudi zavedati, saj zdaj igrajo za precej siršo

publiko in so iz klubskih prerasle v neke vrste reprezentančne igralk. Upam, da bo ekipa tudi uspešna in da bodo rezultati pripomogli k nadaljni rasti naše ženske odbojke.«

Odgovorni za žensko odbojko pri Boru Igor Moze pa je izrazil zadovoljstvo, da je Sloga sprejela Borovo pobudo za sestavo združene ekipe: »S tem se je racionaliziralo delo na področju vrhunske zamejske ženske odbojke, za naše igralk pa predstavlja igranje v združeni ekipi in višji ligi tudi nagrado za vse, kar so doslej dale društvu. Rezultatsko letos ne pričakujem izrednih rezultatov, saj smo sele na začetku poti. Osebo mislim, da se je treba glede združene ekipe tudi jasno odločiti, če naj bo ta ekipa samo izraz slovenske odbojke, kar trenutno se ni. Ce se bomo odločili za to pot, potem bo treba po mojem imeti v tej ekipi zgolj igralk slovenske narodnosti. Ce pa bomo izbrali drugo pot in se odločili za trzasko reprezentanco, pa bomo morali nujno odpreti vrata tudi mestnemu italijanskemu odbojškemu gibanju. Sam ne ponujam rešitve, toda odločiti se bo vsekakor treba.«

Rado Gruden

ODBOJKA / ZVEZNI POKAL

Dobra generalka Goričank v Huminu, tokrat slabši nastop združene ekipe

Prva zmaga Soče Sobema

ZENSKO

Sangiorgina - Koimpex 3:0 (15:1, 15:2, 15:9)

KOIMPEX: Benevol, Ciochi, Cok, Fabrizi, B. Gregori, P. Gregori, Gruden, Mamillo, Pertot, Srichia, Vodopivec.

Pokalne nastope so odbojkarice združene ekipe Bora in Sloge zaključile s prepričljivim porazom proti Sangiorgini, ki se je tako brez poraza uvrstila v nadaljnje tekmovanje. Domača ekipa je tokrat zaigrala se bolje kot pred nekaj dnevi na »Stadionu«, medtem ko so igralk Koimpexa pokazale medlo predstavo. Trener Sain je bil predvsem nezadovoljen z igro v prvem setu, v drugem - pa čeprav je bil tudi ta po rezultatu sodec slab - pa so njegove varovanke le zaigrale nekoliko bolje. Zadovoljivo oceno pa Koimpex zasluži le za del tretjega seta, v katerem se je končno zacelo nekoliko več pobirati v obrambi, servis je postal bolj prodoren, toda tudi to ni bilo dovolj, da bi proti razpoloženi Sangiorgini osvojili vsaj častni niz.

Gemona - Kmečka banka K2 Sport 0:3 (10:15, 15:17, 10:15)

KMEČKA BANKA: Bulfoni 2+0, Brisco 1+6, Trapuzzano 6+8, V. Cernic 5+3, H. Corsi, M. Cernic 5+5, Zotti 8+14, Braini 5+1, Princi 0+2.

Pred sobotnim prvenstvenim startom v C1 ligi z Volleyem 93 so imele igralk Olympie uspešno generalko v Huminu, kjer so gladko premagale Gemono. Goričanke so predvsem v prvih dveh setih zaigrale dobro, v tretjem pa jim je nekoliko popustila zbranost, čeprav končni zmagovalac ni bil nikoli v dvomu. Pomembno je tudi to, da so igralk Kmečke banke znale reagirati v drugem rizu, ko so že precej zaostajale. Vsekakor je slo za pozitiven nastop, v katerem je prisla na dan predvsem moc kolektiva.

KONCNI VRSTNI RED: Sangiorgina 12, Koimpex 8, Kmečka banka K2 Sport 4, Gemona 0.

MOSKI

Soča Sobema - Pallavolo TS 3:1 (14:16, 15:9, 15:10, 15:7)

SOCJA SOBEMA: Tomsic, Braini, R. in D. Petecan, Makuc, Battisti, Feri, Mucic, Soban, Ursic, Brisco, Cotic.

Končno so tudi odbojkarji Soče Sobeme dosegli prvo pokalno zmago, ki je pomembna predvsem za dvig samozavesti pred začetkom prvenstva. Trzaski Pallavolo bi Sovodenjci lahko premagali tudi brez izgubljenega seta, toda po vodstvu 14:11 v prvem nizu so napravili serijo napak in set je spaval po vodi. Nadaljevanje je bilo precej boljše, obramba je bila na mestu, napad učinkovit, nekajkrat pa so napade Trzacanov zaustavili tudi z blokom.

Sinoci so odigrali tudi srečanje med Koimpexom in Imso Kmečko banko. O samem srečanju bomo poročali jutri, ne glede na rezultat pa je bilo že prej vse odločeno, saj se je Imsa Kmečka banka uvrstila v nadaljnji del Koimpex pa je osvojil drugo mesto.

VRSTNI RED: Imsa Kmečka banka 10, Koimpex 6, Pallavolo TS 4, Soča Sobema 2 (Imsa in Koimpex s tekmo manj)

Združena ekipa Koimpex 96/97

Rossana Benevol	1976	180	center
Daniela Ciochi	1976	163	podajac
Breda Cok	1976	170	tolkac
Katja Fabrizi	1972	177	center
Barbara Gregori	1970	178	center
Paola Gregori	1976	173	univerzalka
Tjasa Gruden	1978	164	podajac
Nicole Mamillo	1979	172	univerzalka
Irina Pertot	1973	173	tolkac
Monica Piccoli	1972	168	podajac
Maxi Srichia	1976	176	tolkac
Katja Vodopivec	1976	175	tolkac

TRENER: Branko Sain

POM. TRENER: Bruno Milic; SPREMLJEVALEC: Josko Sirca; ODGOVORNI: Pino Rojc

DELOVANJE POKRAJINSKEGA ODBORA ZSSDI ZA GORIŠKO

Društva za bolj operativni odbor

V odbor naj bi se vključilo nove ljudi, ki niso obremenjeni z delom pri društvih

Konec minulega tedna je PO ZSSDI za Gorisko priredil debatni večer, na katerega so bila povabljeni vsa včlanjena sportna društva, da bi se temeljito pogovorili o splošnem delovanju in smernicah našega gibanja, o ciljih in zmogljivostih našega sporta, pa tudi o vlogi, ki naj jo opravlja ZSSDI. Debatnega večera, ki ga je vodil predsednik PO ZSSDI Marko Lutman, so se udeležila skoraj vsa goriska sportna društva, prisoten pa je bil tudi deželni predsednik Jurij Kufersin.

Najprej je funkcionar ZSSDI Vili Princic seznanil društva s pobudo, ki jo je v zvezi s tesnejšimi stiki med osnovnimi solami in sportnimi društv, izoblikoval goriski CONI. Sledila je dolga debata, ki se je v glavnem razvila iz podatkov ankete, ki jo je pred kakim tednom Združenje izvedlo

med svojimi članicami. Anketa je predvidevala dve vrsti vprašanj: najprej je slo za vprašanja splošnega značaja (stevilo sportnikov in sportnic, odbornikov in odbornic, odziv okolja do društvenega delovanja, itd.); drugi del vprašalnika pa se je dotaknil odnosov društvo-ZSSDI, s posebnim poudarkom na goriski pokrajinski odbor. Iz ankete, pa tudi iz posegov odbornikov posameznih društev izhaja želja, da bi po eni strani ohranili goriski pokrajinski odbor tak kot je (sestavlja ga namreč po en predstavnik vsakega društva), po drugi strani pa je tako sestavljen odbor prevec posvetovalen in premalo operativen, kar včasih povzroca nekoliko pomankljivo prodornost in manjšo učinkovitost pokrajinske krovne organizacije. Ker bi bilo utopistično od predstavnikov društev zah-

tevat, da bi se poleg izdatnega dela v lastnih društvih, ubadali se z dodatnimi stvarmi, se je izoblikoval predlog, da bi v obstoječi pokrajinski odbor imenoval se nekaj odbornikov, katerih prvenstvena naloga bi bila prav operativno-koordinacijskega značaja in z zve naprej določenimi resorji. Izbira bo seveda morala pasti na ljudi, ki niso neposredno vezani na delovanje posameznih društev.

Na večeru je bilo iznesenih se veliko pogledov na sam ustroj Združenja, pa tudi predlogov, kako se izboljšati že itak pestro delovanje, zlasti pa se kako izbojevati in izoblikovati takšno podobo gibanja, da bi se kljub svoji množični prisotnosti, ne čutilo nekoliko zapostavljeno v primerjavi z ostalimi oblikami manjšinskih dejavnosti.

VIP

NOGOMET / CICIBANI

Le delen uspeh naših ekip

Prvenstvo poteka v kombinaciji »igric« in pravega nogometa

NA TRZASKEM

Prvenstvo FIGC

Altura Muggia - Breg 2:1, CGS - Breg 2:5

Strelci za Breg: Mihelcic 2, Cheber 2

BREG: D. Slavec, Ghezzo, Merlak, Sancin, Mihelcic, Cheber, T. Klun, Didonato, Carli.

Tudi za cicibane Brega je prišel čas prvih prvenstvenih tekem. Letošnja srečanja potekajo nekoliko drugače, saj pred pravo tekmo poteka neke vrste »igrica z žogo«, pri kateri ena ekipa strelja na vrata, druga pa mora izpeljati določeno stevilo podaj. Rezultat igrice vpliva na končni izid. V prvem srečanju so Brezani izgubili, v drugem pa so v pravi tekmi dosegli štiri zadetke in zmagali. (E.B.)

Prvenstvo CSI

Breg - Montuza 0:9

BREG: A. Klun, Kraljic, Segulin, Ota, S. Slavec, Zobec, Rossone, Calzi.

Srečanje proti Montuzzi je predstavljalo krstni nastop v Bregovem dresu in na nogometnem igrišču za večino igralcev. Zaradi tega končni izid ni pomemben, saj kot vsi vedo, je na začetku najtežje. (E.B.)

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Lucinico 11:10 (8:7, 3:3)

SOVODNJE: Kustrin, M. Peteani, Zotti, Milocco, Bin, Petecan, Zanfanin, Batistic, Figelj, Galliussi.

V »igricah« so bili Sovodenjci za točko boljši od gostov, medtem ko se je tekma, ki je bila zelo privlačna in zanimiva, končala z neodločenim izidom. Vsi Sovodenjci so se poizkuševali borili in pokazali lep napredek.

Real Isonzo - Mladost 8:4 (2:1, 6:3)

MLADOST: Pernarcic, Otigianu, Bagon, Bressan, Ferlez, Marusic, Frandolic, Vidulic, Boscarol, Peteani, Gergolet, Cecchini.

Tako v »igricah« kot na tekmi so se na blatem igrišču v Zagorju bolje znašli mladi igralci Real Isonza. Tudi doberdopski predstavniki pa so zadovoljili, tako z igro kot zaradi poztrovalnosti, imeli pa so tudi precej smole.

Audax S. Anna B - Juventina 3:0

JUVENTINA: Princic, Scarabot, Carnieli, Kogoj, Piccolo, Battistuta, Pellegrino, David in Luka Sanzin.

Kljub veliki poztrovalnosti so morali mladi standreski nogometasi priznati premoč gostiteljev. Moramo tudi omeniti, da so »juventinci« imeli nekaj priložnosti za zadetek, pri strelh na vrata pa so imeli precej smole.



PRED JUTRIŠNJIM ŠTARTOM V MOŠKI ODBOJKARSKI B2 LIGI / ODBOJKARSKI KLUB VAL

Cilj okrepljene Imse Kmečke banke je letos napredovanje

Kljub nekaterim odhodom valovci letos močnejši - Šulina in Beltrame okrepitvi od zunaj - Velik napredek Mateja Černica - Sodelovanje v redu

Nobena skrivnost ni, da je reorganizacijo odbojkar-
skih prvenstev, ki jo je FI-
PAV s spornim sklepom
zacela izvajati sredi lanske
sezone, moški del Valove-
ga tabora občutil kot ve-
liko krivico in dejansko
deklasiranje, kljub temu,
da je mostvo s petim me-
stom na končni lestvici
lanske B2 lige doseglo naj-
boljši rezultat v zgodovini
kluba. Vodstvo je zato že
pred koncem lanske sezo-
ne resno začelo razmišljati
o sestavi taksnega mostva,
ki bi se lahko potegovalo
za napredovanje. Kljub
povratku glavnega tolkaca
Gianluce Populinija v Bre-
scio (a ne k prvotilgašu
Colmark, temveč v B2 ligo
h Concesiu) nastopa Val
letos nedvomno okrepljen
in kot prava multinacio-
nalka, saj se je devetimi
slovenskim in trem ita-
lijanskim odbojkarjem,
pridružil se Hrvat Šulina,
ki je do lani branil barve
Valsugane v isti ligi. Po-
membno okrepitev pred-
stavlja tudi Stefano Beltra-
me, ki je z 29 leti tudi naj-
starejši igralec v razmero-
ma še vedno zelo mladi
ekipi. Če k temu dodamo
še izreden vzpon Mateja
Černica, ki si je v eni zimi
iz D preko B2 lige priboril
mesto naravnost v državni



mladinski reprezentanci,
je razumljivo, da Valov ta-
bor z optimizmom
pricakuje prvenstvo z za-
vestjo, da je storil objektiv-
no vse, kar je mogel, da
doseže cilj, ki si ga je za-
stavil.

Trenerja Zamoja smo
vprasali, katere so bistve-
ne spremembe v sesterki
in ali je tolikšen optimi-
zem upravičen. »Prva ok-
repitev je v rasti domačih
igralcev. Brez te rasti ne bi
mogli razmišljati o napre-
dovanju. Rigonat in Si-
mon Černic sta nedvomno

bolj izkušena in upam, da
bosta se naprej drug dru-
gega skušala izpodriniti iz
začetne postavbe, ker jima
ta konkurenčnost v bistvu
koristi. Populini je odsel, a
imamo Davorja (Šulino,
op. ur.), ki je boljši v napu-
du in se posebej v bloku,
ceprav je res, da je neko-
liko sibe v obrambi in bo
moral na tem še veliko de-
lati. Ze nekaj let smo v
ekipi pogrešali pravega
centra. Zdaj ga imamo.
Beltrame je izredno dober
bloker, je lahko lider na
igrišču, zna razbrati potek
tekme. Taksnega igralca
smo res potrebovali.«

Mnogo bo vsekakor od-
visno tudi od konkurence.
Kaj se obeta?

»Nimamo se jasne slike.
Prva kola naj ne bi bila ne-
premostljiva. Vemo, da se
je Verona okrepila z
mlajšim Cantagallijevim
bratom in Bertolinom, ki
sta oba že igrala v A ligi,
enim močnim krilnim
tolkacem Bussolenga in se
z nekaterimi igralci. Val-
sugana je Davorja za-
menjala s Casarinom in je
ohranila vse ostale lanske
igralce, Argentario je najel
De Agostinija. Tudi on je
se do včeraj igral v A ligi.
Nekatere druge ekipe so
prava neznanka. Bomo vi-
deli.«

Nova dvorana, velika
pricakovanja. Bo pritisk
učinkoval na ekipo poziti-
vno ali lahko predstavlja
neznosno breme?

»Vsi od nas pričakujejo,
da bomo doma vedno
igrali dobro. To ne bo ved-
no mogoče. Večja telovad-
nica daje vtis, da je igra
počasnejša kot v Stan-
drežu. Velike težave ima-
mo s servisom. Se nekaj
mesecev bo trajalo, preden
se bomo privadili na to
dvorano. Dotelej bo vsaka
tekma za nas gostovanje.
Pritiska pa v ekipi ni. Jaz
ne pritiskam na igralce in
niti društvo.«

Prvic ste pri Valu začeli
trenirati pred šestimi leti.
Spremljali ste torej rast
ekipe in društva. Do kod
lahko ta rast seže?

»Društvo ima dobre
ideje in resne načrte, toda
ekipa je se vedno pred
društvom, potrebna pa je
vzporedna rast.«

O tem, da je ekipa kako-
vostna, je prepričan tudi
sportni vodja Ivan Ple-
sničar. »Začetna postava
je dovolj dobra, da bi
lahko tudi v višji ligi
objektivno upala vsaj na
obstane. Seveda je napre-
dovati zelo težko, potreb-
na je tudi sportna sreča.«

Ekipa iz leta v leto stalno
rase. Štvar postaja resna...

»Dosedanji rezultati so
sad desetletnega trdega
dela in načrtovanja na
mladinskem področju. Tu
moram omeniti sodelo-
vanje z ostalimi sloven-
skimi društvi iz Gorice,
najprej z Nasim pra-
porjem, nato s s Sočo in
Olympio. V ekipi pa je
prostor tudi za nesloven-
ske igralce iz pokrajine.
Primer je Rigonat, ki z na-
mi igra že celih pet let.
Mladinski sektor, ki ga
upravljamo skupaj s Sočo
in Olympio, vsako leto
daje svoje sadove. Tudi
letos smo vključili v eki-
po nekaj mladih. Vsako
od društev, ki sodelujejo
pri projektu, skrbi za eno
mladinsko kategorijo in
nastopa tudi v treh prven-
stvih, tudi v enem član-
skem, tako da se kakovost
nase moške odbojke stal-
no izboljšuje, o čemer po-
leg rezultatov Vala pričajo
navsezadnje tudi rezultati
Soče, prepričan pa sem,
da letos tudi Olympie v
C2 ligi. Rad pa bi povedal
še nekaj besed o ženskah,
saj na sejah za moški sek-
tor z ostalimi društvi to
vprašanje povsem raz-
umljivo vedno pride na
dnevni red in se o njem
pogovarjamo. Nase sta-
lišče je jasno. Ženska od-
bojka na Goriskem mora
tako številčno kot kvali-
tetno se rasti, zato se ni
napočil čas za združev-
vanje. Ze pa obstaja dogo-
vor, da bomo podrobno
analizirali položaj in za
prihodnjo sezono začrtali
skupen program tudi za
zensko odbojko.«

Velja se omeniti, da go-
riskim ljubiteljem odbojke
letos ne bo treba izbirati,
saj so se društva dogovori-
la, da boljše ekipe do-
mačih tekem ne bodo igra-
le istocasno. Val in ženska
ekipa Olympie izmenično
igrata v Gorici zvečer, Va-
lova ženska ekipa pa igra
popoldne. Ceprav majhen,
je tudi to znak o vse večji
koordiniranosti delovanja
med našimi društvi na Go-
riskem.

Obvestila

SPDT - Mladinski odsek

prireja v nedeljo, 27. t.m., 7. Zamejski orientiring (tekmo-
vanje v orientaciji). Zbirališče na Gročani ob 9. uri. Prijave
pri ZSSDI (tel. 635627), informacije na tel. st. 229463 ali
55180.

SK KRAS - odsek za otroško telovadbo

obvesca, da se odvija v Sportno kulturnem centru v Zgo-
niku otroška telovadba in sicer: osnovna sola ob torkih od
16.30 do 17.30, ob petkih 17.30 do 18.30; vrtec ob petkih
od 16.30 do 17.30.

SK DEVIN

obvesca, da se bo zacela v soli Marchesetti v Sesljanu
predsmucarska telovadba za otroke v sredo, 30. t.m., ob
17.00, za odrasle pa v petek, 8. novembra, ob 20.30.

SZ SLOGA

obvesca, da so abonmaji za tekme B2 lige ekip Koimpex
na prodaj na naslednjih prodajnih mestih: Bar na Stadio-
nu 1. maja, Gostilna Kralj - Trebče, Bar Brass - Bazovica,
Restavracija Veto - Općine, Picerija Rino - Općine, sedež
ZSSDI, Trzaska knjigarna in na tekmah za zvezni pokal.

SD MLADINA - Baletni odsek

obvesca, da bodo treningi ob torkih in petkih v prostorih
osnovne sole Albert Sirk v Križu; za prvo skupino (mlajše)
od 16. do 17. ure in za drugo skupino od 17.00 do 18.30.
Vpisovanja potrdite na licu mesta.

SPD GORICA - smučarski odsek

Zimovanje bo od 31. decembra 1996 do 5. januarja 1997 v
Cerknem s smučarskim tečajem na Crnem vrhu. Informa-
cije in prijave pri Marti (tel. 0481/22164).

SD MLADINA - smučarski odsek

vabi člane in vse, ki bi se radi seznanili o sezonskem delo-
vanju (telovadba, smučarski tečaji, sejem smučarske opre-
me, zimovanje in tekmovalno delovanje), naj se javijo na
sedežu društva (Dom A. Sirk) vsak ponedeljek, sredo in
petek od 19.30 do 21.00 do konca oktobra.

SK DEVIN

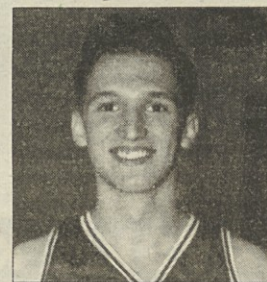
prireja novoletno zimovanje od 26. decembra t.l. do 1. ja-
nuarja 1997 ter od 1. do 6. januarja 1997 v smučarskem
centru Falcade (BL). Na razpolago 60 km smučisc.
Tekaske proge v blizini hotela. Predvideni smučarski
tečaji z lastnimi vadiitelji. Prijave vsak torek do 29. t.m. na
sedežu kluba v Cerovljah po 20.30. Informacije dobite v
tajnistvu na tel. st. 2916004.

SZ BOR - Ženska in moška rekreacija

obvesca, da vpisuje v žensko in moško rekreacijo. Najsta-
rejši (KRUT) imajo vadbo ob ponedeljkih in četrtek do-
poldne, mlajši ob ponedeljkih in sredah popoldne, moški
ob sredah popoldne in trim skupina ob četrtek zvečer.
Informacije in vpisovanja po tel. 51377.

Danes igra za vas Totocalcio

Pavel Rustja



Florentina - Milan	X2
Inter - Parma	X
Napoli - Bologna	X1
Perugia - Udinese	2
Piacenza - Verona	1X2
Reggiana - Sampdoria	2
Vicenza - Cagliari	1
Bari - Empoli	1X2
Genoa - Salernitana	1
Palermo - Ravenna	1
Torino - Pescara	1X
Monza - Pistoiese	1X
Gualdo - Ascoli	X

Pavel Rustja (letnik 1976) se je začel ukvarjati s košarko
že pri šestih letih pri Boru. Pri tem društvu je igral v vseh
mladinskih ligah do naraščajnikov, nakar je prestopil k
tržaškemu Stefanu, kjer je igral za mladince. Vrnil se je
k matičnemu društvu, kjer je igral v mladinskem in
članskem mostvu v C2 ligi. V tej sezoni pa je oblekel
Jadrinov dres v B ligi. Kot mladinec pri Stefanu je bil
tudi nekajkrat izbran v deželno reprezentanco.
Prejšnji teden je Suzy Černe pravilno napovedala 9
rezultatov.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Firence): Ubatu-
ba Oaks (X) bo skušala za
vsako ceno zmagati, vendar
pa bo morala paziti na Uni-
lia Asa (1) in Urbema D'Aso-
lo (2);

2. dirka (Bologna): Raggio
Forte (1) je najmočnejši,
opozarjamo pa se na Sirocco
Tria (X) in Speed Laserja (2);

3. dirka (Neaple): Rusty
ad (2) lahko zmaga, če bo
imel svoj dan. Možnosti pa
imata tudi Rolok (X) in Ro-
samunda Om (1);

4. dirka (Padova): Reperto
(1) ne bi smel imeti težav, v
vrhu pa bosta tudi Possible
(X) in Paylass Bessi (2);

5. dirka (Rim): Carlo Pe-
trucci (2) lahko ponovi ne-
davno zmago, opozarjamo
pa se na Teddy Bina (X) in
Stargate (1);

6. dirka (Pisa): Vandalia
(1) je že dolgo v izvrstni for-
mi, paziti pa bo morala na

Robber's Prince (X) in Acci-
derba (2).

Dirka tris, Rim 17.30

Nasi favoriti: 4. Prasadon,
16. Another Bold, 1. Mesho-
vev; Dodatek za sisteme:
8. Himavat, 18. Star in my
crown, 17. Saigor.

Totip

1. — prvi	X
drugi	12
2. — prvi	1
drugi	X2
3. — prvi	2
drugi	X1
4. — prvi	1
drugi	X2
5. — prvi	X2
drugi	1
6. — prvi	1
drugi	X2

6. KRAŠKI SUHI SLALOM / ZA TROFEJO SE JE POMERIL 75 TEKMOVALCEV VSEH KATEGORIJ

Memorial »Aldo Rebula« ponovno v rokah Brdine

V nedeljo je bil na pro-
stranem kraskem trav-
niku v Repnu 6. Kraski
suhi slalom za memorial
»Aldo Rebula«, ki ga že
vrsto let uspešno organi-
zira SK Brdina z Opčin.

Na progi, ki je bila dol-
ga 200 m in je imela 22
vrat, se je pomerilo 75
tekmovalcev iz treh za-
mejskih društev, in sicer
iz SD Mladina, Kraski
dom in SK Brdina. Tek-
meci so bili porazdeljeni
v 9 kategorij od najm-
lajših »baby sprint« do
veteranov.

Absolutno najboljši
čas je v moški konkuren-
ci dosegel Aljoša Paulina
(SD Mladina), v ženski
pa Valentina Suber (SK
Brdina). Po sestevku pri-

dobljenih točk je prvo
mesto na društveni lest-
vici osvojil SK Brdina
pred SD Mladina in
Kraskim domom. Trofejo
za Memorial »Aldo Re-
bula« si je tako ponovno
pridobil SK Brdina.
Merjenje časov je bilo tu-
di letos poverjeno na-
tancnim članom SPDT,
ki s svojim delom vsako
leto pripomorejo k
uspehu te sportno-rek-
reacijske prireditve.

Ob tekmovalnem pro-
storu so se številni gle-
dalci lahko okrepčali s
prigrizkom in osvežilno
pijaco, ki sta se v toplem
jesenskem dnevu prav
prilegala. Organizatorji
so organizirali tudi »bo-
gat« srečolov z bogatimi

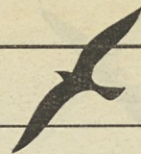


in javljivimi dobitki.

Pri SK Brdina so v
teku prijave na blizajoco
se smučarko sezono; v
ta namen so ze stekla

vpisovanja za tečaj
smučanja na plastični
stezi v Nabrezini. 8., 9.
in 10. novembra bo v
Domu Brdina ze utečen

sejem rabljene smučar-
ske opreme, opensko
društvo pa bo organizira-
lo tudi zimovanje na Ma-
riborskem Pohorju.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Končno boste nehali dvomiti o pravilnosti vaših najnovejših odločitev, zato bodo vaši začetni koraki nadvse gotovi in uspešni. Med vikendom pa le počivajte.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Zelo malokdaj si priznate, da neupravičeno obsojate tiste, ki se jih pravzaprav bojite. Ne odpusčajte jim prej, preden ne pometete z bojznimi, kajti to žal ni niti mogoče.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: V ocenah svojih soročnikov ste pretirano kritični, pač zato, ker menite, da vas ne marajo, pa jih zelite s tihimi obtožbami pripraviti k spremembi po vaši meri.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Nad glavo se vam bo nagrmadil kup težav, vendar boste vse po vrsti zlahka rešili, če boste le dovolj strpni in pripravljeni brez prizadetosti prisluhniti sotrpinom.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Nobene skode ne bi bilo, če bi svoje delo opravljali z malo več vestnosti in poslušna za muhe tistih, ki vam dajejo denar. Nauki vam bodo občutno pomagali pri osamosvojitvi.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Razganjalo vas bo v tolikšni meri, da na trenutke se sami sebe ne boste prepoznali. Ljudem se boste zdeli zelo simpatični, zato se nikar ne prežogaj ne brzdate.



TEHNICA 23. 9. - 22. 10.: Danes je pravi dan za to, da se s partnerjem pogovorite o kocljivi zadevi, ki vaju polagoma odtuja. Partner namreč že lep čas čaka, vi pa ste danes ravno dovolj trezni.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Se dobro, da je danes petek, sicer bi se vaš spor s sodelavcem zaostрил do nevarne točke. Med vikendom razmislite o vzrokih, v ponedeljek pa mu ponudite roko sprave.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Kljub temu, da v nalogi ne boste videli več nobenega smisla, jo boste na vsak način skusali dokončati, pač zato, ker ste si tako zapovedali. K vragu lazen ponos!



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Ker se boste lotili preveč stvari naenkrat, boste ustvarili nepregledno zmedo. Pustite nekaj stvari za prihodnjic, preostale pa se bodo uredile same od sebe.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Energija, ki vas je prejšnje obdobje držala pokonci, vam bo začela polagoma pojenjati. Hvala bogu, saj je zadnji čas, da se spocijete in obnovite svoje moči.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Popadlo vas bo prepričanje, da se ukvarjate s stvarmi, ki nimajo prav nobene resnične vrednote. Res jih nimajo; vaše poslanstvo je v velikih, trajnih, nesmrtnih stvareh.

Ali bo London konkuriral Dunaju?



Angleška letalska družba British Airways želi ob Temzi postaviti vrtiljak, podoben slavnemu dunajskemu kolesu, ki naj bi obeležil začetek novega tisočletja. Po objavi računalniško izdelane fotografije Londona, ozaljšane z največjim vrtiljakom na svetu, javnost ni bila preveč navdušena. (Foto: Reuter)

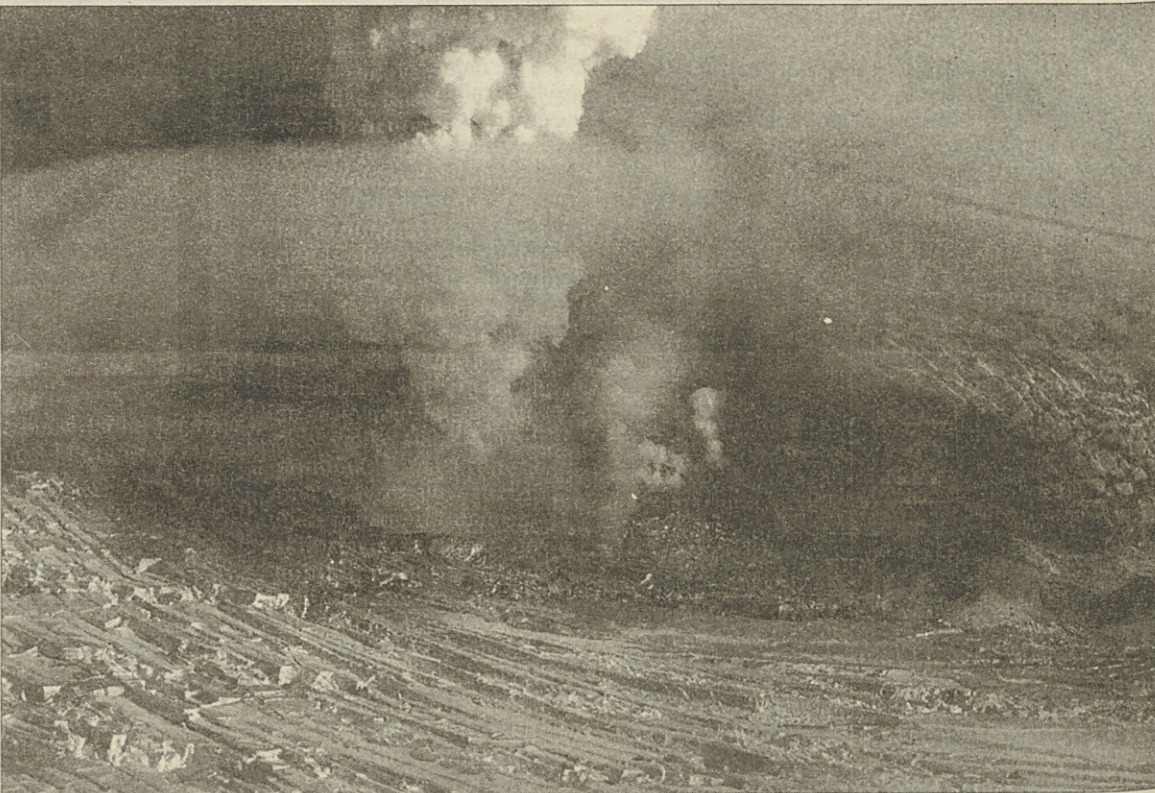
Raje brez milijonov kot ob ledvico

DAMASK (STA/Hina) - Mladi Sirijec, ki ima tri ledvice, kar je pri moskih zelo redek pojav, je zavrnil prodajo svoje tretje ledvice. 29-letni Mohamed Sejk Mahmud iz Haseke v severni Siriji je poiskal zdravniško pomoč, ker so ga peštile hude bolečine v ledvenem predelu. Zdravnik je na njegovi levi strani odkril tretjo ledvico, ki normalno deluje. »Gre za izjemno redek primer, ki zahteva pozorno raziskavo, saj to posebnost običajno odkrijejo le pri ženskah,« je izjavil zdravnik. Mahmud je že zavrnil bogato ponudbo nekega Kuvajtcana in dejal, da raje zadrži svoj dar narave, kot da bi postal milijonar.

Prebivalci Islandije trepetajo pred rušilno močjo narave

Kanjon Asbyrgi na severovzhodu Islandije je najbolj prepričljiv dokaz moči ognjenika, ki se nahaja na največjem evropskem ledeniku Vatnajkull. Vikingi so verjeli, da je kilometer dolgi in 100 metrov globoki kanjon s kopitom izkopal leteci konj njihovega božanstva Odina, Sleipnir. Bolj prozaični geologi pa so prepričani, da je kanjon posledica vulkanske erupcije pod ledenikom pred kakimi 5 tisoč leti. Že od drugega oktobra je vulkan ponovno aktiven in strokovnjaki menijo, da je samo vprašanje časa, kdaj bo voda, ki se je nabrala pod ledeno skorjo, predrla zaledeneli vrh.

(Foto: Reuter)

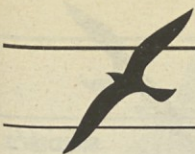


SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	GENEALOG	PESNIŠKI OKRAS, ZAMOLK	OSEBA, KI IMA VELIK IN DOLG NOS	KRONIČNO VNETHJE NOSNE SLUZNICE	PRIPADNICA IZ INDIJE PRISELJ. LJUDSTVA	ERNEST CHAUSSON	LISICIJ SAMEC	BELEZNICA	SUMERSKA BOGINJA PLODNOSTI	SVILENA ALI VOLNENA RUTA	POVRSINA PO KATERI HODIMO	KOZICA, KI POKRIVA OKO	ROD DREVES IZ DRUŽINE OCTOVK	AVTOR: MARKO DRESČEK	BRITAN. DRŽAVNIK (WILIAM)	RADON	MEDNARODNI JEZIK	URADNI NAMESTNIK DUHOVNIKA	MITOLOŠKI PRVI LETALEC	MESTO NA V. VIETNAME
DEJAVNOST RANO-CELNIKOV														IZMISLIJENA PODOBA CESA						
CLAN OPOZICIJSKE STRANKE														INDIGO REKA NA BAVAR.						
DOSEZEK, USPEH						VIŠEC KAPNIK V JAMAH										KDOR IMA VELIKE OČI SVIC. PIS. (HENRI)				
SLOV. ELEKTRO-TEHNIK (MARIO)						JAPONSKA VALUTA HOLMIJ				PRIKAZ CESA PRED OBCINSTVOM	MESTO V ITALIJ LASTNOST ISTEGA						TROPSKA PAPIGA NASLOV			
ALBANSKI PISATELJ IN POLITIK											VOLTAMPER ZADETEK PRI TOMBOLI				DEBELI SAD KOSTANJA KNJIZNI FORMAT					
LOJZE OBLAK			PRIPAD. NEKDANJE RUSKE STRANKE	OBLASTA BAKTERIJA ZLATO JABOLKO				MANGAN	ZVEZDA PREMIČNICA KRAJ V N. ZELANDIJ									SLOVENJ GRADEC NRAVO-SLOVEC		
IZDELEK IZ GLINE ZA ZIDANJE						SPANJE, SPANEC	KRAJ PRI DOBOVI SLOV. PIS. PEROCI							MRACNE BOG. V GR. MIT. PIANIST BERTONCELJ					STRECELJ	PRIŠTAN. V IZRAELU
TELOVADNA PRVINA					CLAN SENATA IZTOK COP								ATLETINJA IVAN TAVCAR							
JUDOVSKE PREROK V BABILONSKI SUZNOSTI									RDEČE-RJAVA ZABA Z DOLGIMI ZAD. NOGAMI NAKLON, KI IZRAZA ZELJO GOVOREČEGA							NEM. AM. REZISER FILMOV (DOUGLAS)				
CARJEVA HCI																MAZOLJ-AVOST				

AKNA
OPTATIV,
CARICNA,
SIRK,
ROSNICA,
EZEKIEL,
ATLITKA,
SENATOR,
VESA,
KERE,
MOSTEC,
OPEKA,
SG,
ASTEROID,
KOK,
LO,
MARON,
VA,
SINAN HASANI,
ARA,
AOSTA,
JEN,
OSANA,
OKAN,
STALAKTTI,
DOSEG,
INDIKA,
OPOZICIONALLEC,
PRIVID,
VO,
RANOCELINIST-

Vodravno:
RESITEV:



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Kotiček: Kljukceve dogodivscine
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta in Ludovico Di Meo), (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.10	Film: Le fanciulle delle folli (kom., ZDA '41, i. Lana Turner, H. Lamarr)
11.30	Dnevnik iz Neaplja
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05	Variete: 40 minut z Raffaello
15.00	Dok.: Kvarčkov svet - Kri-la nad Serengetijem (vodi Piero Angela)
15.45	Mladinska oddaja Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke
17.30	Nan.: Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer (vodi Luca Giurato)
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme in dnevnik
20.30	Sport
20.35	Variete: Le Torri della zingara (vodi C. Bosca)
20.50	Film: Il caso fenaroli (dram., It. '69, i. F. Castellano, M. Marchese)
22.20	Aktualno: Veliki procesi
23.00	Dnevnik
23.30	Dokumenti: Eugenio Montale
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
0.30	Aktualno: News - Posebnosti
1.00	Nocni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15	Film: Due soldi di speranza (kom., It. '51, i. Maria Fiore)

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše
8.30	Film: Guai ai vinti (dram., It. '55)
10.10	Nanizanka
11.00	Rubrika o zdravstvu
11.15	Dnevnik 2
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00	Nan.: Komisar Kress
15.00	Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.15	17.15 dnevnik
16.20	Variete: E l'Italia racconta - Italija pripoveduje
18.05	Sport in kratke vesti
18.30	Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.45	Nan.: Un caso per due - Primer za dva
19.55	Variete: Go-Cart
20.30	Vecerni dnevnik Tg2
20.50	Nan.: ER - Medici in prima linea - Urgenca - Nove ljubezni (i. S. Stringfield, John Terry)
22.30	TG2 Dosje
23.30	Dnevnik in vreme
0.10	Danes v parlamentu
0.20	Nocni sport
0.30	Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3	
6.00	Dnevnik
8.30	Videosapere: Krishnamurti, Green, Media/Mente, Faraonovo oko, Carosello, Domaca telovadnica, itd.
12.00	Dnevnik 3
12.15	Nan.: In famiglia e con gli amici - V družini s prijatelji (i. T. Busfield)
13.00	Dok.: Filozofija in aktualnost
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Znastveni dnevnik, 15.00 Tgr Sredozemlje
15.30	Sportno popoldne
17.00	Dok. oddaja o narvoslovju: Geo & Geo
18.20	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.15	Variete: Blob
20.30	Film: Morte sul Rio Grande (dram., ZDA '93, i. V. Principal)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Variete: Il viaggiatore
23.30	Nan.: La legge di Bird
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario
2.10	Variete: M. Benassi

RETE 4	
6.00	Nad.: Vecna ljubezen, 6.40 Hisa v preriji
7.40	Variete: Chi mi ha visto?
9.00	Nad.: Kassandra 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Cuore selvaggio (i. E. Palomo), vmes (11.30) dnevnik
12.25	Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri
15.30	Film: L' amante sconosciuto (dram., ZDA '54)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanocchi)
18.55	Dnevnik Tg4, vreme
19.25	Variete: Game Boat
20.40	Variete: Una casa tuitta per noi é dram., ZDA '93, i. K. Bates, S.-Teck Oh)
22.45	Film: Il cavaliere elettrico (dram., ZDA '79, i. R. Redford, Jane Fonda)
1.20	Night Line

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10	Aktualna odd.: Uomini e donne - Zenske in moški (vodi Maria De Filippi)
15.30	Nan.: Happy Days - Leta niso pomembna
16.00	Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.25	Nan.: Investigatori invisibili (i. Marco Bellavia)
18.00	Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, E. Papi)
18.45	Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.25	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
20.40	Variete: Paperissima (vodita Marco Columbro, Lorella Cuccarini)
22.45	Vecerni dnevnik TG 5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nocni dnevnik Tg5
1.30	Sgarbi quotidiani

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15	Nan.: Supercar, 10.20 Le strade di San Francisco, 11.30 Highlander
11.25	Aktualno: Planet
12.25	Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke, Ciao Ciao Parade
14.25	Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00	Nan.: Willy, princ iz Bel Aira, 15.30 Sweet Valley High
16.00	Variete: Planet
16.20	Nan.: Beverly Hills, 17.30 Renegade
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sort studio
19.00	Nan.: Baywatch Nights - Cudna družba
20.00	Variete: Colpo di fulmine
20.30	Film: Duro a morire (pust., ZDA '92, i. Luc Merenda, D. O' Brian)
22.30	Variete: 8 mm
23.00	Nan.: Highlander
0.00	Aktualno: Fatti e misfatti
0.10	Filmske novosti
0.15	Italija 1 sport
1.15	Aktualno: Planet
2.00	Nan.: Forever Knight

TELE 4	
19.30	22.00, 23.40 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: Amore gitano
15.50	Risanke: Mrs. Peppercot
16.15	Nan.: Beverly Hillbillies
17.20	Kosarka lige A2
20.30	Osebnosti in mnenja
21.30	Kosarka lige A1
22.50	Nad.: Amore gitano

MONTECARLO	
12.45	19.30, 22.30, 1.50 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.00	Film: E' sempre bel tempo (kom., ZDA '55)
14.30	Nad.: Acapulco Bay
15.00	Variete: Tappeto volante
17.00	Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
17.50	Variete: Zap Zap
19.55	Variete: Sei forte!
20.30	Film: Appuntamento sotto il letto (kom., '68)
23.10	Film: Colors (dram., '88)

Slovenija 1	
9.00	Videostrani
9.35	Otroski program:
Ucimo se ročnih ustvarjalnosti, 32. del	
9.50	Pasje mesto, 22. del
10.10	Tedenski izbor:
Zlata šestdeseta leta slovenske popevke: Nostalgija z Edvinom Fliserjem	
11.05	Carovnice iz Easwicka, ameriski film
13.00	Porocila
13.05	Kolo sreče, pon. tv igrice
15.50	Antologija slovenske glasbe za klavirski trio
17.00	TV dnevnik
17.10	Tok, tok, kontaktna oddaja za mladostnike
18.00	Po Sloveniji
18.30	Risanka
18.45	Hugo, tv igrice
19.30	TV dnevnik 2, vreme, sport
19.55	Stranke se predstavljajo
20.00	Volitve '96
20.35	Planet In
22.05	Včeraj, danes, jutri
22.15	TV dnevnik 3, vreme, sport
22.45	Sova: Kvantni skok, 7. del ameriske nanizanke
23.30	So leta minila, pon. 11. dela angleske nanizanke
0.00	Rdecica, kitajski film
Režija: Li Shaohong	
1.55	TV jutri, videostrani

Slovenija 2	
9.00	Euronews
9.40	Tedenski izbor:
Poslovna borza	
9.50	Korenine slovenske lipe
10.10	Portret Frana Zizka
11.00	Povečava: Rab - otok lakote, etnično čiščenje Slovencev
12.00	Armada senc, francoski film
14.20	Cakaj me v nebesih, spanski film
16.10	Gradovi, 13., zadnji del
16.40	Sova, ponovitev:
Kvantni skok, 6. del	
17.30	So leta minila, 11. del
18.00	Alpe Jadran
18.30	L. Bernstein: Koncerti za mlade, 4. oddaja
19.25	Včeraj, danes, jutri
19.30	V območju somraka, 53. del ameriske nanizanke
20.00	Umor 1. stopnje, 1. del ameriske nadaljevanke
20.45	Forum
21.05	Kronika Borstnikovega srečanja
21.20	Zvezni serif Cahill, ameriski film
23.00	Videospon

Koper	
15.00	Euronews
16.00	Sportna oddaja
16.30	Meridiani - volitve: soočenje kandidatov za specifični sedež italijanske manjšine
17.30	Peter Pan club
18.00	Program v slovenskem jeziku
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik - Vsedanes
19.30	Huckleberry Finn, risanke
20.00	Vsedanes - aktualno
20.30	Posebna oddaja za otroke
21.30	Mediterran
22.00	Dnevnik - Vsedanes
22.15	Folkfest '96
23.15	Zdravniki z perutni, tv nanizanka
0.05	TV dnevnik - Vsedanes

Hrvaška 1	
7.45	TV koledar
7.55	Porocila
8.00	Dobro jutro
10.00	Porocila
10.05	Izobraževalni program
11.30	Otroski program
12.00	Dnevnik
12.20	Ljubezenske zveze, 46. del spanske nadaljevanke
13.05	Santa Barbara, 1370. del
13.50	Porocila
13.55	Izobraževalni program: Hrvaska književnost v evropskem kontekstu
14.55	Otroski program
15.50	Porocila
16.00	Dober dan
17.05	Govorimo o zdravju
17.35	Virus, oddaja o računalništvu
18.10	Kolo sreče
18.40	Danes v saboru
19.10	Hrvaska spominska knjiga
19.30	Dnevnik
20.15	Svečani koncert ob 120-letnici Zagrebske filharmonije
20.15	Pol ure kulture
22.00	Ameriske sanje
22.15	Opazovalnice
22.45	Klub D. D.
23.00	Zivi planet, 8. del

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje in glasb. oprema; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.30 Volitve '96; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorsčake; 20.30 Slovencem po svetu - v živo!; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 9.00 Koledar prireditve; 11.00 Country glasba; 11.15 Minute za lepši jezik; 11.50 Vreme; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobthinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.40 Petkova centrifuga; 18.05 Glasovanje za novi popevki tedna; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Izobraževalni progr.; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05

Zbori; 13.40 Zlata harmonika Ljubecne; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncerti; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Iz opere Zelmira (G. Rossini); 19.30 Koncert orkestra SF; 21.30 Nokturno; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Lirčni utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 19.00 Porocila; 12.30, 17.30 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 V petek skupaj; 10.40 Power play; 11.15 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej...; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Zabavno glasb. odd.; 19.30 Večerni pr; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy;

11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 3.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (I. Škamperle, r. M. Sosič); 9.40 Jezikovno ogledalo; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Oroski kotiček; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Rock balade; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. glasba, vmes (18.45) Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 16.00 DJ Roby + Lestvica tedna; 19.00 V čudovitem opernem svetu; 20.00 Razporoke življenja in časa (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzasega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska. Zahodno Evropo je zajela hladna fronta, ki se le počasi pomika proti vzhodu. S severnimi vetrovi doteka nad naše kraje v višinah suh in nekoliko toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 07.33 in zšlo ob 17.58. Dan bo dolg 10 ur in 25 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 17.33 in zšla ob 04.57.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.04 najnižje -39 cm, ob 9.18 najvišje 56 cm, ob 15.49 najnižje -55 cm, ob 21.56 najvišje 37 cm.
Jutri: ob 3.39 najnižje -37 cm, ob 9.47 najvišje 56 cm, ob 16.20 najnižje -59 cm, ob 22.33 najvišje 38 cm.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno počutje in razpoloženje ljudi vplivalo ugodno.

Podatke posreduje Hidrometeorološki zavod RS

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	8,3	Iska Iska	-
Sava Radovljica	7,4	Savinja Veliko Sirje	12,2
Sava Hrastnik	9,8	Paka Sostanj	-
Sora Suha	8,2	Soca Solkan	9,6
Ljubljana Moste	10,1	Idrija Podrečje	9,7
Gradascica Dvor	7,3	Vipava Dolenje	9,0

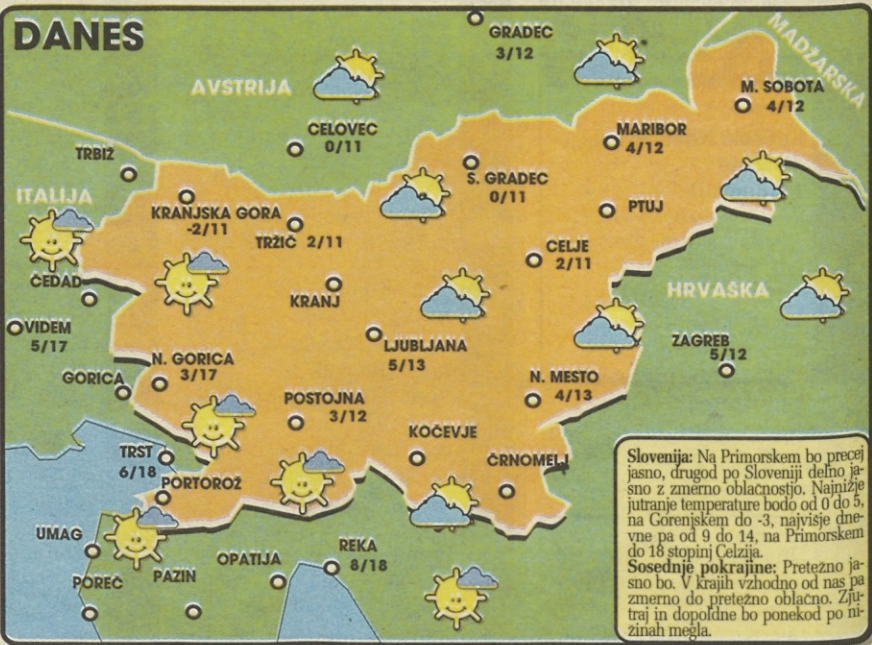
TEMPERATURE MORJA

POSTAJA	°C
Portorož	17,1
Porec	17,2
Rovinj	17,5
Zadar	18,0
Komiza	18,0
Hvar	18,0

TEMPERATURE V GORAH

Višina	°C
500 m	10
1000 m	5
1500 m	2
2000 m	1
2500 m	0
2864 m	-1

DANES



Slovenija: Na Primorskem bo precej jasno, drugod po Sloveniji delno jasno z zmerno oblačnostjo. Najnižje jutranje temperature bodo od 0 do 5, na Gorenjskem do -3, najvišje dnevne pa od 9 do 14, na Primorskem do 18 stopinj Celzija.
Sosednje pokrajine: Pretežno jasno bo. V krajih vzhodno od nas pa zmerno do pretežno oblačno. Zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla.

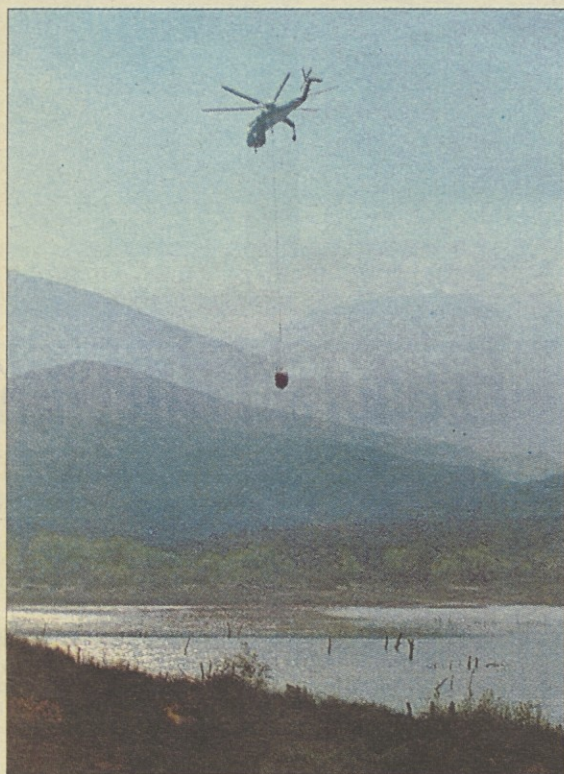
JUTRI



Slovenija: V soboto in nedeljo se bo nadaljevalo suho in hladno vreme.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Gasilcem je uspelo



LOS ANGELES - Gasilcem je v južni Kaliforniji končno uspelo pogasiti požare, ki so divjali od ponedelja. Veter se je nekoliko umiril, tako da so ekipe na terenu s pomočjo helikopterjev in protipožarnih letal zaustavile ognjeno fronto in začele sistematično gasiti tudi tleče zerjavice, tako da se ne bi požari ponovno razplamтели.

Na sliki (teletoto AP): gasilski helikopter dviguje z vodo napolnjeno orjasko vedro iz jezera O'ay.

Nore krave spet skrbijo Majorja

LONDON - Britanski znanstvenik John Collinge in njegovi kolegi z londonske kraljeve zdravstvene sole so v reviji Nature predstavili prepričljive dokaze, da degenerativna encefalopatija goveda (BSE: Bovine spongiform encephalopathy), ki ji tudi pravijo bolezen »norih krav«, pri človeku povzroča novo obliko Creutzfeldt-Jakobove bolezni (CJD: Creutzfeldt-Jakob disease). Z laboratorijskimi metodami so ob enem dokazali, da sta ti dve bolezni slični degenerativni encefalopatiji drobnic. Ob tem je skoraj gotovo, da so britanska goveda zbolela, ker so jih krmili z beljakovinsko krmo, ki so jo pridobivali iz poginulih ovac. V vseh treh primerih se v možganskem tkivu nabirajo celice posebne beljakovine (prioni). Do sedaj so prisotnost teh beljakovin lahko ugotovili le z obdukcijami, sedaj pa so razvili novo obliko testiranja, ki bo omogočila ugotovitev prionov tudi v bezgavkah. Ker prioni nimajo genetskega koda, jih do sedaj niso uspeli odkriti s klasičnimi analizami. Britanski znanstveniki pa so prione postavili v koloidno raztopino, skozi katero so spustili elek-

trčni tok, tako da prioni puscajo sled na posebnem pivniku.

Vest seveda ni presenetila evropske komisije, ki je včeraj sporočila, da je EU vse od leta 1989 ravnala, kot da bi bilo že znanstveno dokazano, da bolezen »norih krav« povzroča pri človeku Creutzfeldt-Jakobovo bolezen. Prav zato so včeraj v Bruslju zahtevali, da britanska vlada končno uresniči načrt o selektivnem zakolu vsega rizičnega goveda.

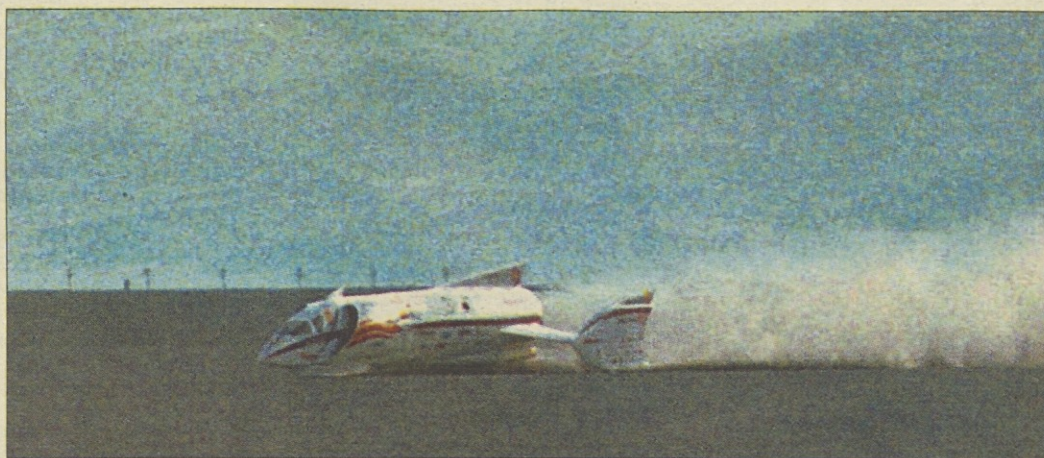
Kot kaže pa se premier Major temu krčevito upira. Včeraj dopoldne se je pojavil na televizijskih ekranih in poskušal pomiriti ljudi. Po njegovem so bili vsi dosedanj britanski ukrepi za zaježitev bolezni norih krav uspešni in sta torej vsak strah in bojkot Evrope neupravičena. Tudi predsednik vladne posvetovalne komisije John Pattison je trdil, da je britanska govedina varna, je pa priznal, da se ne ve, koliko ljudi se bo okužilo z novo obliko Creutzfeldt-Jakobove bolezni, ker so se hranili z govedino pred letom 1989, da se je kdo okužil po tem datumu, je za Majorja in njegove nemogoče. S tako oceno pa se ne strinjajo znanstveniki.

Na znamki Bugs Bunny



Zajček Bugs Bunny z istoimenske risanke od včeraj gloda korenček na 32-centni znamki pošte ZDA (AP)

Začelo se je testiranje vozila Spirit of America



WASHINGTON - V Puscavi crnih skal (Black Rock Desert) pri nevadskem Gerlachu so začeli testirati novo reaktivno vozilo »Spirit of America«, s katerim bodo poskušali potolci dosedanj hitrostni rekord. Za sedaj se ne govorijo, da bi z njim prebili zvočni zid in pri tem presegli hitrost 1.198, 8 kilometrov na uro, a nedvomno ni nobena skrivnost, da je to skriti cilj sedanjih hitrostnih poskusov. (Teletoto AP)

Šoko Asahara baje znorel

TOKIO - Soko Asahara, voditelj neobudistične verske sekte, ki je kriva za atentate z živčnim bojnim plinom sarinom, je baje znorel. To trdijo japonske oblasti, ki so sedaj verskega fanatika zapre v posebno celico, kjer ga dan in noč nadzoruje televizijska kamera.

S službenimi telefoni so klicali »vroče« linije

BUKARESTA - Uradniki in celo visoki funkcionarji neke romunske državne ustanove so s službenimi telefoni klicali telefonske »vroče« linije. Sedaj poskušajo prikriti skandal s samooprispevom, tako da bi placali blazno visok telefonski račun.